



ELAFLEX

Ersatzteilpreisliste

E 14

Spare Parts Price List



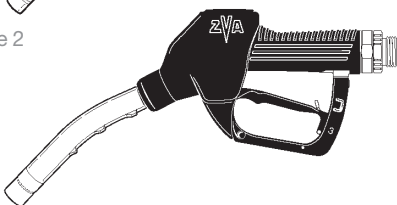
Inhalt · Content

Ausgabe Juni 2014
Edition June 2014

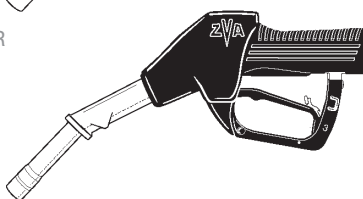
ZVA Slimline 2 GR



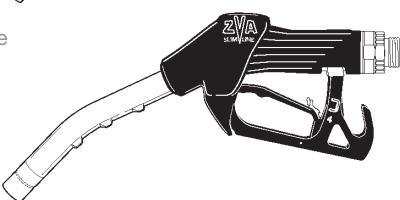
ZVA Slimline 2



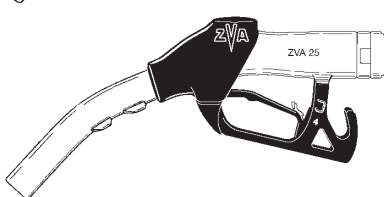
ZVA 200 GR



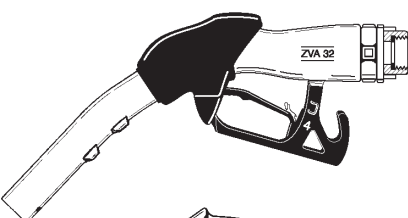
ZVA Slimline



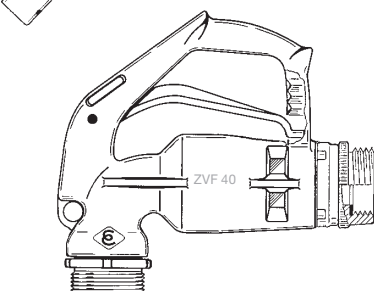
ZVA 25



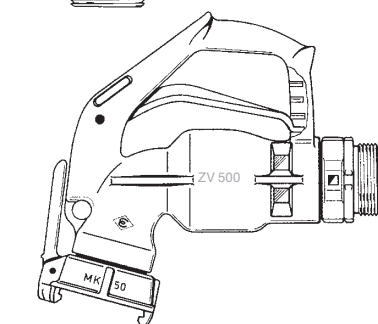
ZVA 32



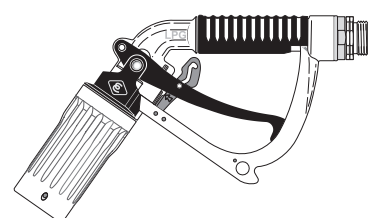
ZVF 40



ZV 500



ZVG 2



Ersatzteilpreisliste, Daten · Price List, Data

EA	Baugruppen, Drehgelenke <i>Part Assemblies, Swivels</i>	3 – 11
EB	Bolzen, Schrauben, Stifte, Splinte <i>Bolts, Screws, Pins, Splitpins</i>	11 – 15
EC	Seegeringe, Sprengringe, Greifringe <i>Circlips</i>	15
ED	Dichtungen, Filzringe <i>Seals, Gaskets, Washers</i>	17 – 19
EF	Federn, Aufhalterasten <i>Springs, Hold-Open Latches</i>	19 – 25
EG	Gehäuseteile, Gussteile, Bügel <i>Body Parts, Castings, Guards</i>	25 – 31
EK	Kunststoffteile, Siebe <i>Plastic Parts, Strainers</i>	33 – 37
EM	Muttern <i>Nuts</i>	37
EO	O-Ringe <i>O-Rings</i>	37 – 45
ER	Rohre, Auslaufrohre <i>Spouts</i>	45 – 51
ES	Siebe, Filter <i>Strainers, Filters</i>	51
EU	Unterlegscheiben, Distanzringe <i>Washers</i>	51 – 53
EV	Ventilkegel, Ventileile, Kolben <i>Poppets, Valve Parts, Pistons</i>	55 – 57
VD	Flachdichtungen <i>Flat Seals</i>	57 – 59
EW	Werkzeuge, Montagehilfen <i>Tools</i>	59 – 63

Zeichnungen, Hinweise · Drawing, Hints

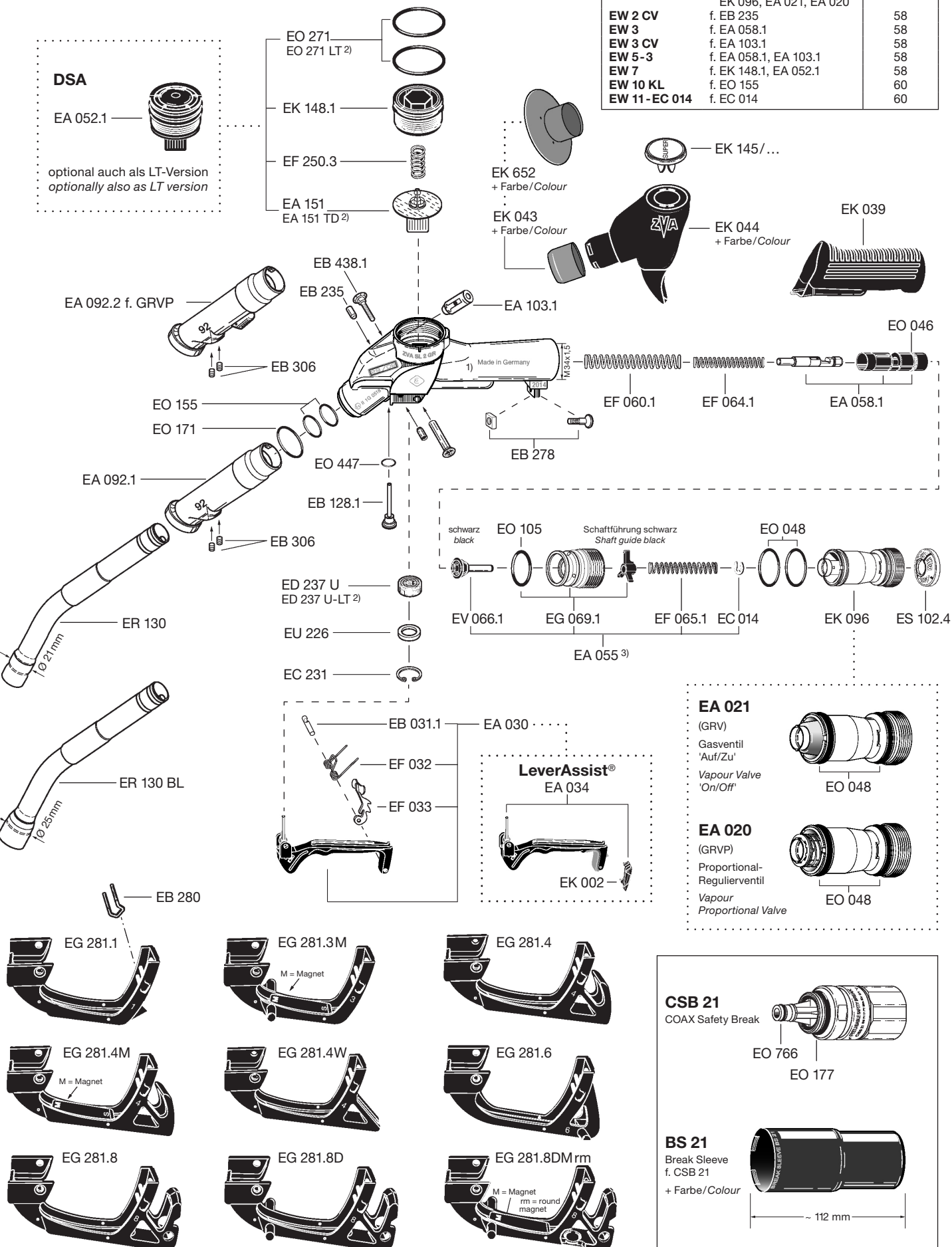
ZVA Slimline 2 GR	4
ZVA Slimline 2	6
ZVA Slimline 2 / GR: Einheitsventil-Baugruppe · <i>Unified Valve Assembly</i> ..	8
ZVA 200 GR	10
COAX-Gasventile · <i>COAX Vapour Valves</i>	12
ZVA Slimline	14
ZVA Slimline AdBlue	16
Saubere Dieselbetankung · <i>Clean Diesel Refuelling</i>	18
ZVA Abreißkupplungen · <i>ZVA Safety Breaks</i>	20
ZVA Schlauch-Drehgelenke · <i>Hose Swivels</i>	22
LT - Typen ab 3.2014 · <i>LT - Types from 3.2014</i>	24
ZVA 200	26
ZVA 25 – ZVA 25 AF	28
ZVA 32	30
ZV 19	32
ZV 25 – ZVF 25	34
ZVF 40	36
ZV 400 – ZV 500	38
ZH 50 – ZH 35	40
ZVG 2	42
ZVG 1	44
ZVA MIX Schlauchanschlüsse · <i>ZVA Twin Hose inlets</i>	46
COAX-Schlauchleitungen NR · <i>COAX Hose Assemblies</i>	48
COAX-Schlauchleitungen Selbstmontage · <i>Hose Assemblies Self Assembly</i> ..	50
Kopien, Monteurschulungen · <i>Copies, Training Courses</i>	52
Kontrolle der Gasrückführung · <i>Vapour Recovery Functionality Check</i> ..	54
Montage-Werkzeug für Zapfventile · <i>Tools for Nozzle Assembly</i>	56
Montage-Werkzeug für Zapfventile · <i>Tools for Nozzle Assembly</i>	58
Montage-Werkzeug für Zapfventile · <i>Tools for Nozzle Assembly</i>	60
Werkzeug für Schlauchmontage · <i>Tools for Hose Assembly</i>	62
Verkaufsbedingungen · <i>Sales Conditions</i>	64

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
Baugruppen, Drehgelenke · Part Assemblies, Swivels						
ZVA Slimline 2 GR	Gasregulierungsventil + Auf/Zu GRVP <i>Vapour regulation valve GRVP</i>	Ms / PEEK / Viton <i>Brass / PEEK / FKM</i>	EA 020			5 10
ZVA Slimline 2 GR	Gasventil Auf/Zu GRV <i>Vapour valve On/Off GRV</i>	Ms / PEEK / Viton <i>Brass / PEEK / FKM</i>	EA 021			5 10
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Schalthebelgarnitur <i>Lever assembly</i>	PA / VA / St <i>PA / SS / St</i>	EA 030			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Schalthebelgarnitur mit LeverAssist <i>Lever assembly with LeverAssist</i>	PA / VA / St <i>PA / SS / St</i>	EA 034			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR (DSA)	DSA Baugruppe <i>DSA assembly</i>	PA / POM / PFA / PTFE / VA (SS) / PU / NBR	EA 052	ersetzt durch EA 052.1 <i>replaced by EA 052.1</i>		
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR (DSA)	DSA Baugruppe <i>DSA assembly</i>	PA / POM / PFA / PTFE / VA (SS) / PU / NBR	EA 052.1			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Einheitsventil-Baugruppe – neu/new 4.2014 *) – <i>Unified Valve Assembly</i>	Rg (Bronze) / Viton (FKM) / PEEK / Ms (Brass) / POM / VA (SS)	EA 055			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Zugstangengarnitur <i>Pull rod assembly</i>	Ms / VA / Viton <i>Brass / SS / FKM</i>	EA 058	ersetzt durch EA 058.1 <i>replaced by EA 058.1</i>		
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Zugstangengarnitur <i>Pull rod assembly</i>	PEEK schwarz (black) / VA (SS) / Viton (FKM)	EA 058.1			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk G1" AG <i>Swivel 1" male BSP</i>	Alu / VA / PU <i>Alu / SS / PU</i>	EA 075			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200 (LT-Types)	Drehgelenk G1" AG – Low Temperature – <i>Swivel 1" male BSP</i>	Alu / VA / PU-LT (rot) <i>Alu / SS / PU-LT (red)</i>	EA 075 LT			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk G1" IG <i>Swivel 1" female BSP</i>	Alu / VA / PU <i>Alu / SS / PU</i>	EA 075.1			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200 (LT-Types)	Drehgelenk G1" IG – Low Temperature – <i>Swivel 1" female BSP</i>	Alu / VA / PU-LT (rot) <i>Alu / SS / PU-LT (red)</i>	EA 075.1 LT			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk NPT ¾" IG <i>Swivel ¾" female NPT</i>	Alu / VA / PU <i>Alu / SS / PU</i>	EA 075.3			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200 (LT-Types)	Drehgelenk NPT ¾" IG – Low Temperature – <i>Swivel ¾" female NPT</i>	Alu / VA / PU-LT (rot) <i>Alu / SS / PU-LT (red)</i>	EA 075.3 LT			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk BSP ¾" IG <i>Swivel ¾" female BSP</i>	Alu / VA / PU <i>Alu / SS / PU</i>	EA 075.4			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200 (LT-Types)	Drehgelenk BSP ¾" IG – Low Temperature – <i>Swivel ¾" female BSP</i>	Alu / VA / PU-LT (rot) <i>Alu / SS / PU-LT (red)</i>	EA 075.4 LT			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk NPT 1" IG <i>Swivel 1" female NPT</i>	Alu / VA / PU <i>Alu / SS / PU</i>	EA 075.5			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200 (LT-Types)	Drehgelenk NPT 1" IG – Low Temperature – <i>Swivel 1" female NPT</i>	Alu / VA / PU-LT (rot) <i>Alu / SS / PU-LT (red)</i>	EA 075.5 LT			10 50

- 1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Seite 24 und Information 4.14D.
- 3) Neue Einheitsventil Baugruppe EA 055, Details siehe Seite 8 und Information 5.14D.

- 1) Nozzle body is not available as spare part.
- 2) For LT version, additional information see page 24 and Information 4.14E.
- 3) New Unified Valve Assembly EA 055, details see page 8 and Information 5.14E.

Montagewerkzeuge / Assembly Tools	Seite / page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278
EW J 1	f. EC 231
EW SK 3	f. GRVP Dry Test
EW 19/22	f. EG 069.1, EK 148.1, EK 096, EA 021, EA 020
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058.1
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-3	f. EA 058.1, EA 103.1
EW 7	f. EK 148.1, EA 052.1
EW 10 KL	f. EO 155
EW 11-EC 014	f. EC 014

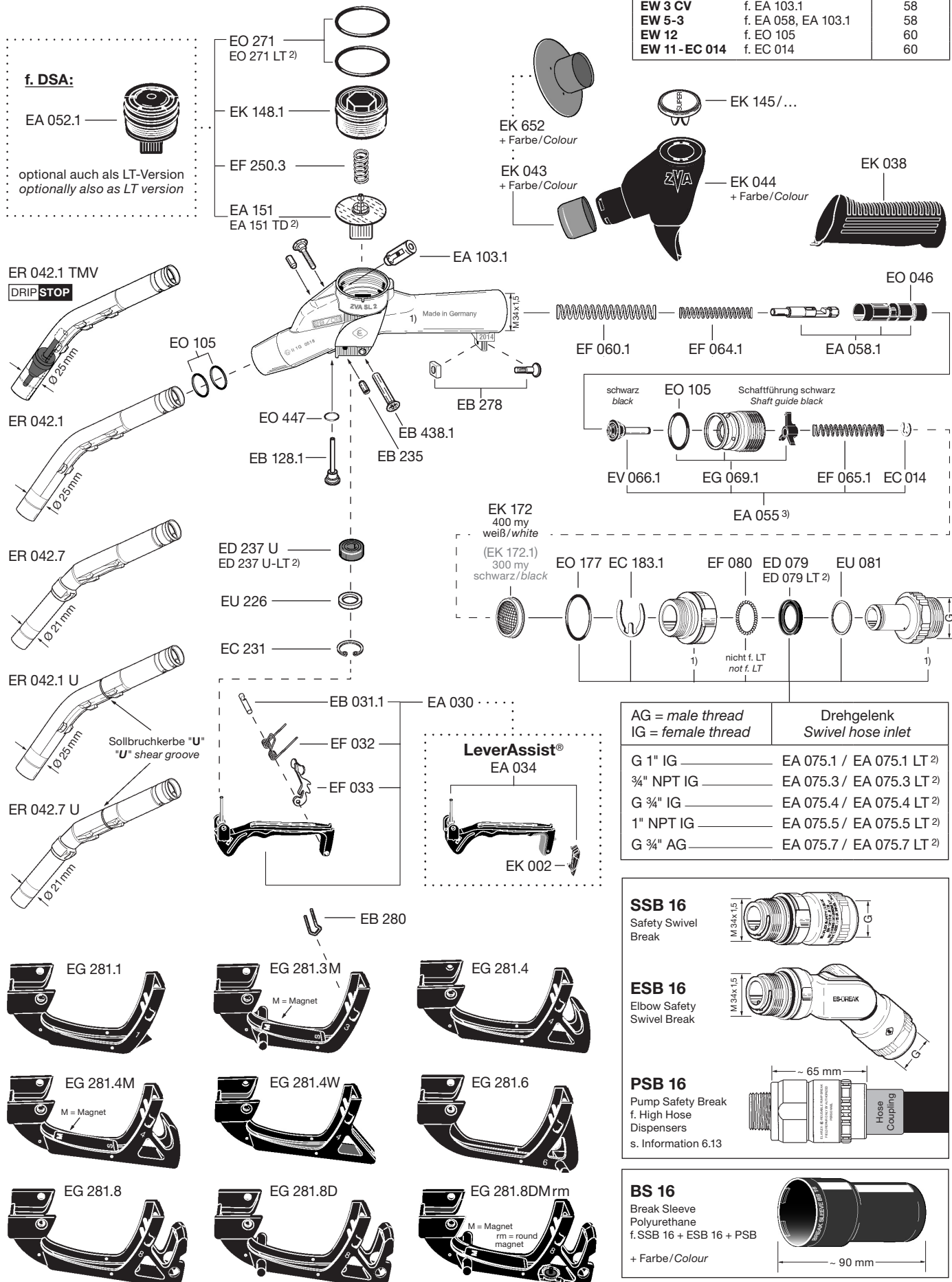


Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk G ¾" AG Swivel ¾" male BSP	Alu / VA / PU Alu / SS / PU	EA 075.7			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200 (LT-Types)	Drehgelenk G ¾" AG – Low Temperature – Swivel ¾" male BSP	Alu/VA/PU-LT (rot) Alu/SS/PU-LT (red)	EA 075.7 LT			10 50
ZVA AdBlue	Drehgelenk G 1" AG Swivel 1" male BSP	VA / NBR SS / NBR	EA 075 A			10 50
ZVA 200 GR, ZVA 200	Zugstangengarnitur Pull rod assembly	Messing / VA Brass / SS	EA 088			10
ZVA 200 GR, ZVA 200	Schalthebelgarnitur 53 mm Lever assembly 53 mm	Stahl rilsanisiert Steel rilsan coat.	EA 089			10
ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2 GR	Gassauger-Garnitur VR suction inlet	VA SS	EA 092.1			10
ZVA Slimline 2 GR (GRVP)	Gassauger-Garnitur ZVA Slimline 2 GRVP VR suction inlet ZVA Slimline 2 GRVP	VA SS	EA 092.2			10
ZVA 200 GR	Gasventil Auf/Zu GV 3 Vapour valve On/Off GV 3	Ms / PEEK / Viton Brass / PEEK / FKM	EA 093			5 10
ZVA 200, ZVA 200 GR	Kugelsicherheitsventil alt Safety cut out ball assembly old	POM / VA POM / SS	EA 103	ersetzt durch EA 103.1 replaced by EA 103.1		
ZVA 200, ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Kugelsicherheitsventil Safety cut out ball assembly	POM / VA POM / SS	EA 103.1			10 50
ZVA 200 GR	Gasregulierventil + Auf/Zu GVP Vapour regulation valve GVP	Alu/PEEK/Viton/VA Alu/PEEK/FKM/SS	EA 120			5 10
ZVA 200 GR	Gasregulierventil GVP (Holland) Vapour regulation valve GVP (NL)	Alu/PEEK/Viton/VA Alu/PEEK/FKM/SS	EA 120 NL			5 10
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200	Winkelschwenker 30° Elbow swivel 30°	Alu / VA Alu / SS	EA 140-30			
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 200	Winkelschwenker 45° Elbow swivel 45°	Alu / VA Alu / SS	EA 140-45			
Alle ZVA, All ZVA	Membrangarnitur Diaphragm assembly	NBR / POM / VA (SS)	EA 151			10 50
ZVA (Special Types)	Membrangarnitur Sonderausführung – inklusive / including EU 137 – Diaphragm assembly special type	PTFE / POM / VA (SS)	EA 151 TD			10
ZVA Slimline (VA-Type)	Membrangarnitur VA-Type Diaphragm assembly SS type	PTFE / VA PTFE / SS	EA 151 VA			10
ZVA Slimline, ZVA 25	Zugstangengarnitur Pull rod assembly	Messing / VA Brass / SS	EA 158.1			10 50
ZVA 32	Zugstangengarnitur Pull rod assembly	PEEK / VA PEEK / SS	EA 158 A-32			10 50
ZVA AdBlue, ZVA 25 AF	Zugstangengarnitur, buntmetallfrei Pull rod assembly, free of non-ferrous metals	PEEK / VA / Viton PEEK / SS / FKM	EA 158 A			10

- 1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Seite 24 und Information 4.14 D.
- 3) Neue Einheitsventil Baugruppe EA 055, Details siehe Seite 8 und Information 5.14 D.

- 1) Nozzle body is not available as spare part.
- 2) For LT version, additional information see page 24 and Information 4.14 E.
- 3) New Unified Valve Assembly EA 055, details see page 8 and Information 5.14 E.

Montagewerkzeuge/Assembly Tools	Seite/page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278
EW J 1	f. EC 231
EW 19/22	f. EC 069, EK 148.1
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058.1
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-3	f. EA 058, EA 103.1
EW 12	f. EO 105
EW 11-EC 014	f. EC 014



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline (TD-/Vi-/VD-/EP-VA- Types)	Zugstangengarnitur rostfrei <i>Pull rod assembly stainless steel</i>	VA SS	EA 158 VA			10 50
ZVA Slimline, ZVA 200	Drehgelenk-Mix 2 x G ¾" AG <i>Swivel-Mix 2 x ¾" BSP male</i>	Alu / Rg (Bronze) / VA (SS) / POM / NBR	EA 175.22			
ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk G 1" AG, für niedrige Temperatur <i>Swivel 1" male BSP for low temperature</i>	Alu/VA/Fluorsilikon <i>Alu/SS/Fluorsilicone</i>	EA 175.0 FS	ersetzt durch EA 075.0 LT <i>replaced by EA 075.0 LT</i>		
ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25	Drehgelenk G 1" IG, für niedrige Temperatur <i>Swivel 1" female BSP for low temperature</i>	Alu/VA/Fluorsilikon <i>Alu/SS/Fluorsilicone</i>	EA 175.1 FS	ersetzt durch EA 075.1 LT <i>replaced by EA 075.1 LT</i>		
ZVA Slimline, ZV 19	Schalthebelgarnitur 50 mm <i>Lever assembly 50 mm</i>	Stahl rilsanisiert <i>Steel rilsan coated</i>	EA 189.1			10 50
ZVA -RG/-GBZ/-VA, ZVA AdBlue; ZVA, ZV 19 (TD/Vi/VD/EP)	Schalthebelgarnitur, rostfrei blau <i>Lever assembly stainless, blue</i>	VA / St rilsanisiert <i>SS / St rilsan coated</i>	EA 189 VA			10
ZVA Slimline (alt/old- Kurzrohr/short spout), ZVA 32	Kugel-Kippventil <i>Safety cut out ball assembly</i>	POM / VA <i>POM / SS</i>	EA 243.2			10 50
ZVA Slimline, ZVA 25	Kugel-Kippventil <i>Safety cut out ball assembly</i>	POM / VA <i>POM / SS</i>	EA 243.4			10 50
ZVA 32	Ventilkolbengarnitur <i>Piston assembly</i>	Rotguss / PU <i>Bronze / PU</i>	EA 305			5
ZVA 32	Drehgelenk G 1½" AG <i>Swivel 1½" male BSP</i>	Messing / NBR <i>Brass / NBR</i>	EA 318			5
ZVA 32 (Special Type – mit Sieb/with strainer)	Drehgelenk G 1¼" IG mit Sieb ES 316.1 <i>Swivel 1¼" fem. BSP with strainer ES 316.1</i>	Messing / NBR <i>Brass / NBR</i>	EA 318.4			
ZVA 32	Drehgelenk mit Reduziermuffe, G 1¼" IG <i>Swivel with reduction, 1¼" BSP female</i>	Messing / NBR <i>Brass / NBR</i>	EA 318.4 RM			
ZV 25, ZVF 25	Ventiltellergarnitur <i>Valve poppet assembly</i>	Messing / PU <i>Brass / PU</i>	EA 330			10
ZVA 25	Drehgelenk G 1" AG <i>Swivel 1" male BSP</i>	Messing / PU / NBR <i>Brass / PU / NBR</i>	EA 375			5
ZVA 25 AF	Drehgelenk G 1" AG buntmetallfrei <i>Swivel 1" male BSP, free of non-ferrous metal</i>	Alu / VA / PU <i>Alu / SS / PU</i>	EA 375 AF			5
ZVA 25	Drehgelenk G 1" IG <i>Swivel 1" female BSP</i>	Messing / PU <i>Brass / PU</i>	EA 375.1			5
ZVA 25	Drehgelenk NPT 1" IG <i>Swivel 1" female NPT</i>	Messing / PU <i>Brass / PU</i>	EA 375.5			
ZVA 25	EA 375 ... mit ED 179 FS <i>EA 375 ... with ED 179 FS</i>	Fluorsilikon <i>Fluorsilicone</i>	EA 375 ... FS			
ZVA 25, ZVA 32, ZV 25	Schalthebelgarnitur 55 mm <i>Lever assembly 55 mm</i>	Stahl rilsanisiert <i>Steel rilsan coat.</i>	EA 389			10 50
ZVA 25 (Special Types)	Schalthebelgarnitur, rostfrei blau <i>Lever assembly stainless, blue</i>	VA / St rilsanisiert <i>SS / St rilsan coated</i>	EA 389 VA			10

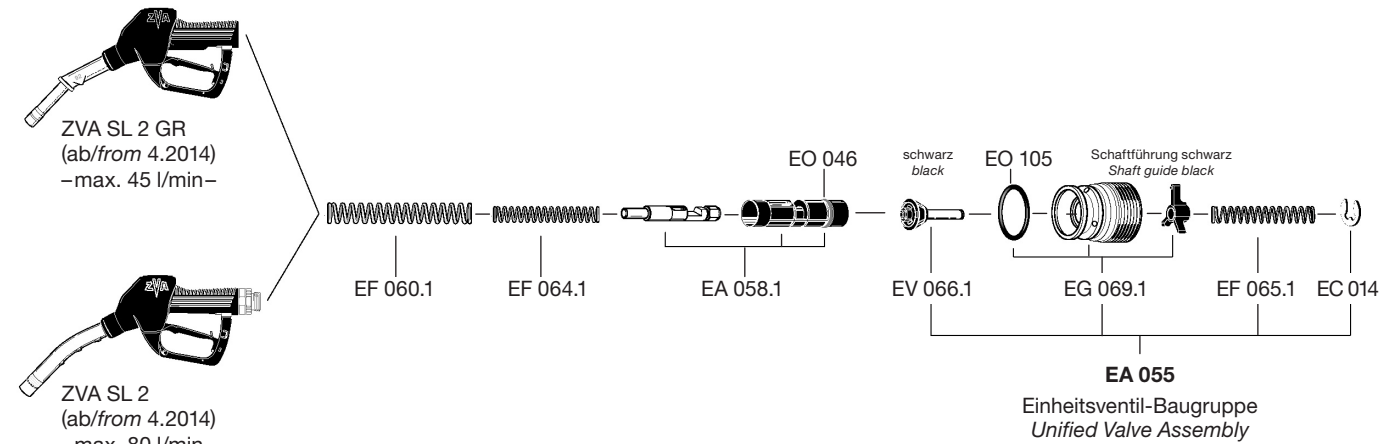
ZVA Slimline 2 / GR: Einheitsventil-Baugruppe · Unified Valve Assembly

Ab April 2014 werden alle ZVA Slimline 2 und ZVA Slimline 2 GR mit der Einheitsventil-Baugruppe **EA 055** ausgeliefert. Die neue Standardversion vereint jetzt eine Durchflussleistung von max. 80 l/min, bei gleichzeitig niedriger Schalthebelkraft. Die bisherige Type ZVA Slimline 2 'H' (HighFlow) entfällt.

Die Reduzierung der Ersatzteil-Varianten führt zu vereinfachter Bestellung, Lagerhaltung und Reparatur. Weitere Details siehe **Information 5.14D**.

From production date April 2014, all ZVA Slimline 2 and ZVA Slimline 2 GR are supplied with the Unified Valve Assembly **EA 055**. Type ZVA Slimline 2 'H' (HighFlow) is no longer produced - the standard ZVA Slimline 2 now incorporates a flow rate of max. 80 l/min, combined with a low lever actuation force.

The reduction in the number of different spare parts leads to simplified processes regarding ordering, stocking and repair. Further details see **Information 5.14E**.



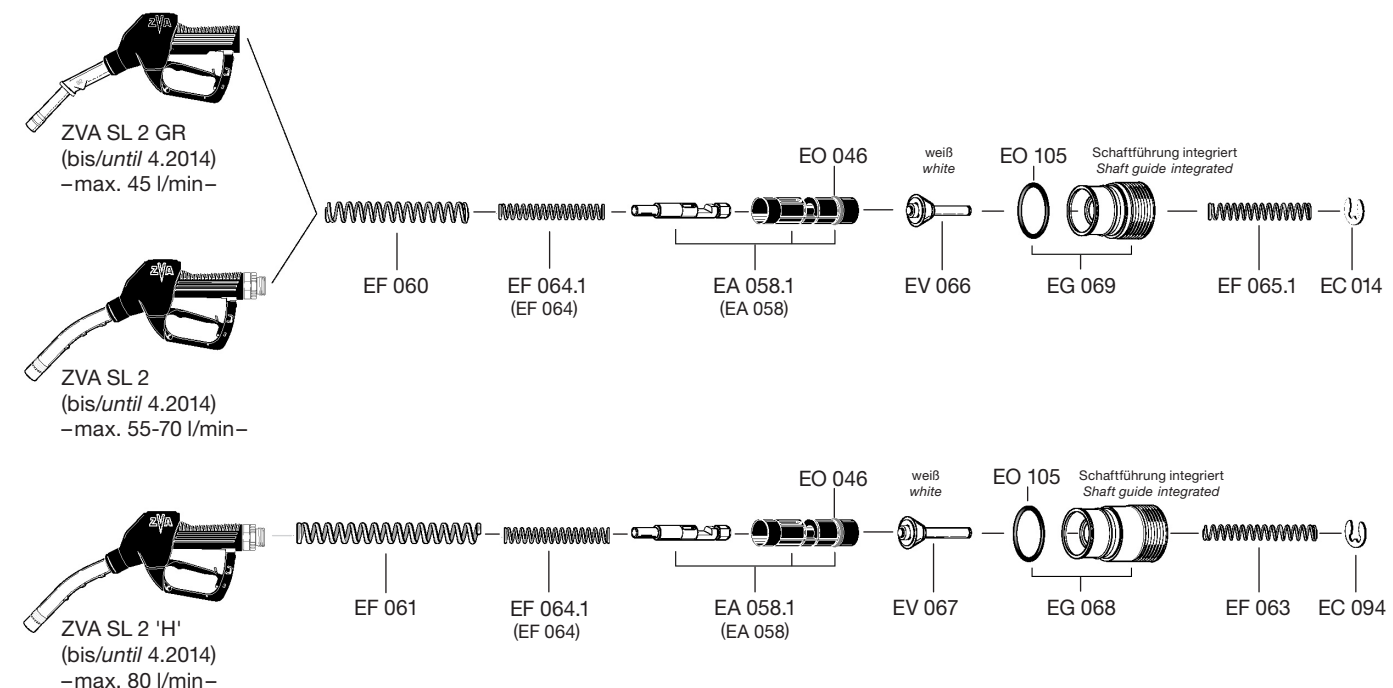
Wir empfehlen, bei Reparaturen der betroffenen Teile nur die neue Einheitsventil-Baugruppe und die zugehörigen Federn (EF 060.1, EF 064.1) zu nutzen.

For the repair of the mentioned parts we recommend only to use the new Unified Valve Assembly and the related springs (EF 060.1, EF 064.1).

Falls gewünscht, liefern wir jedoch auch die Ersatzteile der bisherigen Versionen weiter, siehe unten. Die aktuellen Komponenten EF 064.1 und EA 058.1 sind rückwärtskompatibel. Es ist jedoch darauf zu achten, dass die restlichen Einzelteile der alten und neuen Versionen nicht vermischt werden dürfen, um Fehlfunktionen des Zapfventils zu vermeiden. Zu Unterscheidungsmerkmalen siehe **Information 5.14D**.

If preferred, spare parts for the previous versions are still available, see below. The current components EF 064.1 and EA 058.1 are backwards-compatible.

Please note: do not mix spare parts from old and new version to avoid malfunction of the nozzle. Further details and distinguishing features of the spare parts see **Information 5.14E**.

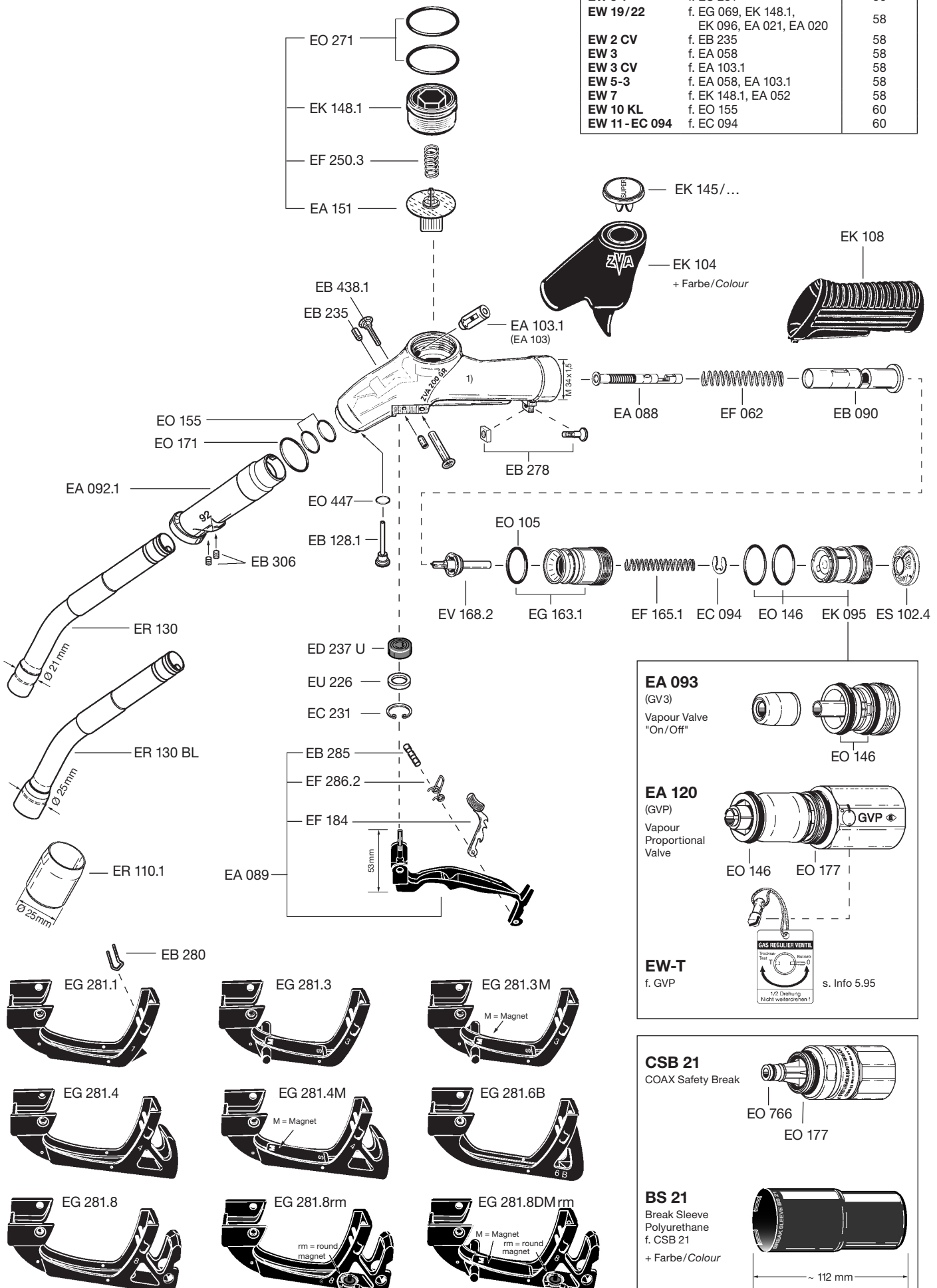


Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Ventilkolbengarnitur <i>Piston assembly standard</i>	VA / PU / Messing SS / PU / Brass	EA 400			5
ZVF 40, ZV 400, ZV 500 (Special Types)	Ventilkolbengarnitur EP <i>Piston assembly EP</i>	VA / EPDM SS / EPT	EA 400 EP			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500 (Special Types)	Ventilkolbengarnitur Vi <i>Piston assembly Vi</i>	VA / Viton SS / FKM	EA 400 Vi			
ZV 32 DB	Rohrgarnitur mit Renk-Kupplung – Anschluss / <i>Connection f. ZVA 32 – Spout assembly with "Renk" coupling</i>	Alu / Rg (Bronze) / St / VA (SS) / Ms (Brass)	EA 588			
ZV 400 DB	Rohrgarnitur mit Renk-Kupplung – Anschluss / <i>Connection f. ZV 400 – Spout assembly with "Renk" coupling</i>	Alu / Rg (Bronze) / St. / VA (SS) / Ms (Brass)	EA 589			
SG 1" AI	Propeller Baugruppe für Schauglas <i>Propeller assembly for sight glass</i>	VA (SS) / POM / Messing (Brass)	EA 655			10
ZVG 1	Schalthebelgarnitur <i>Lever assembly</i>	Alu rilsanisiert <i>Alu rilsan coated</i>	EA 701			
ZVG 2 ACME	ACME-Kupplungsgarnitur <i>ACME coupler assembly</i>	VA (SS) / PA / POM / NBR	EA 800 ACME			5
ZVG 2 ACME LT (Low Temperature)	ACME-Kupplungsgarnitur LT – Low Temperature – <i>ACME coupler assembly LT</i>	VA (SS) / PA / POM / NBR-LT	EA 800 ACME LT			5
ZVG 2 DISH	DISH-Kupplungsgarnitur <i>DISH coupler assembly</i>	VA (SS) / PA / Alu	EA 800 DISH			5
ZVG 2 EURO	EURO-Kupplungsgarnitur <i>EURO coupler assembly</i>	VA / PA / Alu SS / PA / Alu	EA 800 EURO			5
ZVG 2	Komfort-Schalthebel <i>Comfort Lever</i>	PA	EA 801			5
ZVG 2	Aufhalteraste m. Feder <i>Hold-Open Latch with spring</i>	PA orange / VA PA orange / SS	EA 802			5
ZVG 2	Blockmagnet mit Kappe + 2 x EB 835 <i>Block magnet with cap + 2 x EB 835</i>	Magnet / PA / VA Magnet / PA / SS	EA 808			5
ZVG 1, ZVG 2	Drehgelenk 1" IG, Gewindelänge 20 mm <i>Ball swivel 1" BSP female, thread length 20 mm</i>	VA / Ms / PU / NBR SS / Brass / PU / NBR	EA 820.1			5
ZVG 1, ZVG 2 (Low Temperature)	Drehgelenk R 1" IG, Gewindelänge 20 mm – Low Temperature – <i>Ball swivel 1" BSP female, thread length 20 mm</i>	VA (SS) / Ms (Brass) / NBR-LT / PU-LT	EA 820.1 LT			5
ZVG 1, ZVG 2	Drehgelenk NPT ¾" IG <i>Ball swivel ¾" female NPT</i>	VA / Ms / PU / NBR SS / Brass / PU / NBR	EA 820.3			5
ZVG 1, ZVG 2 (Low Temperature)	Drehgelenk NPT ¾" IG – Low Temperature – <i>Ball swivel ¾" female NPT</i>	VA (SS) / Ms (Brass) / NBR-LT / PU-LT	EA 820.3 LT			5
ZVG 1, ZVG 2	Drehgelenk M30 x 1,5 links AG <i>Ball swivel M30 x 1,5 left, male</i>	VA / Ms / PU / NBR SS / Brass / PU / NBR	EA 820.5			5
ZVG 1, ZVG 2 (Low Temperature)	Drehgelenk M30 x 1,5 links AG – Low Temperature – <i>Ball swivel M30 x 1,5 left, male</i>	VA (SS) / Ms (Brass) / NBR-LT / PU-LT	EA 820.5 LT			5

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteile geliefert.

1) Nozzle body is not available as spare part.

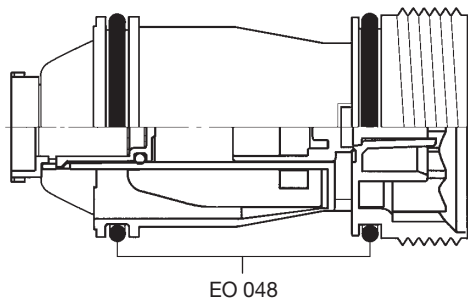
Montagewerkzeuge/Assembly Tools		Seite/page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278	56
EW J 1	f. EC 231	56
EW 19/22	f. EG 069, EK 148.1, EK 096, EA 021, EA 020	58
EW 2 CV	f. EB 235	58
EW 3	f. EA 058	58
EW 3 CV	f. EA 103.1	58
EW 5-3	f. EA 058, EA 103.1	58
EW 7	f. EK 148.1, EA 052	58
EW 10 KL	f. EO 155	60
EW 11-EC 094	f. EC 094	60



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVG 2	Ventilkolbengarnitur <i>Piston assembly</i>	VA / Ms / PU / NBR SS/Brass/PU/NBR	EA 821			5
ZVG 2 LT (Low Temperature)	Ventilkolbengarnitur – Low Temperature – <i>Piston assembly</i>	VA (SS)/Ms (Brass)/ NBR-LT / PU-LT (rot/red)	EA 821 LT			5
Bolzen, Schrauben, Stifte, Splinte · Bolts, Screws, Pins, Splitpins						
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Bolzen für Aufhalteraste, glatt, Ø 3 x 14 <i>Bolt for hold-open latch, smooth, Ø 3 x 14</i>	VA SS	EB 031	ersetzt durch EB 031.1 <i>replaced by EB 031.1</i>		
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Bolzen für Aufhalteraste, Kerbe, Ø 3 x 14 <i>Bolt for hold-open latch, notch, Ø 3 x 14</i>	VA SS	EB 031.1			50
ZVA 200, ZVA 200 GR	Zugstangenhülse <i>Pull rod casing</i>	Messing Brass	EB 090			10
ZV 19, ZV 25	Zugstange + Druckstange <i>Pull rod + stem</i>	POM	EB 114 + EB 115			10
ZVA 200, ZVA 200 GR	Rohrhaltebolzen (alt), 32 mm lang <i>Spout bolt (old), 32 mm long</i>	Stahl Steel	EB 128	ersetzt durch EB 128.1 <i>replaced by EB 128.1</i>		
ZVA 200,200 GR, ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Rohrhaltebolzen 33 mm lang <i>Spout bolt 33 mm long</i>	Stahl Steel	EB 128.1			10 50
ZVA Slimline	Verschlussschraube für Topfloch <i>Sealing screw for drain hole</i>	VA SS	EB 156			100
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Bolzen 4 x 8 mm <i>Lever pin 4 x 8 mm</i>	VA SS	EB 235			100
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Senkschraube mit Mutter <i>Rear screw with nut</i>	Stahl Steel	EB 278			100
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Rastenstecker Standard <i>Removable latch pin, standard</i>	VA SS	EB 280			10
ZVA Slimline, 200, 200 GR, 25, 32, div./var.ZV	Bolzen für Aufhalteraste, 2 Nuten, 3 x 12 mm <i>Pin for hold-open latch, 2 grooves, 3 x 12 mm</i>	VA SS	EB 285			50
EA 092, EG 307	Gewindestift M5 x 6 <i>Headless screw M5 x 6</i>	VA SS	EB 306			50
ZVA 32	Rohrhaltebolzen <i>Spout bolt</i>	Stahl Steel	EB 314			10
ZVA 32	Drehgelenkstift <i>Swivel pin</i>	Stahl Steel	EB 319			
ZVA 25	Rohrhaltebolzen <i>Spout bolt</i>	Stahl Steel	EB 384			10
ZVA 25 (Special Types)	Rohrhaltebolzen VA <i>Spout bolt SS</i>	VA SS	EB 384 VA			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Druckstange <i>Stem</i>	VA SS	EB 401			10

ZVA Slimline 2 GR

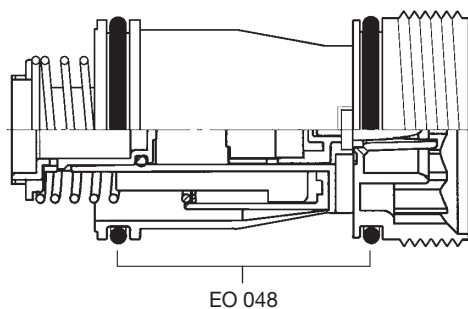
EA 021 (GRV)



GRV Gasventil 'Auf/Zu', siehe Information 9.08 und Katalogseiten 513-516. Öffnet selbsttätig bei Kraftstoffabgabe. Zur Trockenprüfung bei laufender Vakuumpumpe das Zapfventil am Schlauch herunterhängen lassen und ruckartig nach unten bewegen. Das Ventil öffnet nach dem Schwerkraftprinzip. Lieferung als komplett montierte und geprüfte Einheit wie abgebildet; O-Ringe einzeln erhältlich.

GRV vapour valve 'On/Off', see Information 9.08 E and catalogue pages 513-516. Opens automatically with the fuel flow. For the dry test, with the vacuum pump running, let the nozzle hang down and make a vertical impact downwards – the vapour valve opens due to gravity. Except for the O-rings available only as complete assembled and tested unit, as shown.

EA 020 (GRVP)

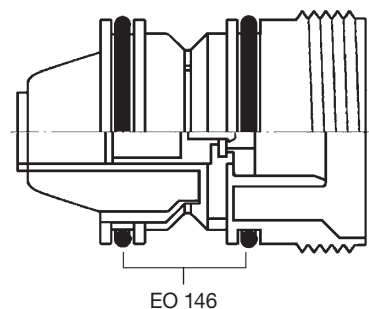


GRVP Gasregulierventil (Proportionalventil) mit zusätzlicher 'Auf/Zu' Funktion, siehe Information 5.08 und Katalogseiten 513-516. Öffnet selbsttätig bei Kraftstoffabgabe. Regelt den zurückgesandten Gasvolumenstrom proportional zum Kraftstoffvolumenstrom (Abgabeleistung max. 42l/min). Zur Trockenprüfung bei laufender Vakuumpumpe das Zapfventil am Schlauch herunterhängen lassen und ruckartig nach unten bewegen. Das Ventil öffnet nach dem Schwerkraftprinzip. Einstellung des Gasrückführsystems (K-Faktor) mit Sechskantschlüssel EW SK 3 über die Drosselschraube am GRVP-Gassauger, siehe Abbildung. Lieferung als komplett montierte und geprüfte Einheit wie abgebildet; O-Ringe einzeln erhältlich.

GRVP vapour regulating valve (proportional valve) with additional 'On/Off' function, see Information 5.08 E and catalogue pages 513-516. Opens automatically with the fuel flow. Variable control of the vapour volume flow depending on the fuel flow delivery (max. fuel delivery 42 l/min). For the dry test, with the vacuum pump running, let the nozzle hang down and make a vertical impact downwards – the vapour valve opens due to gravity. In this position, turn the regulation screw with the hexagonal spanner EW SK 3 to adjust the vapour volume rate, see picture. Except for the O-rings available only as complete assembled and tested unit, as shown.



EA 093 (GV 3)

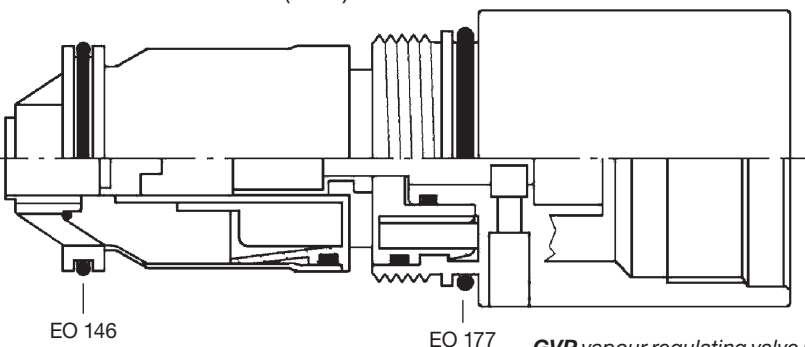


ZVA 200 GR Produktion bis 9.2008 · Production until 9.2008

GV 3 Gasventil 'Auf/Zu' nach dem Schwerkraftprinzip. Öffnet selbsttätig bei Kraftstoffabgabe. Funktionsbeschreibung siehe Information 10.94. Lieferung als komplett montierte und geprüfte Einheit wie abgebildet; O-Ringe einzeln erhältlich.

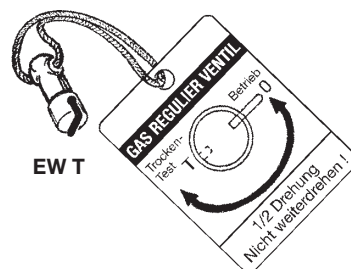
GV 3 vapour valve 'On/Off' working by gravity. Opens automatically with the fuel flow. See Information 10.94 for operational description. Except for the O-rings available only as complete assembled and tested unit, as shown.

EA 120/EA 120 NL (GVP)



GVP Gasregulierventil (Proportionalventil) mit zusätzlicher 'Auf / Zu' Funktion, siehe Information 5.95 (Revision Juni 2002). Zur Trockenprüfung mit Schlüssel EWT zu öffnen. Lieferung als komplett montierte und geprüfte Einheit wie abgebildet; O-Ringe einzeln erhältlich.

GVP vapour regulating valve (proportional valve) with additional 'On/Off' function, see Information 5.95 E (Revision June 2002). Open with key EWT for the dry test. Except for the O-rings available only as complete assembled and tested unit, as shown.



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Hubstange <i>Pull rod</i>	VA SS	EB 405			10
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Bügelschraubengarnitur <i>Guard screw assembly</i>	Stahl zn <i>Steel zn</i>	EB 438	ersetzt durch EB 438.1 <i>replaced by EB 438.1</i>		
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Bügelschraubengarnitur neu <i>Guard screw assembly new</i>	Stahl zn <i>Steel zn</i>	EB 438.1			50
ZVF 40, ZVG 1, ZV 400, ZV 500	Schalthebelbolzen <i>Lever pin</i>	VA SS	EB 533			10
ZVF 40, ZVG 1, ZV 400, ZV 500	Splint <i>Split pin</i>	VA SS	EB 534			100
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Lagerbuchse für Schaltwelle <i>Bearing bush for switch shaft</i>	Messing <i>Brass</i>	EB 637			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Schaltwelle <i>Switch shaft</i>	Messing <i>Brass</i>	EB 638			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Knebelkerbstift Ø 5 x 28 mm <i>Center-grooved dowel pin dia. 5 x 28 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EB 645			5
ZVG 1	Kugel Ø 5 mm <i>Ball dia. 5 mm</i>	VA SS	EB 706			
ZVG 1	Senkkopfschraube 14 mm lang <i>Countersunk screw 14 mm long</i>	VA SS	EB 707			
ZVG 1	Bolzen Ø 11/ 6,5 mm x 18 lang <i>Bolt dia. 11/ 6,5 mm x 18 long</i>	VA SS	EB 729			
ZVG 2 EURO	Kugeln Ø 6 mm (8 Stück) <i>Balls dia. 6 mm (8 pieces)</i>	VA SS	EB 806-8			100
ZVG 2 (EA 820)	Kugeln Ø 6 mm (9 Stück) <i>Balls dia. 6 mm (9 pieces)</i>	VA SS	EB 806-9			100
ZVG 2 ACME, ZVG 2 DISH	Kugeln Ø 6 mm (24 Stück) <i>Balls dia. 6 mm (24 pieces)</i>	VA SS	EB 806-24			100
ZVG 2	Gewindestift M3 x 10 <i>Headless Screw M3 x 10</i>	VA SS	EB 807			100
ZVG 2	Rückstellbolzen Ø 12/8x58, mit Langloch <i>Retaining bolt dia.12/8x58, with slot hole</i>	PA elektr. leitfähig <i>PA el. conductive</i>	EB 829			100
ZVG 2 ACME	ACME-Verdrehsicherungsbolzen 5 x 45 mm <i>ACME anti-twist bolt 5 x 45 mm</i>	VA SS	EB 830			100
ZVG 2	Stößelbolzen Ø 4 x 23 mm <i>Plunger bolt dia. 4 x 23 mm</i>	VA SS	EB 831			100
ZVG 2	Schalthebelbolzen Ø 5 x 24 mm <i>Lever twisting bolt dia. 5 x 24 mm</i>	VA SS	EB 832			100
ZVG 2	Hauptbolzen Ø 6 x 45 mm <i>Main bolt dia. 6 x 45 mm</i>	VA SS	EB 833			100

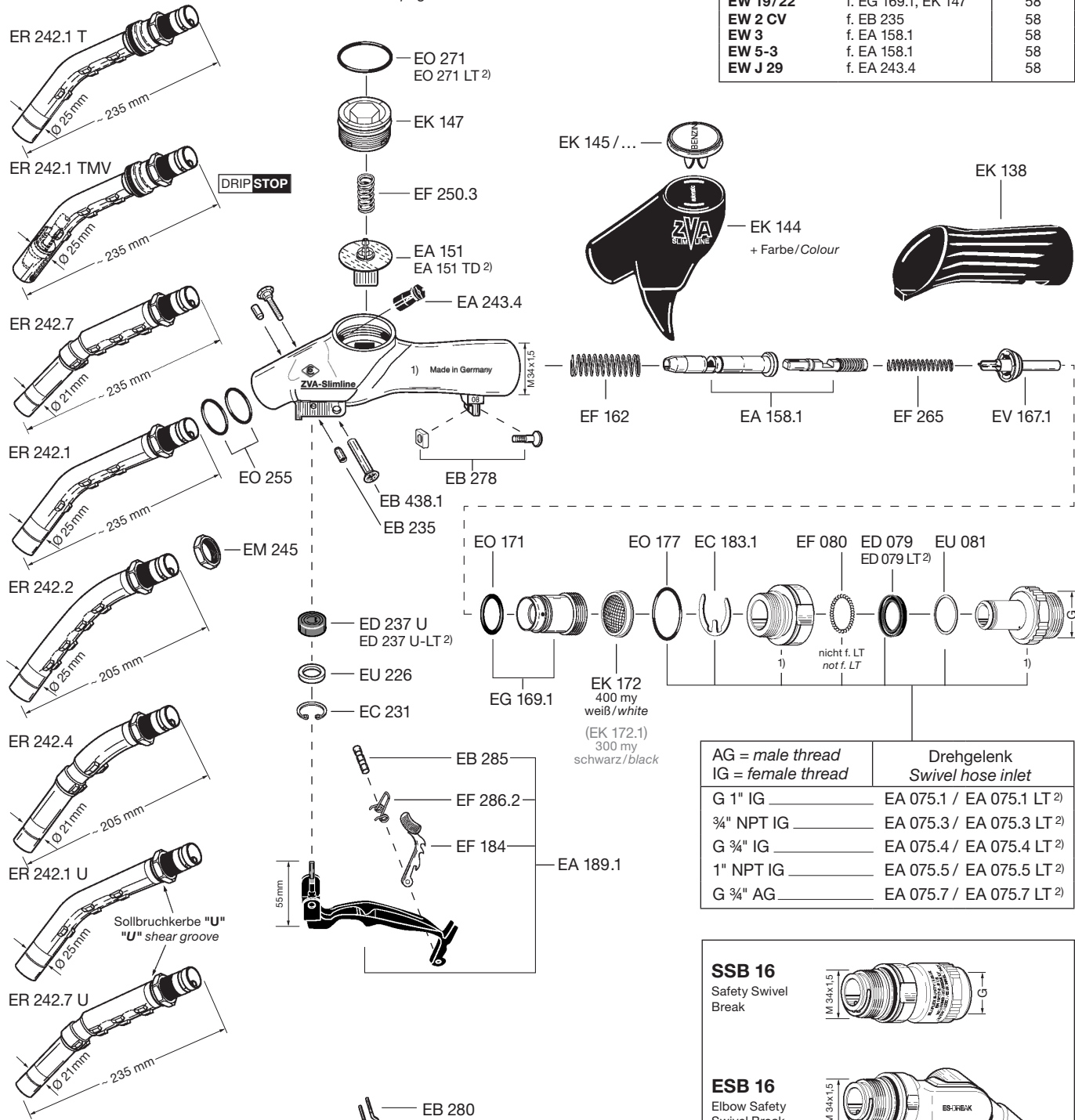
1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Seite 24 und Information 4.14D.

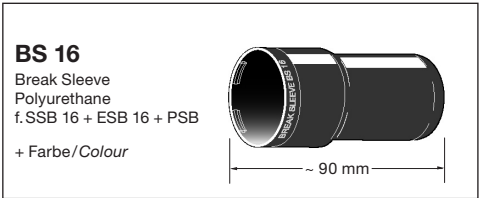
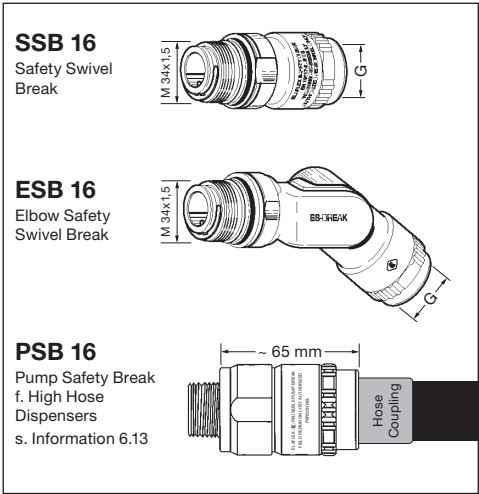
1) Nozzle body is not available as spare part.

2) For LT version, additional information see page 24 and Information 4.14E.

Montagewerkzeuge/Assembly Tools		Seite/page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278	56
EW J 1	f. EC 231	56
EW 19/22	f. EG 169.1, EK 147	58
EW 2 CV	f. EB 235	58
EW 3	f. EA 158.1	58
EW 5-3	f. EA 158.1	58
EW J 29	f. EA 243.4	58



AG = male thread IG = female thread	Drehgelenk Swivel hose inlet
G 1" IG	EA 075.1 / EA 075.1 LT 2)
¾" NPT IG	EA 075.3 / EA 075.3 LT 2)
G ¾" IG	EA 075.4 / EA 075.4 LT 2)
1" NPT IG	EA 075.5 / EA 075.5 LT 2)
G ¾" AG	EA 075.7 / EA 075.7 LT 2)



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVG 2 ACME	ACME-Haltebolzen Ø 2 x 12 mm <i>ACME retaining bolt dia. 2 x 12 mm</i>	VA SS	EB 834			100
ZVG 2	Bolzen 3 x 24 mm, für EA 801, 802, 808 <i>Bolt 3 x 24 mm, for EA 801, 802, 808</i>	VA SS	EB 835			100
ZVG 2 EURO	Bolzen Ø 3 x 30 mm <i>Bolt dia. 3 x 30 mm</i>	VA SS	EB 836			100
Seegeringe, Sprengringe, Greifringe · Circlips						
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Sicherungsring OD 6,8 x ID 3,2 x 0,6 mm <i>Circlip OD 6,8 x ID 3,2 x 0,6 mm</i>	VA SS	EC 014			10 100
ZVA 200, ZVA 200 GR, ZVA 2 H	Sicherungsring OD 7,6 x ID 3,2 x 0,7 mm <i>Circlip OD 7,6 x ID 3,2 x 0,7 mm</i>	VA SS	EC 094			10 100
ZVA 200	Sicherungsring 32 x 1,2 mm <i>Circlip 32 x 1,2 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 154			10
EA 075, ESB 16, SSB 16, COAX	Sicherungsring mit Nase 26 x 1,2 mm <i>Circlip with notch 26 x 1,2 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 183.1			100
EA 075 A (ZVA AdBlue), DS 16	Sicherungsring mit Nase 23 x 1,2 mm <i>Circlip with notch 23 x 1,2 mm</i>	VA SS	EC 206			10 100
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Sicherungsring OD 16 x 1 mm <i>Circlip OD 16 x 1 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 231			10 100
ZVA 25 (EA 375)	Sicherungsring 32 x 1,5 mm <i>Circlip 32 x 1,5 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 383			10 100
SSB 25	Sicherungsring mit Nase 32 x 1,2 mm <i>Circlip with notch 32 x 1,2 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 386			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Sicherungsring 51 x 2 mm <i>Circlip 51 x 2 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 408			10
ZV 400, ZV 500	Sicherungsring 51 x 2 VA mm <i>Circlip 51 x 2 SS mm</i>	VA SS	EC 408 VA			10
ZH 35 (alt/old)	Sicherungsring 55 x 2 mm <i>Circlip 55 x 2 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 632			5
COAX	Sicherungsring m. Nase 22,2 x 1,2 mm <i>Circlip with notch 22,2 x 1,2 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 783			
ZVG 2	Sicherungsring 28 x 1,56 mm <i>Circlip 28 x 1,56 mm</i>	Stahl <i>Steel</i>	EC 852			10

- 1) Nozzle body of coated aluminium, not available as spare part.
- 2) Swivel body parts of stainless steel / POM, not available as spare parts.

EW J 29

f. EA 243.4

58

EO 271

EK 147

EF 250.3

EA 151

EA 243.4

EB 235

EB 438.1

EM 245

ER 041

EO 255

EB 278

1)

M34x1.5

EO 046

EF 162 VA

EA 158 A

EF 265 VA

EV 167 A

EK 144
Schwarz/Blau
Black/Blue

EK 138

EO 171

EU 226

EC 231

ED 237 U

EB 285

EF 286.2

EF 184

EA 189 VA

50mm

blau
blue

EB 280

EG 281.1

EG 281.1M

M = Magnet

EG 281.3

EG 281.3M

M = Magnet

EG 281.4

EG 281.4M

M = Magnet

EG 281.4W

EG 281.6

EG 281.8

EG 281.8DMrm

M = Magnet
rm = round
magnet

SSB 16 SS
(G 1" AG/1" BSP male)
Safety Swivel Break

BS 16
Break Sleeve
Polyurethane f. SSB 16SS
Schwarz / Blau
Black / Blue

~ 90 mm

EO 177

EG 173 A
(G 1" AG/1" BSP male)
Festanschluss
Fixed hose inlet

EO 177

EO 563

EA 075 A
(G 1" AG/1" BSP male)

2)

2)

SL 16 AdBlue, LPG 16 oder FLUORline EFL 16
Schlauchleitung

SL 16 AdBlue, LPG 16 oder FLUORline EFL 16
hose assembly

AdBlue

58mm

97mm

25mm

ELAFIX 40 Magnet Adapter

Sonderausführung / special type
ELAFIX 40 ANTI-SIPHON

16

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
Dichtungen, Filzringe · Seals, Gaskets, Washers						
COAX NR ab/from2007, ZVG 2 / ZVG 2 LT	Lippendichtung i.Ø 21 mm <i>Lip seal ID 21 mm</i>	PU blau <i>PU blue</i>	ED 077			10 100
COAX (Special Type)	Lippendichtung i.Ø 21 mm <i>Lip seal ID 21 mm</i>	PU hart (hell) <i>PU hard (clear)</i>	ED 077 PU95			10 100
EA 075, SSB 16, ESB 16, COAX	Lippendichtung i.Ø 24,7 mm <i>Lip seal ID 24,7 mm</i>	PU blau <i>PU blue</i>	ED 079			10 100
EA 075 LT, SSB 16 LT, ESB 16 LT (Low Temperature)	Lippendichtung i.Ø 24,7 mm – Einbau ohne EF 080 / <i>use without EF 080 –</i> <i>Lip seal ID 24,7 mm</i>	PU-LT rot <i>PU-LT red</i>	ED 079 LT			10 100
EA 075, SSB 16 (Special Types)	Lippendichtung i.Ø 24,7 mm <i>Lip seal ID 24,7 mm</i>	PU hart (hell) <i>PU hard (clear)</i>	ED 079 PU95			10 100
TESTER GR 92	Celldichtung <i>Seal</i>	PE-Schaum <i>PE foam</i>	ED 092			50
ZVA Slimline, ZVA 25, ZVG 1	Lippendichtung i.Ø 26 mm <i>Lip seal ID 26 mm</i>	Fluorsilikon weiss <i>Fluorsilicone white</i>	ED 179 FS			10 100
ZVA 25 (EA 375)	Lippendichtung i.Ø 26 mm <i>Lip seal ID 26 mm</i>	PU schwarz <i>PU black</i>	ED 179 PU85			10 100
ZVA Slimline (EA 175 alt/old)	Lippendichtung i.Ø 26 mm <i>Lip seal ID 26 mm</i>	PU blau <i>PU blue</i>	ED 179 U			10 100
ZVA, div./var.ZV (Special types)	Flachdichtung 16 x 5 x 5 mm EP <i>Seal 16 x 5 x 5 mm EP</i>	EPDM <i>EPT</i>	ED 237 EP			10
ZVA Slimline (VA-,TD-,GBZ-Types)	Flachdichtung 16 x 5 x 5 mm FFKM <i>Seal 16 x 5 x 5 mm FFKM</i>	FFKM	ED 237 F			
ZVA, div./var. ZV	Flachdichtung 16 x 5 x 5 mm PU <i>Seal 16 x 5 x 5 mm PU</i>	PU blau <i>PU blue</i>	ED 237 U			100
ZVA, div./var. ZV (LT-types)	Flachdichtung 16 x 5 x 5 mm LT – Low Temperature – <i>Seal 16 x 5 x 5 mm LT</i>	PU-LT rot <i>PU-LT red</i>	ED 237 U-LT			10
ZVA, div./var. ZV (Special types)	Flachdichtung 16 x 5 x 5 mm Vi <i>Seal 16 x 5 x 5 mm Vi</i>	Viton <i>FKM</i>	ED 237 Vi			10
ZVA 32 (EA 318)	Filzring 51 x 44 x 2 mm <i>Felt washer 51 x 44 x 2 mm</i>	Filz <i>Felt</i>	ED 321			100
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Gleitscheibe 40 x 30 x 1 mm <i>Sliding washer 40 x 30 x 1 mm</i>	PA	ED 357			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500 (DS 2)	Lippendichtung Ø 51 mm <i>Lip seal dia. 51 mm</i>	PU blau <i>PU blue</i>	ED 575			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500 (DS 2)	Filzring 60 x 53 x 2 mm <i>Felt washer 60 x 53 x 2 mm</i>	Filz <i>Felt</i>	ED 577			
ZH 35 (alt/old)	Formdichtring Ø 47 mm <i>Seat for ball valve Ø 47 mm</i>	POM	ED 623			5
ZH 50	Formdichtring Ø 52,5 mm <i>Seat for ball valve Ø 52,5 mm</i>	PTFE	ED 624			5

ZVA Slimline 2



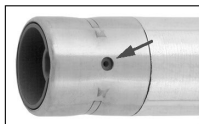
ZVA Slimline 2
mit integriertem
Diesel-Tropfensammler
– Standard –

ZVA Slimline 2
with integrated
Diesel Drip Catcher
– Standard –



ZVA Slimline 2
mit DRIP STOP ('TMV')
– optional –

ZVA Slimline 2
with Drip Stop ('TMV')
– optional –



Zusatzbohrung an Unterseite
Additional hole below spout tip

Bei der Diesel-Betankung wird das Auslaufrohr äußerlich mit Diesel benetzt. Da Dieselkraftstoff wenig flüchtig ist, rinnt es nach dem Einhängen in die Zapfsäule am Rohr herunter und kann das Zapfventil beschmutzen.

Alle ZVA Slimline 2 sind daher mit einem **integrierten Diesel-Tropfensammler** ausgerüstet, dadurch deutlich verbesserte Tropfensammlung.

When refuelling with Diesel, the spout is covered with Diesel fuel on the outside. As Diesel will not easily evaporate, it may run down after hanging the nozzle in the boot, eventually covering the whole nozzle.

*To avoid this, all ZVA Slimline 2 are equipped with an **integrated Diesel Drip Catcher**, with a clearly improved drip catching functionality.*

Für eine noch sauberere Diesel-Betankung wird der optionale **DRIP STOP** Magnetverschluss gewählt. Er beendet das Nachtropfen von Diesel in Sekunden. Tankstellenböden und Fahrzeug werden deutlich sauberer gehalten. ELAFLEX empfiehlt, nach Möglichkeit alle ZVA Slimline 2 für Diesel in DRIP STOP Version ('TMV') zu bestellen.

Nachrüstung: Standard-Auslaufrohre werden gegen die **DRIP STOP** Version ausgetauscht. Eine Modifikation der inneren Teile des ZVA Slimline 2 ist nicht mehr erforderlich. Die Montage wurde durch die neuen, gesteckten Rohre weiter erleichtert.

Hinweis: DRIP STOP Auslaufrohr in neuer, verbesserter Version ab April 2014.
Erkennungsmerkmale: schwarze Kunststoff-Innenteile und Zusatzbohrung an Unterseite der Auslaufrohrspitze.
Bestellnummer des DRIP STOP Auslaufrohrs: unverändert, **ER 042.1 TMV**.

– Kleinste Abgabemenge 5 l; maximaler Durchfluss 50 l/min –

For further improved Diesel refuelling, the optional DRIP STOP magnet valve is available. It stops the Diesel dripping within seconds. Forecourt floor and cars remain cleaner. ELAFLEX suggests to order all ZVA Slimline 2 for Diesel as DRIP STOP version ('TMV').

Retrofitting: change standard spout against DRIP STOP version. A modification of the inner parts of the ZVA Slimline 2 is not necessary. Retrofitting is further improved by the new, plug-in spouts with bolt fixing.

Please Note: DRIP STOP spouts in new, improved version from April 2014.
Identification of new version: inner plastic parts black, additional hole below at the stainless steel spout tip.
Part Number of the DRIP STOP spout: unchanged, **ER 042.1 TMV**.

– Minimum refuelling amount 5 l; maximum flow rate 50 l/min –

ZVA Slimline Produktion bis 9.2008 · Production until 9.2008



ZVA Slimline mit äußerem
Diesel-Tropfensammler ('T')
– optional –

ZVA Slimline with Outer
Diesel Drip Catcher ('T')
– optional –

Montagehinweise
für Auslaufrohr
und Schutzüberzug
siehe E 03, Seite 10.

Assembling hints
for spout and
scuffguard
see E 03, page 10.



DRIP STOP

ZVA Slimline mit DRIP STOP ('TMV')
Äußerer Diesel-Tropfensammler und
DRIP STOP Magnetverschluss.
– optional –

ZVA Slimline with DRIP STOP ('TMV')
outer Drip Catcher and
DRIP STOP magnetic valve.
– optional –

Für den Gebrauch von DRIP STOP bei ZVA Slimline ist eine Modifikation des Zapfventils erforderlich. Einzelne DRIP STOP Auslaufrohre (ER 242.1 TMV) sind deshalb nicht als Ersatz für die Standardausführung von ZVA Slimline lieferbar – s. Information 9.03 (Rev. Nov. 2005).

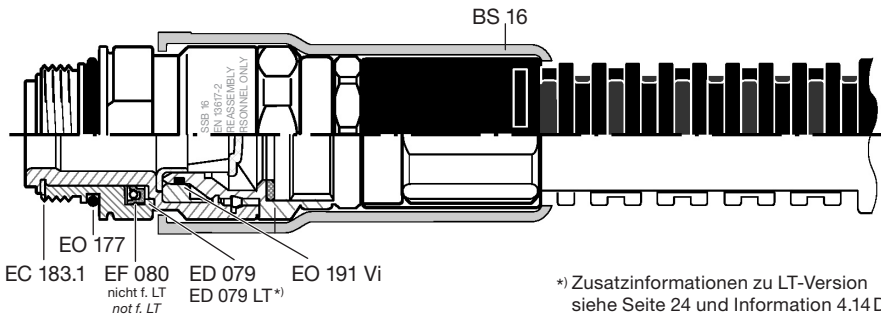
ZVA Slimline are fitted with modified parts to suit the use of DRIP STOP. Therefore DRIP STOP spouts (ER 242.1 TMV) can not be supplied to retrofit standard ZVA Slimline nozzles – see Information 9.03 (Rev. Nov. 2005).

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZH 35 (alt/old)	Formdichtring Ø 40 mm Seat for ball valve Ø 40 mm	PTFE	ED 625			5
ZH 50	Formdichtring Ø 60 mm Seat for ball valve Ø 60 mm	PTFE	ED 626			5
ZVG 1	Lippendichtung 14 x 6 mm Lip seal 14 x 6 mm	NBR	ED 711			
UMAX	Hartdichtung 18 x 14 x 2 mm Gasket 18 x 14 x 2 mm	Kupfer Copper	ED 781			
UMAX	Flachdichtung 39 x 15,2 x 1 mm Seal 39 x 15,2 x 1 mm	PU	ED 784			
ZVG 2, EA 820	Lippendichtung 16 x 22 x 4 mm Lip seal 16 x 22 x 4 mm	PU blau PU blue	ED 822			100
ZVG 2 LT, EA 820 LT (Low Temperature)	Lippendichtung 16 x 22 x 4 mm – Low Temperature – Lip seal 16 x 22 x 4 mm	PU-LT weiß PU-LT white	ED 822 LT			100
ZVG 2	Druckdichtung 22,5 x 13,5 x 6,5 mm Pressure seal 22,5 x 13,5 x 6,5 mm	PU schwarz PU black	ED 828			100
ZVG 2 LT (Low Temperature)	Druckdichtung 22,5 x 13,5 x 6,5 mm – Low Temperature – Pressure seal 22,5 x 13,5 x 6,5 mm	PU-LT rot PU-LT red	ED 828 LT			100

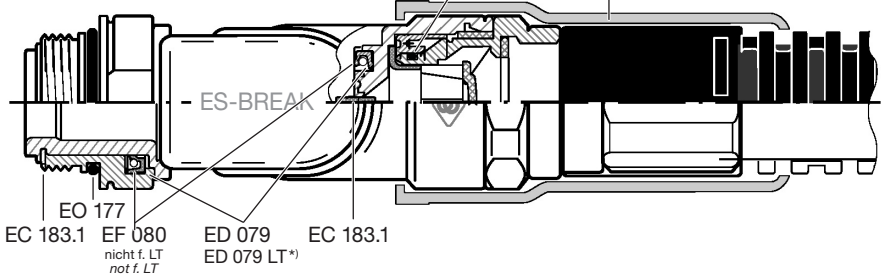
Federn, Aufhalterasten · Springs, Hold-Open Latches

ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Schalthebelfeder, 3 Windungen Latch spring, 3 turns	VA SS	EF 032			50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Aufhalteraste Hold-open latch	Stahl Steel	EF 033			10
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR (bis/until 4.2014)	Schließfeder 11 x 71 x 1,4 mm – alt/old *) – Main spring 11 x 71 x 1,4 mm	VA SS	EF 060			10 100
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Schließfeder 11,3 x 66 x 1,5 mm – neu/new f. EA 055 *) – Main spring 11,3 x 66 x 1,5 mm	VA SS	EF 060.1			10 100
ZVA Slimline 2 H (Hiflo Type bis/until 4.2014)	Schließfeder 11,2 x 87 x 1,4 mm – alt/old *) – Main spring 11,2 x 87 x 1,4 mm	VA SS	EF 061			10 100
ZVA 200, ZVA 200 GR	Schließfeder 11,5 x 72 x 1,5 mm Main spring 11,5 x 72 x 1,5 mm	VA SS	EF 062			10 100
ZVA Slimline 2 H (Hiflo Type bis/until 4.2014)	Vollschlauchfeder 6,7 x 62,5 x 0,45 mm – alt/old *) – Check valve spring 6,7 x 62,5 x 0,45 mm	VA SS	EF 063			10 100
ZVA 200 GR, ZVA 200	Rückholfeder 7,6 x 51 x 0,9 mm – 15,5 Windungen/coils – Return spring 7,6 x 51 x 0,9 mm	VA (SS)	EF 064	ersetzt durch EF 064.1 replaced by EF 064.1		
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Rückholfeder 7,5 x 49 x 0,9 mm – 18,5 Windungen/coils – Return spring 7,5 x 49 x 0,9 mm	VA (SS)	EF 064.1			10 100
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR (bis/until 4.2014)	Vollschlauchfeder 6 x 51 x 0,4 mm – alt/old *) – Check valve spring 6 x 51 x 0,4 mm	VA SS	EF 065			10 100

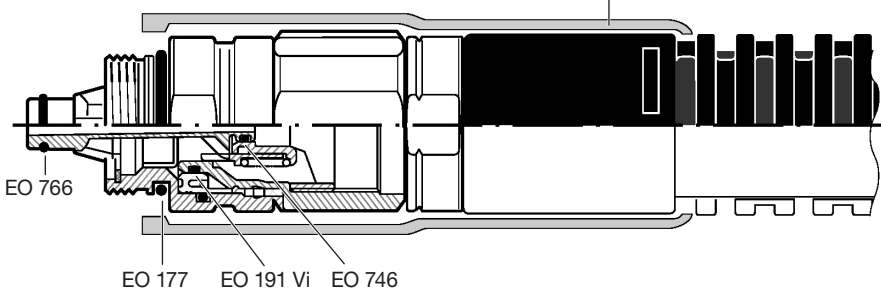
SSB 16 f. ZVA Slimline 2, ZVA Slimline



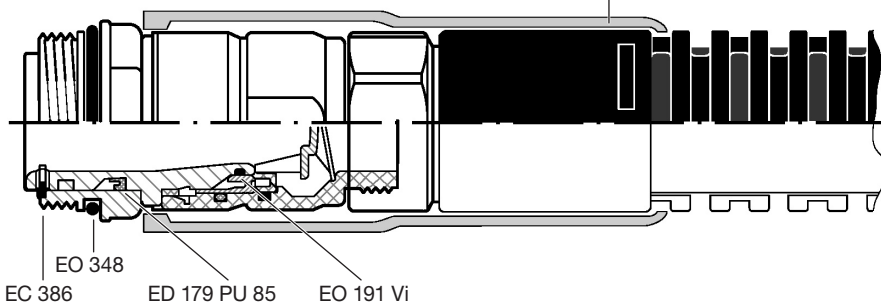
ESB 16 f. ZVA Slimline 2, ZVA Slimline



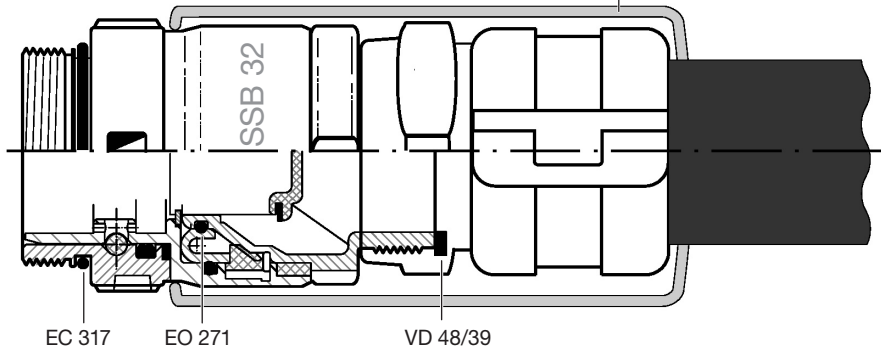
CSB 21 f. ZVA Slimline 2 GR, ZVA 200 GR



SSB 25 f. ZVA 25



SSB 32 f. ZVA 32



Gewindeanschlüsse SSB/ESB Thread Connections SSB/ESB (AG = male thread / IG female thread)		
G =	1" AG	SSB 16.0 ESB 16.0
	1" BSP IG	SSB 16.1 ESB 16.1
	¾" NPT IG	SSB 16.3 ESB 16.3
	¾" BSP IG	SSB 16.4 ESB 16.4
	1" NPT IG	SSB 16.5 ESB 16.5

Gehäuse und Swivel-Muttern werden nicht als Ersatzteil geliefert.

Preise Break Sleeves:

BS 16 siehe Preisliste P, Seiten 519 – 521
BS 21 siehe Preisliste P, Seiten GR 15, 525
BT 32 siehe Preisliste P, Seite 529.

Weitere Informationen siehe Montage- u. Reparaturanleitungen SSB 16, ESB 16, PSB 16, CSB 21, SSB 25, SSB 32.
Preise siehe Preisliste P, Seiten GR 15, 519 – 520, 525 und 529.

Body and swivel-nut are not available as spare parts.

Prices Break Sleeves:

BS 16 see price list P, pages 519 – 521
BS 21 see price list P, pages GR 15, 525
BT 32 see price list P, page 529.

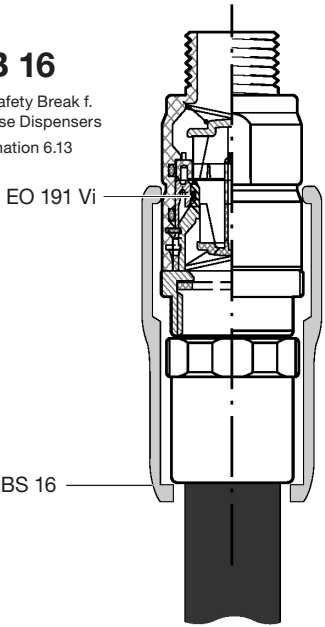
Further information see Installation and Reassembly Guides SSB 16, ESB 16, PSB 16, CSB 21, SSB 25, SSB 32.
Prices see price list P, pages GR 15, 519 – 520, 525, 529.

Gewindeanschlüsse PSB Thread Connections PSB		
Zapfsäulenseite Pump side	Schlauchseite hose side	Bestellnummer Part Number
1" BSP AG	x 1" BSP IG	PSB 16.0x1
1" BSP IG	x 1" BSP AG	PSB 16.1x0
1" BSP IG	x ¾" NPT IG	PSB 16.1x3
1" BSP IG	x 1" NPT IG	PSB 16.1x5
1" NPT IG	x 1" NPT IG	PSB 16.5x5
¾" BSP AG	x ¾" BSP IG	PSB 16.7x4
¾" NPT AG	x 1" BSP IG	PSB 16.8x1
¾" NPT AG	x ¾" NPT IG	PSB 16.8x3
¾" NPT AG	x ¾" BSP IG	PSB 16.8x4
1" NPT AG	x 1" NPT IG	PSB 16.9x5

- siehe / see Information 6.13 -

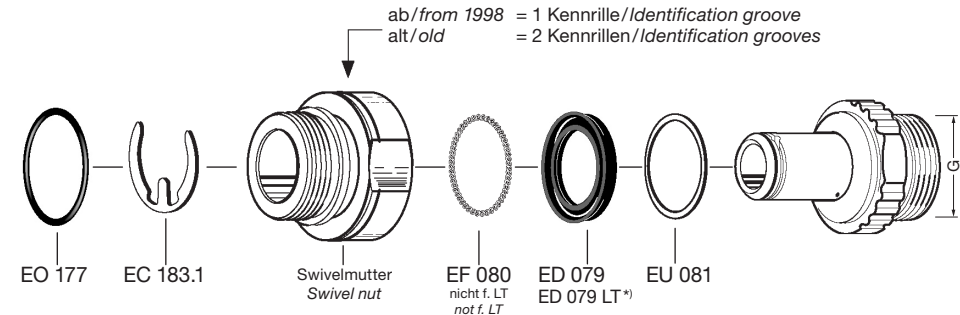
PSB 16

Pump Safety Break f.
High Hose Dispensers
s. Information 6.13

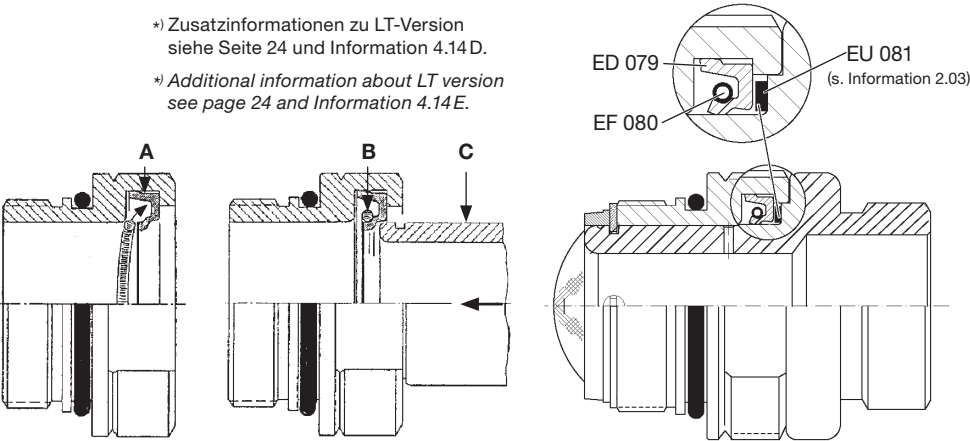


Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Vollschlauchfeder 6,0 x 32 x 0,5 mm – neu/new f. EA 055 *) – Check valve spring 6,0 x 32 x 0,5 mm	VA SS	EF 065.1			10 100
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR (Special Types Brazil)	Vollschlauchfeder 0,4 bar; 6,2 x 39 x 0,5 mm Check valve spring 0,4 bar; 6,2 x 39 x 0,5 mm	VA SS	EF 065.4			10 100
COAX, ZVG 2 DISH	Spiralfederring ID 23,5 x Dicke 1,7 mm Spiral spring ID 23,5 x thickness 1,7 mm	VA SS	EF 078			10 100
EA 075, SSB 16, ESB 16, COAX, ZVG 2	Spiralfederring ID 27 x Dicke 1,7 mm Spiral spring ID 27 x thickness 1,7 mm	VA SS	EF 080			10 100
Mix 22	Vollschlauchfeder 6,5 x 34 x 0,4 mm Check valve spring 6,5 x 34 x 0,4 mm	Stahl Steel	EF 133.1			
ZVA Slimline, ZVA 32, ZV 19, ZVF 40, ZV 400/500	Schließfeder 18,5 x 90 x 2 mm Main spring 18,5 x 90 x 2 mm	Stahl Steel	EF 162			10 100
ZVA AdBlue, ZV 19, ZV 400/ 500 (Special Types)	Schließfeder 18,5 x 102 x 2 mm Main spring 18,5 x 102 x 2 mm	VA SS	EF 162 VA			100
ZVA 200, ZVA 200 GR	Vollschlauchfeder 7 x 44 x 0,45 mm Check valve spring 7 x 44 x 0,45 mm	VA SS	EF 165.1			10 100
ZVA Slimline, 25, 200, 200 GR, 32, ZVG 1,div./var.ZV	Aufhalteraste Hold-open latch	Stahl Steel	EF 184			10
ZV 19, ZV 25, ZVG 1	Leerschlauchfeder 8,5 x 10,5 x 0,7 mm Dry hose spring 8,5 x 10,5 x 0,7 mm	VA SS	EF 196			10
ZVA Slimline TMV (Drip Stop f. ZVA Slimline alt/old)	Membranfeder 12,7 x 44 x 0,7 mm Diaphragm spring 12,7 x 44 x 0,7 mm	VA SS	EF 250.1	ersetzt durch EF 250.3 replaced by EF 250.3		
Alle ZVA All ZVA	Membranfeder 12,7 x 37 x 0,7 mm Diaphragm spring 12,7 x 37 x 0,7 mm	VA SS	EF 250.2	ersetzt durch EF 250.3 replaced by EF 250.3		
Alle ZVA All ZVA	Membranfeder 12,1 x 43 x 0,7 mm Diaphragm spring 12,1 x 43 x 0,7 mm	VA SS	EF 250.3			10 100
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Vollschlauchfeder 9,5 x 45 x 0,8 mm Check valve spring 9,5 x 45 x 0,8 mm	Stahl Steel	EF 265			10 100
ZVA Slimline / AdBlue, ZV 19 (Special Types)	Vollschlauchfeder 9,5 x 46 x 0,8 mm Check valve spring 9,5 x 46 x 0,8 mm	VA SS	EF 265 VA			10 100
EA 089, EA 189.1, EA 189 VA, EA 389, EA 389 VA	Schalthebelfeder, 2 Windungen Latch spring, 2 turns	VA SS	EF 286.2			50
ZVA 32	Kolbenfeder 11,5 x 49 x 1 mm Piston spring 11,5 x 49 x 1 mm	Stahl Steel	EF 302			10
ZVA 32	Vollschlauchfeder 8,8 x 42 x 0,7 mm Check valve spring 8,8 x 42 x 0,7 mm	VA SS	EF 309			10
ZVA 32 (Special type Brazil)	Vollschlauchfeder 0,4 bar; 8,8 x 57 x 0,7 mm Check valve spring 0,4 bar; 8,8 x 57 x 0,7 mm	VA SS	EF 309.4			10
ZVA Slimline (5 bar), ZVA 25 (Standard), ZV 19 (5 bar), ZV 25 + ZVF 25 (Standard)	Schließfeder 19 x 79 x 2,3 mm Main spring 19 x 79 x 2,3 mm	Stahl Steel	EF 362			10

EA 075 Drehgelenk / Swivel



*) Zusatzinformationen zu LT-Version
siehe Seite 24 und Information 4.14D.
*) Additional information about LT version
see page 24 and Information 4.14E.



AG = male thread IG = female thread	Drehgelenk Swivel hose inlet (ab / from 1998)
G 1" AG 1" BSP IG ¾" NPT IG ¾" BSP IG 1" NPT IG G ¾" AG	EA 075 EA 075.1 EA 075.3 EA 075.4 EA 075.5 EA 075.7

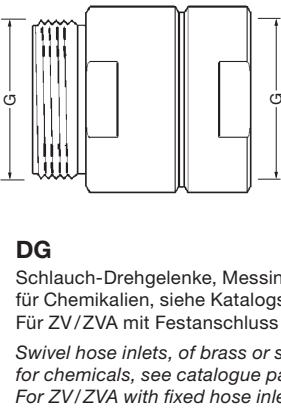
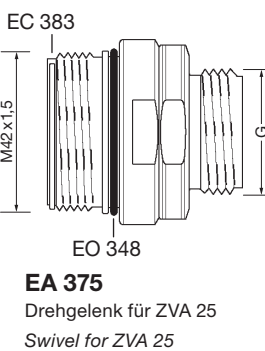
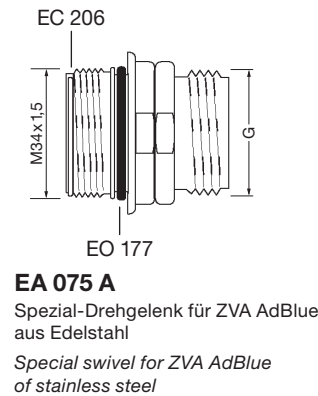
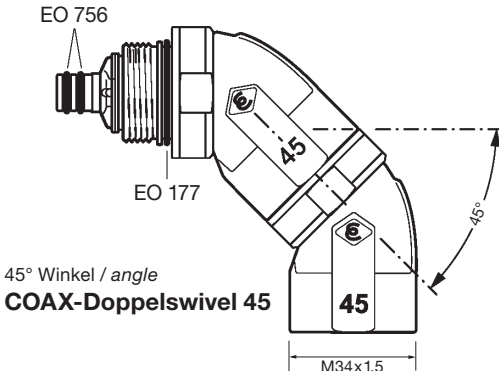
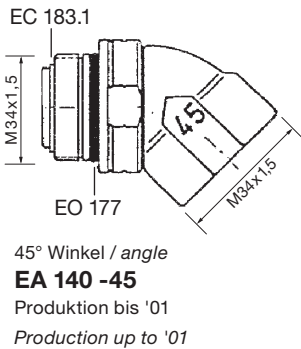
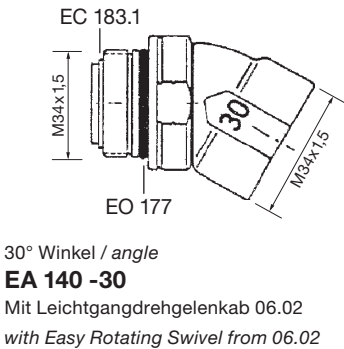
- MONTAGEHINWEISE:**
- A:** Bei der Demontage der Dichtung unbedingt Kratzer in der Nut vermeiden. Dichtkammer muss frei von Spänen und Fusseln sein.
 - B:** Die Federspirale muss zeichnungsgerecht eingelegt werden, da sie sich sonst beim Einschieben der Welle verklemmt.
 - C:** Die Welle muss absolut sauber sein, sonst schiebt sich Schutz unter die Dichtlippe = undicht.

- ASSEMBLY HINTS:**
- A:** When disassembling the seal carefully avoid scratching in the seal groove. The sealing chamber has to be free from chips and fluffs.
 - B:** Fit helical spring according to drawing. Otherwise it will jam when inserting the shaft.
 - C:** The shaft has to be absolutely clean. Otherwise dirt is pushed under the sealing lip = untight.

Anstelle herkömmlicher Dichtungen/O-Ringe wird beim Drehgelenk **EA 075** eine Kombination von Lippendichtung und Spiral-Federring eingesetzt. Das gleiche Dichtungsprinzip wird auch verwendet bei **COAX Schlauchverschraubungen** (zapfventilseitig, seit 1995), **SSB 16** (seit 04.98), **ESB 16** (seit 06.01), Winkel Swivel **EA 140-30** (seit 06.02) und Doppelswivel **DS 16**.

Instead of common seals / O-rings the Swivel **EA 075** works with a combination of lip seal and spiral spring. A similar construction is also used in **COAX hose fittings** (nozzle side, from 1995), **SSB 16** (from 06.98), **ESB 16** (from 04.01), angle swivel **EA 140-30** and (from 06.02) and Double Swivel **DS 16**.

Sonderausführungen / Special types



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA 25 AF, ZVA 25 (TD-/Vi-/VD-/ EP-Types), ZV 19 (5 bar), and ZV 25	Schließfeder 19 x 92 x 2,3 mm <i>Main spring 19 x 92 x 2,3 mm</i>	VA SS	EF 362 VA			10
ZVA 25, ZV 25, ZVF 25 (Special Types 5 bar)	Schließfeder 5 bar 19 x 67 x 2,5 mm <i>Main spring 5 bar 19 x 67 x 2,5 mm</i>	Stahl Steel	EF 362.6			10
ZVA 25 (5 bar), ZV 25 (5 bar) (TD-/Vi-/VD-/EP-Types)	Schließfeder 5 bar 19 x 74 x 2,5 mm <i>Main spring 5 bar 19 x 74 x 2,5 mm</i>	VA SS	EF 362.6 VA			10
ZVA 25	Vollschlauchfeder 22 x 73 x 1,2 mm <i>Check valve spring 22 x 73 x 1,2 mm</i>	Stahl Steel	EF 378			10
ZVA 25 (Vi-/VD-/EP-Types), ZVA 25 AF	Vollschlauchfeder 22 x 80 x 1,2 mm <i>Check valve spring 22 x 80 x 1,2 mm</i>	VA SS	EF 378 VA			10
ZVA 25 (Special Type Brazil)	Vollschlauchfeder 22,5 x 160 x 1,3 mm – 0,4 bar – <i>Check valve spring 22,5 x 160 x 1,3 mm</i>	VA SS	EF 378.4			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Vollschlauchfeder 16 x 60 x 1,3 mm <i>Check valve spring 16 x 60 x 1,3 mm</i>	Stahl Steel	EF 411			10
ZV 400, ZV 500 (Vi-/VD-/EP-Types)	Vollschlauchfeder 16 x 50 x 1,5 mm <i>Check valve spring 16 x 50 x 1,5 mm</i>	VA SS	EF 411 VA			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500 (DS 2)	Spiralfederring 54 x 1,7 x 0,3 mm <i>Spiral spring 54 x 1,7 x 0,3 mm</i>	VA SS	EF 574			10
ZH 50	Vollschlauchfeder 38 x 98 x 2 mm <i>Check valve spring 38 x 98 x 2 mm</i>	Stahl Steel	EF 606			5
ZH 35 (alt/old)	Vollschlauchfeder 25,5 x 157 mm <i>Check valve spring 25,5 x 157 mm</i>	Stahl Steel	EF 609			5
ZH 35 (alt/old)	Federscheibe 47 x 38 x 0,7 mm <i>Spring tension washer 47 x 38 x 0,7 mm</i>	Stahl Steel	EF 630			5
ZH 50	Federscheibe 60 x 45 x 1 mm <i>Spring tension washer 60 x 45 x 1 mm</i>	Stahl Steel	EF 633			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Federscheibe 18 x 10,5 x 0,8 mm <i>Spring tension washer 18 x 10,5 x 0,8 mm</i>	Stahl Steel	EF 641			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Druckfeder für Rasthebel 9 x 19 x 1 mm <i>Spring for notch lever 9 x 19 x 1 mm</i>	Stahl Steel	EF 644			5
ZVG 1	Schließfeder 18,5 x 10,1 x 2,2 mm <i>Main spring 18,5 x 10,1 x 2,2 mm</i>	VA SS	EF 716			
ZVG 1	Rückholfeder 35,5 x 36 x 2 mm <i>Return spring 35,5 x 36 x 2 mm</i>	VA SS	EF 718			
ZVG 2	Schließfeder 17,3 x 70 x 2,4 mm <i>Main spring 17,3 x 70 x 2,4 mm</i>	VA SS	EF 816			10
ZVG 2	Rückstellfeder 10,2 x 42 x 1,1 <i>Pull-back spring 10,2 x 42 x 1,1</i>	VA SS	EF 818			10
ZVG 2 ACME	Verdrehsicherungsfeder 4 x 23 x 0,4 mm <i>Spring for anti-twist bolt 4 x 23 x 0,4 mm</i>	VA SS	EF 896			10

LT - Typen werden in besonders kalten Regionen wie Nord-Skandinavien und Russland eingesetzt.

Ab 3.2014 liefern wir die LT-Typen aller ZVA Zapfventile in verbesserter Ausführung. Die Nachrüstung alter Zapfventile ist möglich.

Hinweis für den Monteur: die LT-Dichtungen sind zur besseren Unterscheidung rot eingefärbt. Details siehe **Information 5.14 D**.

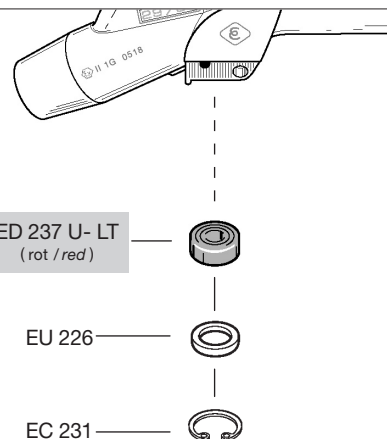
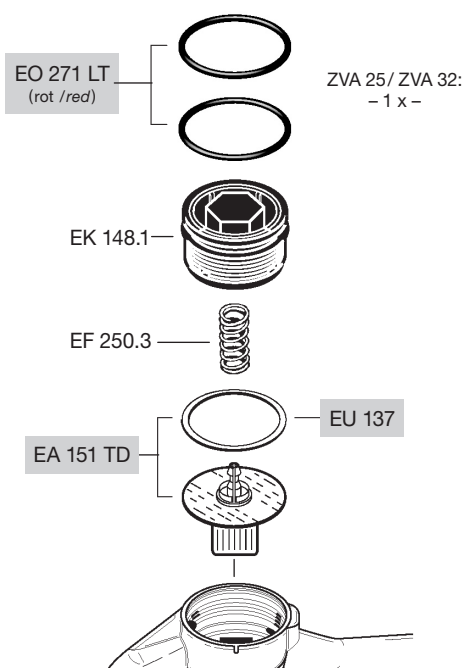
LT - Types are used in especially cold temperature regions such as North Scandinavia and Russia.

Since 3.2014 we supply the LT-Types of all ZVA nozzles in an enhanced version. Retrofitting of old nozzles is possible.

Note for the installer: the LT seals are red coloured in order to distinguish them from standard seals.

Further details see **Information 5.14 E**.

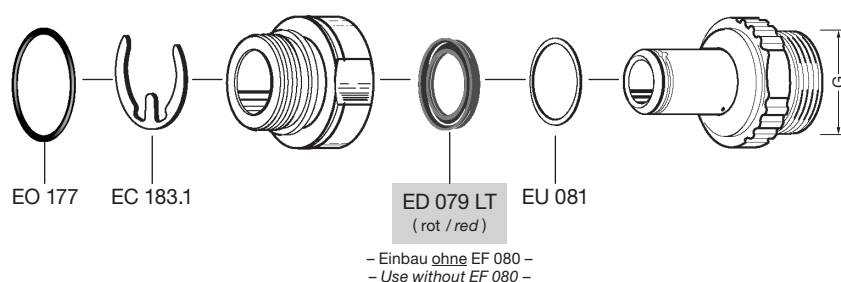
ZVA Slimline 2 LT / ZVA Slimline 2 GR LT / ZVA 25 LT / ZVA 32 LT :



- **EO 271 LT** (rot / red)
O-Ringe für Einschraubdeckel / O-rings for vacuum cap
- **EA 151 TD**
Membrangarnitur / Diaphragm assembly
mit / including EU 137 Distanzscheibe / Spacer washer
- **ED 237 U-LT** (rot / red)
Flachdichtung für Schalthebel / Flat seal for lever (rot/red)

ZVA Slimline 2 LT:

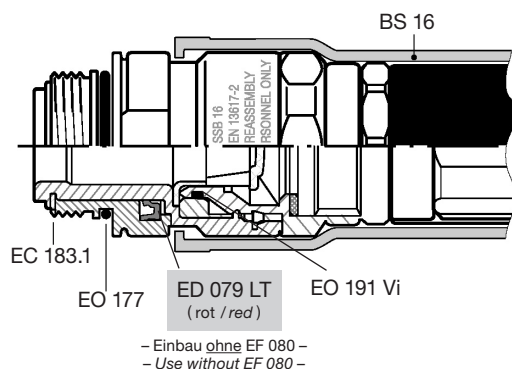
EA 075 LT Drehgelenk / Swivel



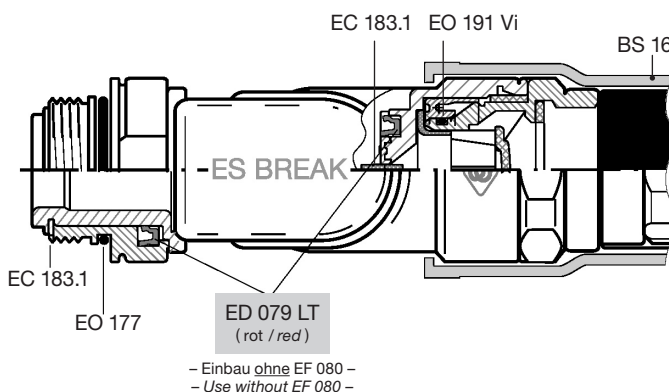
G 1" AG / 1" BSP male	EA 075 LT
G 1" IG / 1" BSP female	EA 075.1 LT
3/4" NPT IG / 3/4" NPT fem.	EA 075.3 LT
G 3/4" IG / 3/4" BSP female	EA 075.4 LT
1" NPT IG / 1" NPT female	EA 075.5 LT
G 3/4" AG / 3/4" BSP male	EA 075.7 LT

Einsatz auch möglich für / also suitable for
ZVA Slimline, ZVA 200, ZV 19, ZV 25

SSB 16 LT Abreißkupplung / Safety Swivel Break



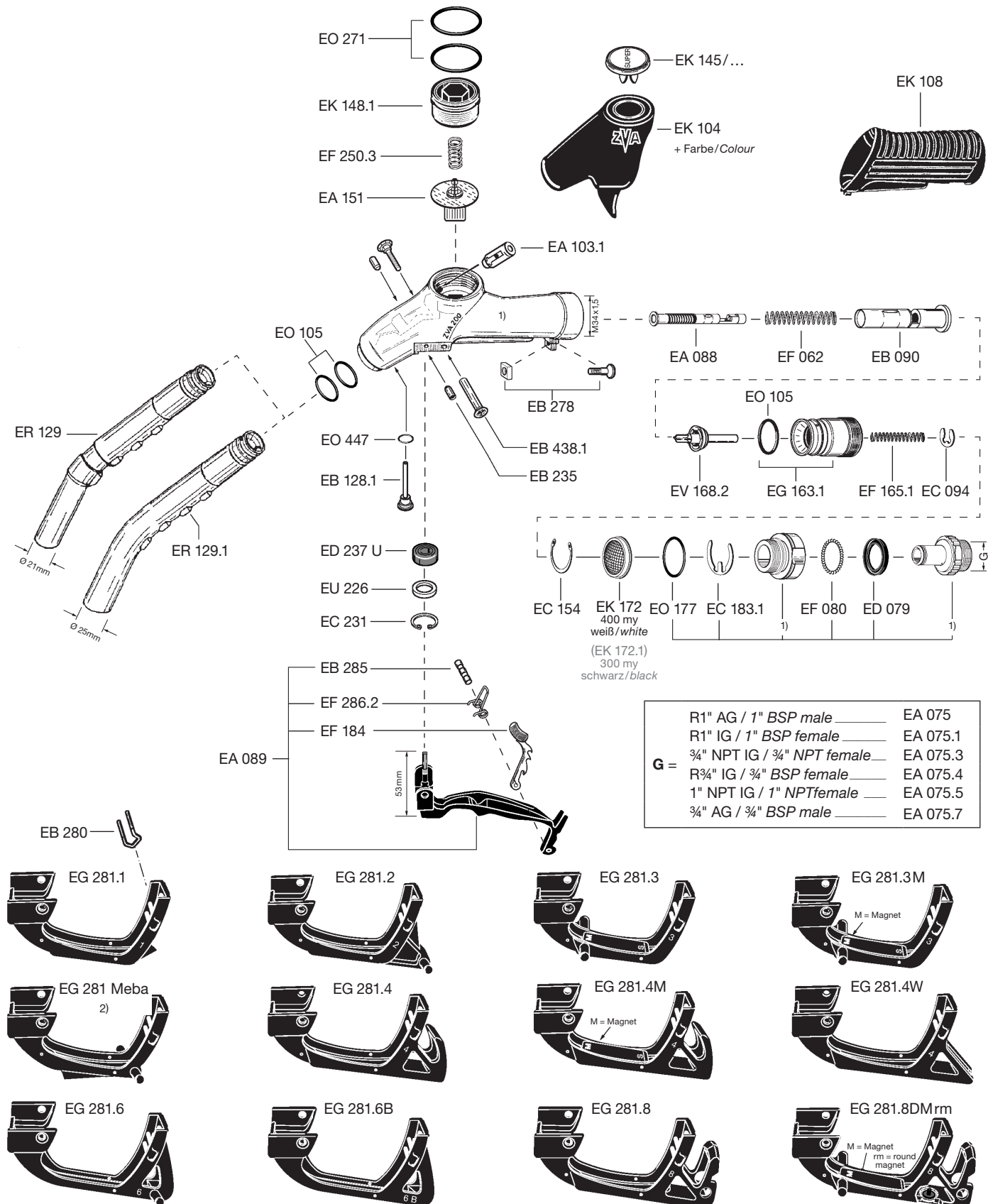
ESB 16 LT Abreißkupplung / ES-Break



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
Gehäuseteile, Gussteile, Bügel · Body Parts, Castings, Guards						
ZVA Slimline 2 H (Hiflo Type bis/until 4.2014)	Ventileinsatz, Schaftbohrung Ø 5,5 mm – alt/old *) – Valve seat, with shaft hole Ø 5,5 mm	Rotguss Bronze	EG 068			10 50
ZVA Slimline 2 ZVA Slimline 2 GR (bis/until 4.2014)	Ventileinsatz, Schaftbohrung Ø 5,0 mm – alt/old *) – Valve seat, with shaft hole Ø 5,0 mm	Rotguss Bronze	EG 069			10 50
ZVA Slimline 2 ZVA Slimline 2 GR	Ventileinsatz mit Schaftführung Ø 5,0 mm – neu/new f. EA 055 *) – Valve seat with shaft guide Ø 5,0 mm	Rotguss / PEEK Bronze / PEEK	EG 069.1			10 50
ZV 19	Ventileinsatz Valve seat	POM	EG 118			10
ZV 19 (TD-/Vi-/VD-/EP- Types)	Ventileinsatz Valve seat	Rotguss Bronze	EG 118.1			10
SG 1" (alt/old)	Naturlgaseinsatz Sight glass insert	Glas Glass	EG 122.1	ersetzt durch EG 122.2 replaced by EG 122.2		
SG 1" AI, SG-COAX, SG 1" (alt/old)	Kunstglaseinsatz für Standardkraftstoffe Plastic glass insert for standard fuels	TP Composite	EG 122.2			10
Mix 22	Ventileinsatz G ¾" AG Valve seat ¾" male BSP	Rotguss Bronze	EG 131			
ZVA Mix	Reduzierstück G ¾" x 5/8" Reducing nipple ¾" x 5/8" BSP	Messing Brass	EG 136			
ZVA 200, ZVA 200 GR	Ventileinsatz Valve seat	Rotguss Bronze	EG 163.1			10 50
ZVA Slimline	Ventileinsatz Valve seat	Rotguss Bronze	EG 169.1			10 50
ZVA AdBlue	Ventileinsatz Valve seat	VA (SS) / POM / NBR	EG 169.1 A			10
ZVA Slimline (VA-Type)	Ventileinsatz Valve seat	VA SS	EG 169.1 VA			
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss G 1" AG Fixed hose inlet 1" male BSP	Alu	EG 173			10 50
ZVA AdBlue	Festanschluss G 1" AG Fixed hose inlet 1" male BSP	VA / NBR SS / NBR	EG 173 A			10 50
ZVA Slimline, ZV 19/ 25 (Special Types)	Festanschluss G 1" AG, VA Fixed hose inlet 1" male BSP, SS	VA / FEP SS / FEP	EG 173 VA			
ZVA RG, ZVA GBZ	Festanschluss G 1" AG, GBZ Fixed hose inlet 1" male BSP, GBZ	Gussbronze Cast bronze	EG 173 GBZ			
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss G 1" IG Fixed hose inlet 1" fem. BSP	Alu	EG 173.1			10 50
ZVA RG, ZVA GBZ	Festanschluss G 1" IG, GBZ Fixed hose inlet 1" fem. BSP, GBZ	Gussbronze Cast bronze	EG 173.1 GBZ			

- 2) This old guard style should not be used for new constructions.

Montagewerkzeuge/Assembly Tools		Seite/page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278	56
EW J 1	f. EC 231	56
EW 19/22	f. EK 148.1 , EG 163.1	58
EW 2 CV	f. EB 235	58
EW 3 CV	f. EA 103.1	58
EW 3	f. EA 088/EB 090	58
EW 5-3	f. EB 090, EA 103.1	58
EW 7	f. EK 148.1	58
EW 10 KL	f. EO 155	60
EW 11	f. EC 094	60

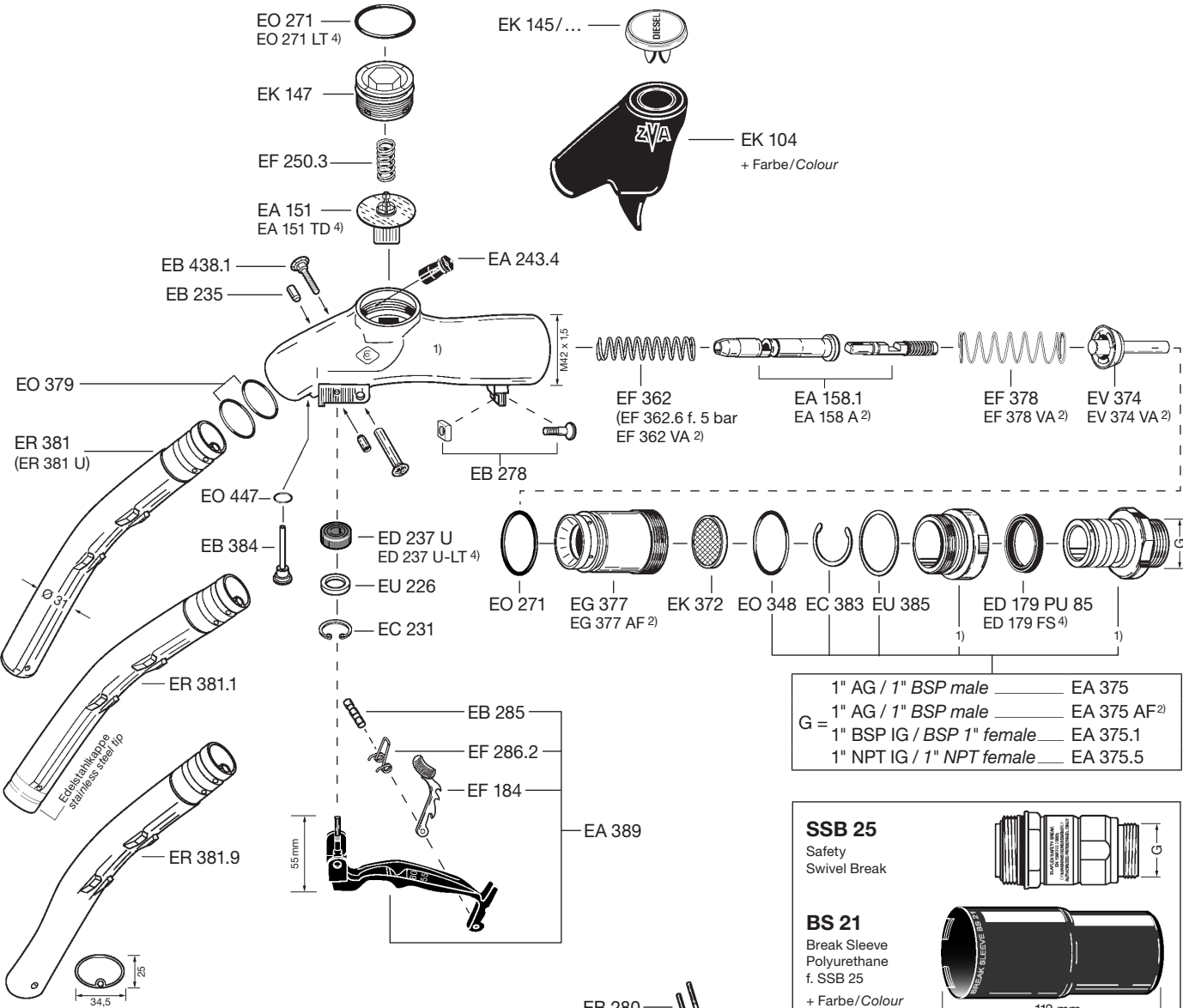


Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss G 1" IG, VA <i>Fixed hose inlet 1" female BSP, SS</i>	VA / FEP SS / FEP	EG 173.1 VA			
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss NPT ¾" IG <i>Fixed hose inlet ¾" female NPT</i>	Alu	EG 173.3			10 50
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss G ¾" IG <i>Fixed hose inlet ¾" female BSP</i>	Alu	EG 173.4			10 50
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss G ¾" IG, VA <i>Fixed hose inlet ¾" female BSP, SS</i>	VA / FEP SS / FEP	EG 173.4 VA			
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss NPT 1" IG <i>Fixed hose inlet 1" female NPT</i>	Alu	EG 173.5			
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25	Festanschluss G ¾" AG <i>Fixed hose inlet ¾" male BSP</i>	Alu	EG 173.7			
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 1 <i>Guard 1</i>	PA schwarz/black	EG 281.1			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 1, mit Blockmagnet <i>Guard 1, with block magnet</i>	PA schwarz/black	EG 281.1 M			10 50
ZVA / ZVF (Aircraft Refuelling)	Bügel Nr. 1, elektrisch leitfähig – mit Bohrung / <i>with hole f. EKG + GKG –</i> <i>Guard 1, electrically conductive</i>	PA schwarz, el. leitfähig black, el. conductive	EG 281.1 AF			10
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 2 – alt/old – <i>Guard 2</i>	PA schwarz/black	EG 281.2			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 3 <i>Guard 3</i>	PA schwarz/black	EG 281.3			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 3, mit Blockmagnet <i>Guard 3, with block magnet</i>	PA schwarz/black	EG 281.3 M			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel für Meba – alt/old – <i>Guard for Meba</i>	PA schwarz/black	EG 281 MEBA			10
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 4 <i>Guard 4</i>	PA schwarz/black	EG 281.4			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 4, mit Blockmagnet <i>Guard 4, with block magnet</i>	PA schwarz/black	EG 281.4 M			10 50
ZVA / ZVF (Aircraft Refuelling)	Bügel Nr. 4, elektrisch leitfähig – mit Bohrung / <i>with hole f. EKG + GKG –</i> <i>Guard 4, electrically conductive</i>	PA schwarz, el. leitfähig black, el. conductive	EG 281.4 AF			10
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 4 Sonderausführung <i>Guard 4 special design</i>	PA schwarz/black	EG 281.4 W			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 4 W, mit Blockmagnet <i>Guard 4 W, with block magnet</i>	PA schwarz/black	EG 281.4 WM			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 6 mit Bolzen – alt/old – <i>Guard 6 with pin</i>	PA schwarz/black	EG 281.6			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 6 ohne Bolzen – alt/old – <i>Guard 6 without pin</i>	PA schwarz/black	EG 281.6 B			10 50

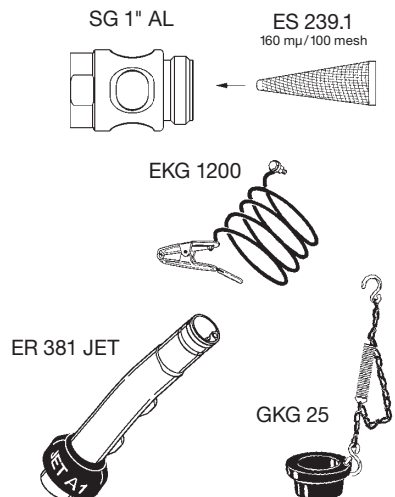
ZVA 25 - ZVA 25 AF

- | | |
|--|---|
| 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert. | 1) <i>Nozzle and swivel body are not supplied as spare parts.</i> |
| 2) Sonderteile für AF-Type (buntmetalfrei) für Flugzeugbetankung. | 2) <i>Special parts for AF-Type (free of non-ferrous metal) for aircraft refuelling.</i> |
| 3) Spezialtype für Flugzeugbetankung (leitfähig, mit Bohrung für EKG / GKG) | 3) <i>Special type for aircraft refuelling: (electrically conductive with hole for EKG / GKG)</i> |
| 4) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Seite 24 und Information 4.14 D | 4) <i>For LT version, additional information see page 24 and Information 4.14 E.</i> |

Montagewerkzeuge/Assembly Tools		Seite/page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278	56
EW J 1	f. EC 231	56
EW 19/22	f. EK 147	58
EW 2 CV	f. EB 235	58
EW 3	f. EA 158.1	58
EW 5-3	f. EA 158.1	58
EW 27-32	f. EO 155	58
EW J 29	f. EA 243.4	58



f. Aircraft Refuelling ZVA 25 AF

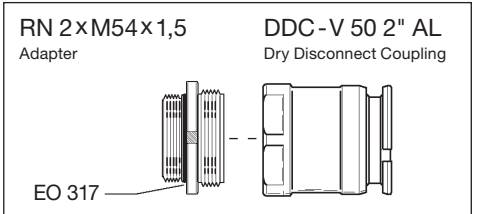
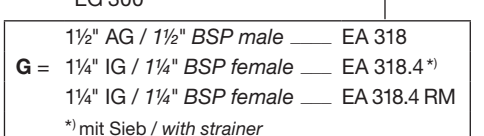


Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 8 Guard 8	PA schwarz / black	EG 281.8			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 8 D, mit Blockmagnet Guard 8 D, with block magnet	PA schwarz / black	EG 281.8 DM			
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 8 D, mit Block- u. Rundmagnet Guard 8 D, with block + round magnet	PA schwarz / black	EG 281.8 DM rm			10 50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 8, mit Blockmagnet Guard 8, with block magnet	PA schwarz / black	EG 281.8 M			
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Bügel Nr. 8, mit Rundmagnet Guard 8, with round magnet	PA schwarz / black	EG 281.8 rm			
ZVA 32	Zylindereinsatz Cylinder	Rotguss Bronze	EG 300			5
ZVA 32	Ventileinsatz Valve seat	Rotguss Bronze	EG 307			5
ZV 25, ZVF 25	Ventileinsatz Valve seat	Rotguss Bronze	EG 334			5
ZVA 25	Reduzierstück M42 x M34 Reducing bush M42 x M34	Messing Brass	EG 371			10
ZVA 25	Festanschluss G 1" AG Fixed hose inlet 1" male BSP	Messing Brass	EG 373			10
ZVA 25	Festanschluss G 1" IG Fixed hose inlet 1" female BSP	Messing Brass	EG 373.1			10
ZVA 25	Ventileinsatz Valve seat	Rotguss Bronze	EG 377			10
ZVA 25 AF (Aircraft Refuelling)	Ventileinsatz Valve seat	Aluminium	EG 377 AF			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Schalthebel Lever	Rotguss Bronze	EG 403			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Stangenführung Stem bearing	Alu	EG 407			10
ZVF 40	Schraubnippel Nipple	Messing Brass	EG 412			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Leerschlaucheinsatz Dry hose inlet for defuelling	Alu	EG 414			10
ZVF 40	Reduziermuffe 2 x G 1½" IG Reducing bush 2 x 1½" fem. BSP	Rotguss Bronze	EG 432			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500, ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Glaseinsatz für aggressive Medien Sight glass insert for aggressive media	Glas Glass	EG 466			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500, ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Kunstglaseinsatz für Standard-Kraftstoffe Plastic glass insert for standard fuels	Polysulfon PSU	EG 467			10



- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Für Flugzeugbetankung als Spezialtype EG 281.1 AF (leitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG).
- 3) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Seite 24 und Information 4.14.D.

- 1) *Nozzle and swivel body are not available as spare parts.*
- 2) *For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electrically conductive, with hole for EKG/GKG)*
- 3) *For LT version, additional information see page 24 and Information 4.14.E.*



Für Type For Type ELAFLEX	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ZV 400 DB	Schraubnippel G 1½" AG <i>Nipple 1½" male BSP</i>	Messing <i>Brass</i>	EG 472			
ZH 50	Deckel mit Innensechskant SW 14 <i>Threaded Cap</i>	Rotguss <i>Bronze</i>	EG 635			5
ZH 50	Schauglasgehäuse 2" IG <i>Sight glass housing</i>	Alu	EG 636			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Schalthebel <i>Lever</i>	Alu	EG 643			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Rasthebel <i>Notch lever</i>	Rotguss <i>Bronze</i>	EG 646			5
ZVG 1	Schieber <i>Pusher</i>	Alu schwarz beschichtet / <i>Alu black coated</i>	EG 703			
ZVG 1	Schraubkupplung Standard <i>Swivel nut standard</i>	Messing <i>Brass</i>	EG 705			
ZVG 1 (AUS)	Schraubkupplung äusserer Ø 70 mm <i>Swivel nut OD 70 mm</i>	Messing <i>Brass</i>	EG 705/70			
ZVG 1	Ventileinsatz <i>Valve seat</i>	Messing <i>Brass</i>	EG 710			
ZVG 2 ACME	ACME-Schieber <i>ACME slider</i>	PA	EG 803			5
ZVG 2 ACME	ACME-Schraubkupplungshülse <i>ACME swivel nut body</i>	VA SS	EG 805			5
ZVG 2	Ventilsitz <i>Valve seat</i>	VA SS	EG 810			5
ZVG 2 DISH	DISH-Schieber <i>DISH slider</i>	PA	EG 853			5
ZVG 2 DISH	DISH-Klauen (4 Stück) <i>DISH claws (4 pieces)</i>	VA SS	EG 854			5
ZVG 2 DISH	DISH-Kupplungshülse <i>DISH coupling body</i>	Alu	EG 855			5
ZVG 2 EURO	EURO-Schieber <i>EURO slider</i>	PA	EG 863			5
ZVG 2 EURO	EURO-Kupplungshülse <i>EURO coupling body</i>	VA SS	EG 865			5

- 1) Das Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Standard-Dichtungen NBR und PU. Dichtungen aus EPDM, Viton, PU und PTFE auf Anfrage.

3) Sonderteile aus nichrostendem Stahl verfügbar.

4) Zum Einkleben des Rohres Zweikomponentenkleber EW-UHU 300 verwenden.

5) Zum Einschrauben des Schlauchanschlusses das Gewinde im Aluminiumgehäuse leicht einfetten.
- 1) The nozzle and swivel body are not delivered as spare parts.

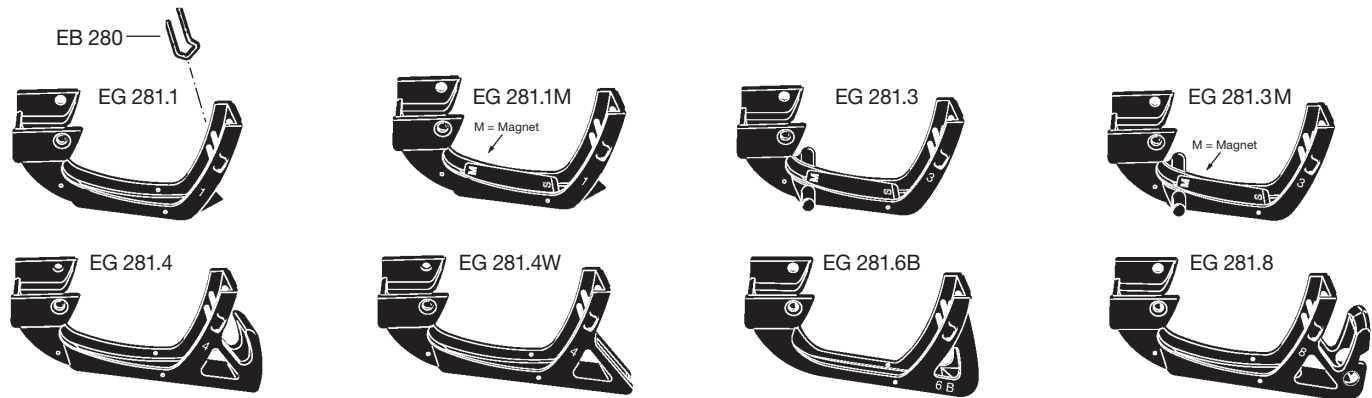
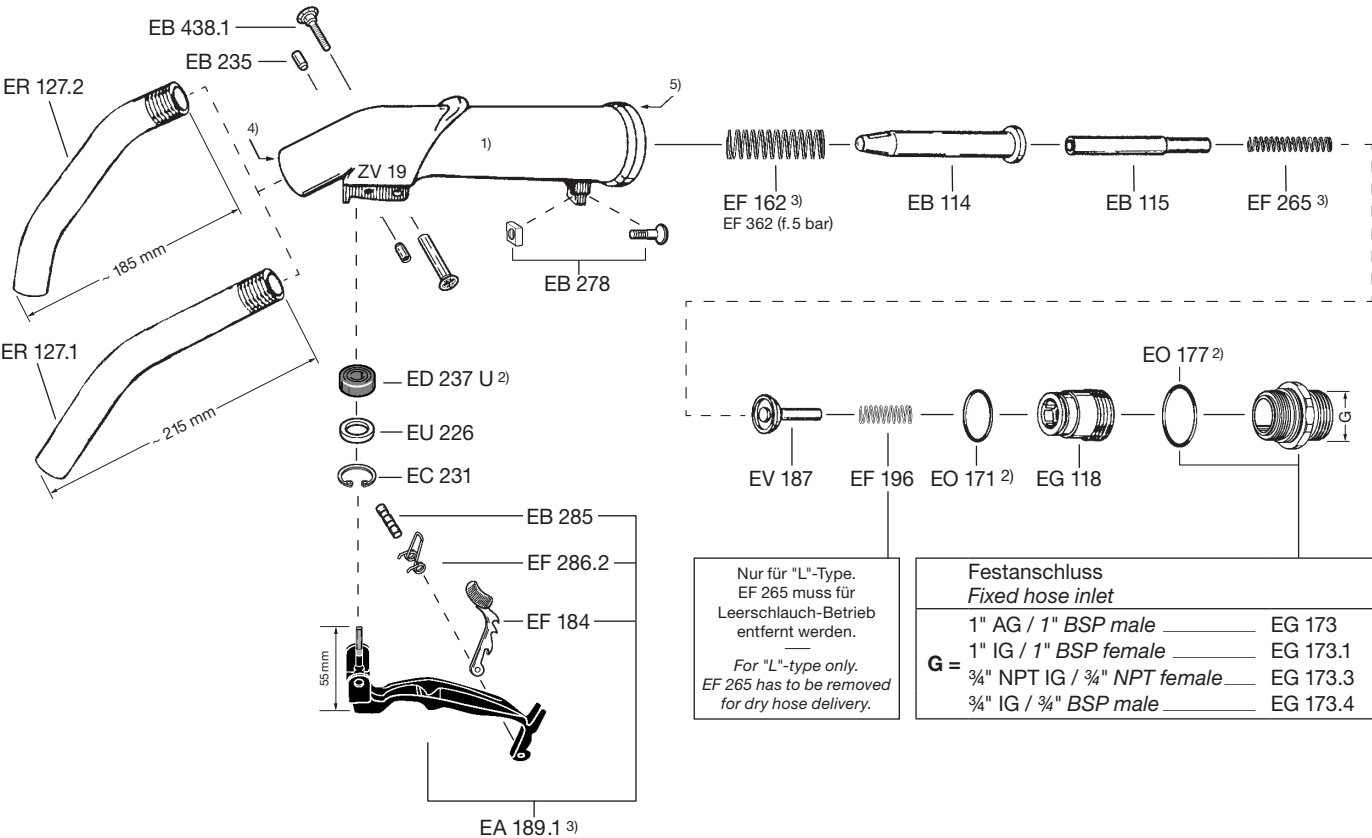
2) Standard seals of NBR and PU. Seals of EPDM (EPT), Viton (FKM), Polyurethane and PTFE on request.

3) Spare parts also available of stainless steel.

4) To fix the spout use two components adhesive EW-UHU 300.

5) Before screwing the fixed hose inlet into the nozzle please grease the thread of aluminium body.

Montagewerkzeuge/Assembly Tools		Seite/page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278	56
EW J 1	f. EC 231	56
EW 19/22	f. EG 118	58
EW 2 CV	f. EB 235	58
EW 4	f. EB 114	58



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
Kunststoffteile, Siebe · Plastic Parts, Strainers						
ZVA Slimline 2	Kälteschutz <i>Comfigrip</i>	Hart-PVC <i>Hard PVC</i>	EK 038			50
ZVA Slimline 2 (Special type)	Kälteschutz Sonderausführung elektrisch leitfähig <i>Comfigrip special type electrically dissipative</i>	Hart-PVC <i>Hard PVC</i>	EK 038 D			50
ZVA Slimline 2 GR	Kälteschutz <i>Comfigrip</i>	Hart-PVC <i>Hard PVC</i>	EK 039			50
ZVA Slimline 2 GR (Special type)	Kälteschutz Sonderausführung elektrisch leitfähig <i>Comfigrip special type electrically dissipative</i>	Hart-PVC <i>Hard PVC</i>	EK 039 D			50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Vordere Sortentülle farbig <i>Product Sleeve coloured</i>	PU	EK 043 + colour			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Schutzüberzug schwarz <i>Plastic cover (scuffguard) black</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 044			10 100
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Schutzüberzug farbig <i>Plastic cover (scuffguard) coloured</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 044 + colour			10 100
ZVA 200 GR	Gaseinsatz <i>COAX vapour insert</i>	PEEK	EK 095			50
ZVA Slimline 2 GR	Gaseinsatz mit Stopfen <i>COAX vapour insert with plug</i>	PEEK/ Viton	EK 096			10 50
ZVA 25, ZVA 200, ZVA 200 GR	Schutzüberzug schwarz <i>Plastic cover (scuffguard) black</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 104			10 100
ZVA 25, ZVA 200, ZVA 200 GR	Schutzüberzug farbig <i>Plastic cover (scuffguard) coloured</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 104 + colour			10 100
ZVA 200 GR, ZVA 200	Kälteschutz schwarz <i>Comfigrip black</i>	Hart-PVC <i>Hard PVC</i>	EK 108			100
ZVA Slimline	Kälteschutz schwarz <i>Comfigrip black</i>	Hart-PVC <i>Hard PVC</i>	EK 138			100
ZVA Slimline	Schutzüberzug schwarz <i>Plastic cover (scuffguard) black</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 144			10 100
ZVA Slimline	Schutzüberzug farbig <i>Plastic cover (scuffguard) coloured</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 144 + colour			10 100
Alle ZVA All ZVA	Produktplakette <i>Product badges</i>	PA	EK 145/...	s. P.-Liste Seite 512 a s. P.-List page 512 a		
ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA 32	Einschraubdeckel <i>Vacuum cap</i>	POM	EK 147			50
ZVA Slimline (VA-Type)	Einschraubdeckel <i>Vacuum cap</i>	VA SS	EK 147 VA			
ZVA 200, 200GR, ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Einschraubdeckel <i>Vacuum cap</i>	PA schwarz/black	EK 148.1			10 100

ZV 25 – ZVF 25

- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Standard-Dichtungen aus NBR und PU. Bestellnummern für Dichtungen aus EPDM, Viton und PU verfügbar.

3) Bestellnummern für Sonderteile aus nicht rostendem Stahl verfügbar.

4) Zweikomponentenkleber verwenden.

5) Zum Einschrauben d. Schlauchanschlusses Gewinde im Aluminiumgehäuse leicht einfetten.

6) Für Flugzeugbetankung als Spezialtype (leitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG)
- 1) Nozzle and swivel body are not delivered as spare parts.

2) Standard seals of NBR and PU. Spare part numbers for seals of EPDM (EPT), Viton (FKM) and Polyurethane available.

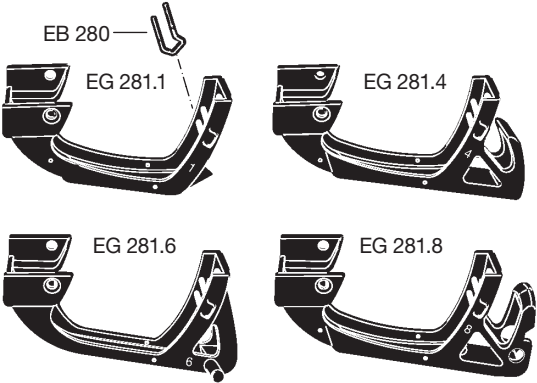
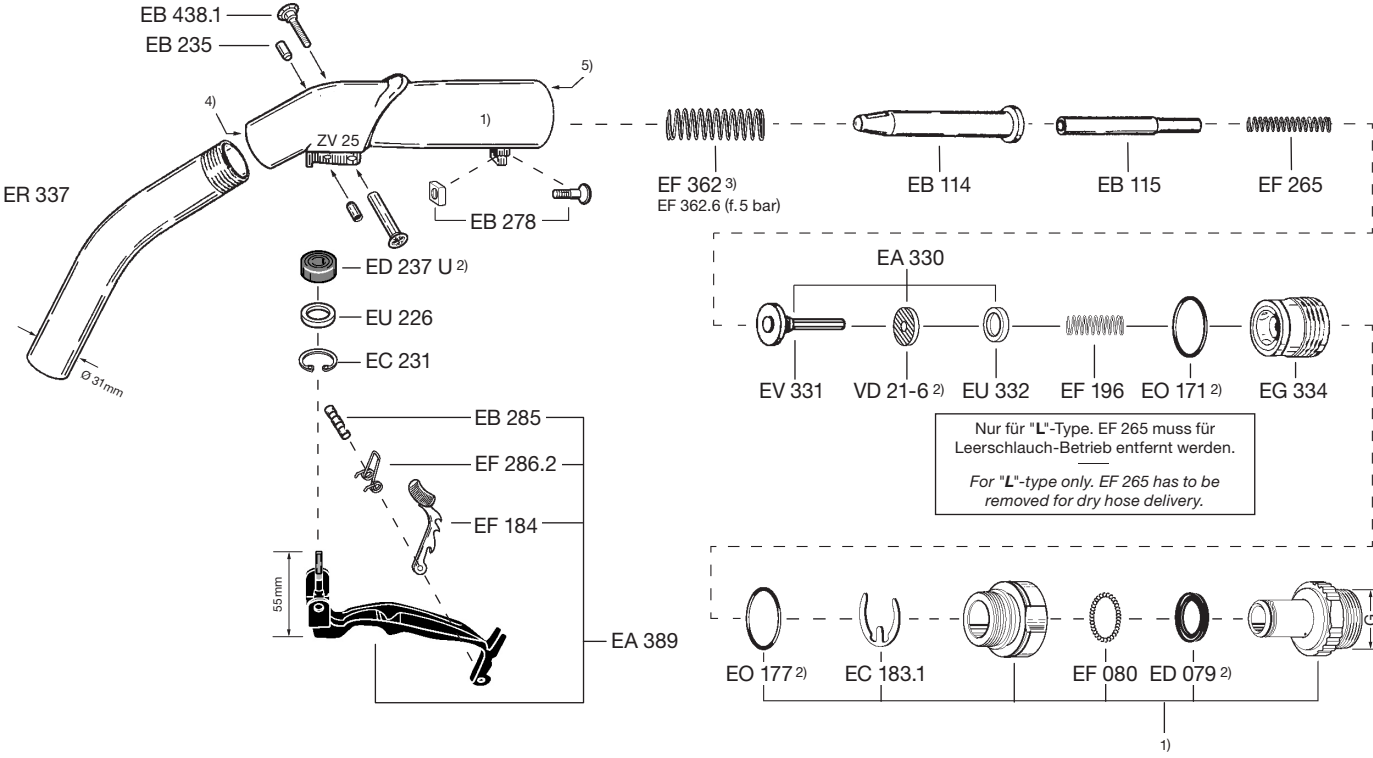
3) Spare part numbers for stainless steel parts available.

4) Use two components adhesive.

5) Before screwing the hose in/et into the nozzle please grease the thread of aluminium body.

6) For aircraft refuelling: special type (electrically conductive, with hole for EKG/GKG).

Montagewerkzeuge / Assembly Tools		Seite / page
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278	56
EW J 1	f. EC 231	56
EW 19/22	f. EG 334	58
EW 2 CV	f. EB 235	58
EW 4	f. EB 114	58



Festanschluss fixed hose inlet	
1" AG	EG 173
1" BSP female	EG 173
1" IG	EG 173.1
1" BSP female	EG 173.1
1" NPT IG	EG 173.5
1" NPT female	EG 173.5

Drehgelenk swivel hose inlet	
1" AG	EA 075
1" BSP male	EA 075
1" IG	EA 075.1
1" BSP female	EA 075.1
3/4" NPT IG	EA 075.3
3/4" NPT female	EA 075.3
3/4" IG	EA 075.4
3/4" BSP female	EA 075.4
1" NPT IG	EA 075.5
1" NPT female	EA 075.5
3/4" AG	EA 075.7
3/4" BSP male	EA 075.7

Ersatzteile für ZVF 25 (Flugzeugbetankung)
Spare parts for ZVF 25 (Aircraft Refuelling)

ER 339 R
verjüngte
Rohrausführung
reduced
spout type

ER 339 JET
JET-A1
52x70mm

GKG

VD 42/29
ES 336 (650 µm = 25 mesh)
ES 336.1 (160 µm = 100 mesh)

ER 339

SG 1" AL

ES 239.1
160 µm / 100 mesh

EG 281.1 AF
(6)

EG 281.4 AF
(6)

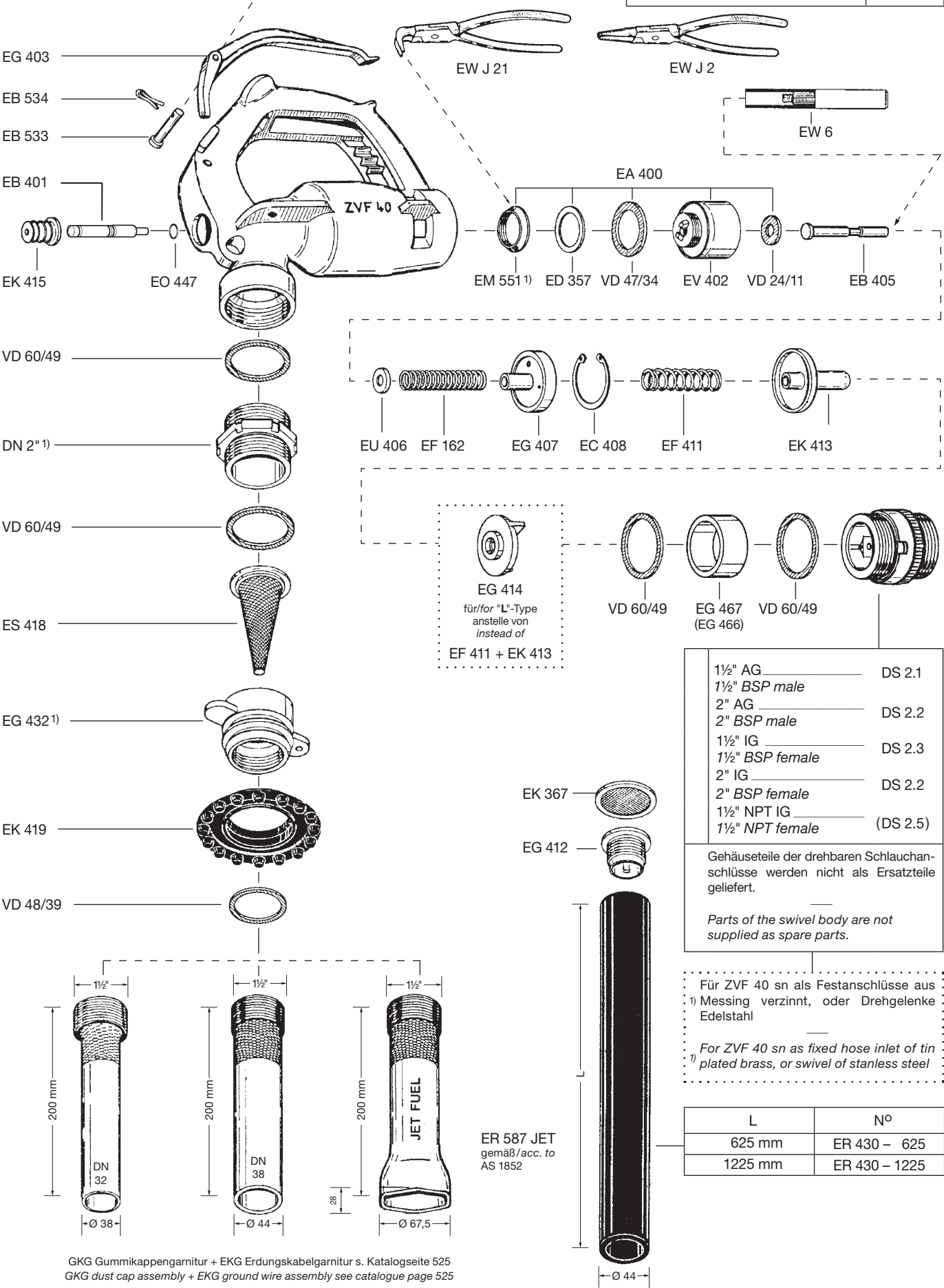
Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline, ZVA 200, ZVA Slimline 2, ZVG 2	Standard-Sieb 400 µm weiss <i>Standard Strainer 40 mesh white</i>	PA	EK 172			100
ZVA Slimline, ZVA 200, ZVA Slimline 2	Sieb 300 µm schwarz <i>Strainer 50 mesh black</i>	PA	EK 172.1			100
EA 175	Stützring <i>Support ring</i>	PVDF	EK 178			100
ZVA 32	Schutzüberzug schwarz <i>Plastic cover (scuffguard) black</i>	PU	EK 324			10
ZVA 32	Schutzüberzug rot, für AVGAS <i>Plastic cover (scuffguard) red, for AVGAS</i>	PU	EK 324 rot / red			10
ZVF 40	Flachsieb 600 µm <i>Strainer 25 mesh</i>	PA	EK 367			10
ZVA 25	Grobsieb 600 µm <i>Strainer 25 mesh</i>	PA	EK 372			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Rückschlagventilkörper <i>Check valve poppet</i>	POM	EK 413			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Faltenbalg <i>Bellow</i>	PU	EK 415			10
ZVF 40	Regenschirm <i>Umbrella</i>	NBR	EK 419			10
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Schutzkappe Ø 32 mm <i>Cap Ø 32 mm</i>	Kunststoff <i>Thermoplast</i>	EK 621			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Hebel-Lagerbuchse Ø 30 x 16 mm <i>Bush for lever Ø 30 x 16 mm</i>	PA	EK 622			5
ZH 50	Kerbnagel Ø 3 x 6 mm <i>Grooved plastic pin Ø 3 x 6 mm</i>	PC	EK 634			5
ZVA Slimline	Splashguard (Spritzschutz) farbig <i>Splashguard coloured</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 650 + colour			100
ZVA Slimline "T", ZVA 200 GR	Spritzschutz farbig <i>Splashguard coloured</i>	Weich-PVC <i>Soft PVC</i>	EK 651 + colour			10
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Spritzschutz farbig <i>Splashguard coloured</i>	PU	EK 652 + colour			100
ZVG 1	Gleitring <i>Slipring</i>	POM	EK 704			
ZVG 1	Kupplungszwischenstück <i>Spacer</i>	POM	EK 719			
ZVG 1, ZVG 2	Kälteschutz <i>Comfigrip</i>	PVC	EK 724			
ZVG 1	Lagerring <i>Ring bearing</i>	POM	EK 726			

ZVF 40

1) Für Spezialtype ZVF 40 sn Messingteile
verzinnt nach JIG-Vorschrift.

1) For special type ZVF 40 sn brass parts tin
plated acc JIG rules.

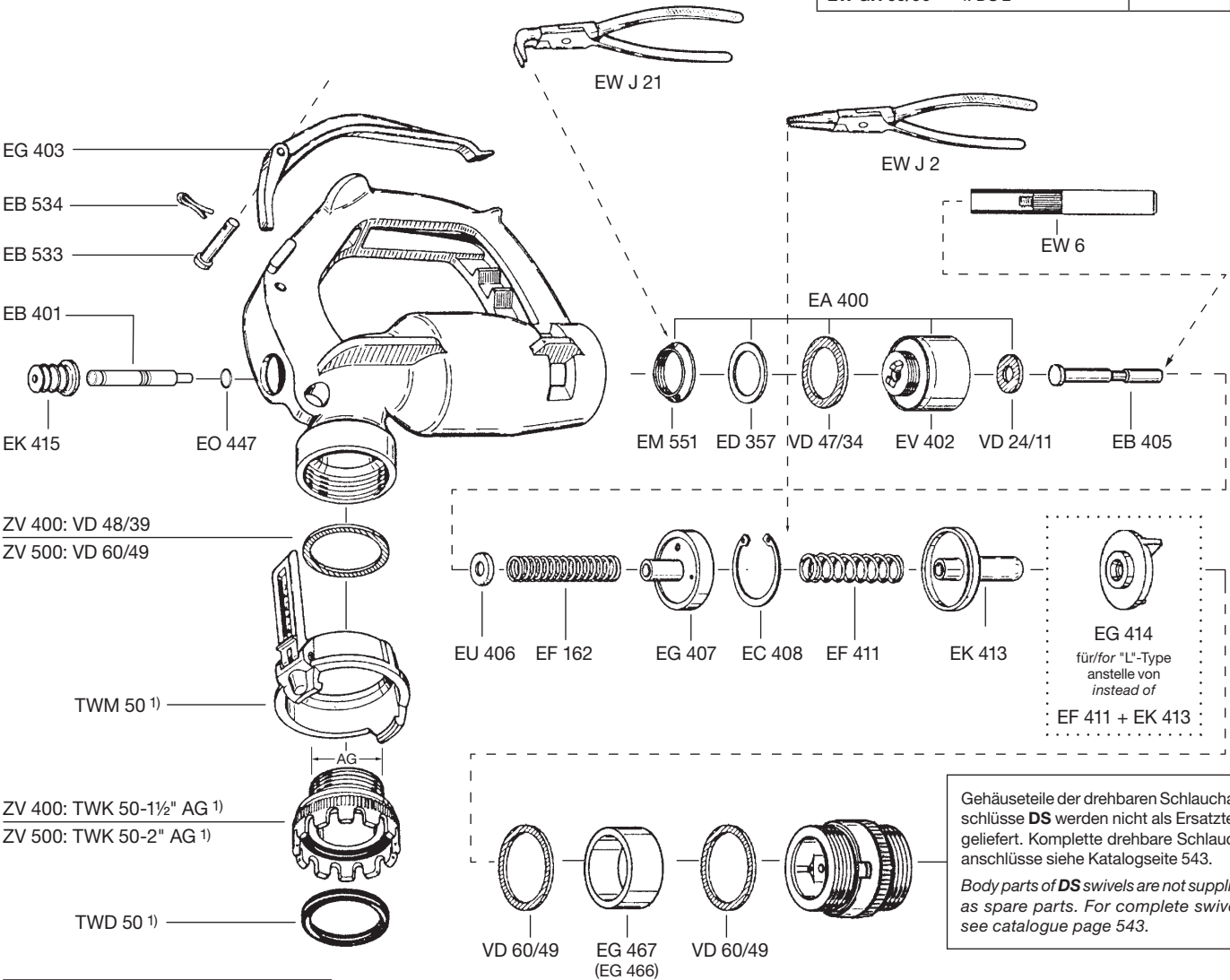
Montagewerkzeuge / Assembly Tools		Seite/page
EW 6	f. EB 405	36
EW J 2	f. EC 408	56
EW J 21	f. EB 551	56
EW GH 60/90	f. DS 2	-



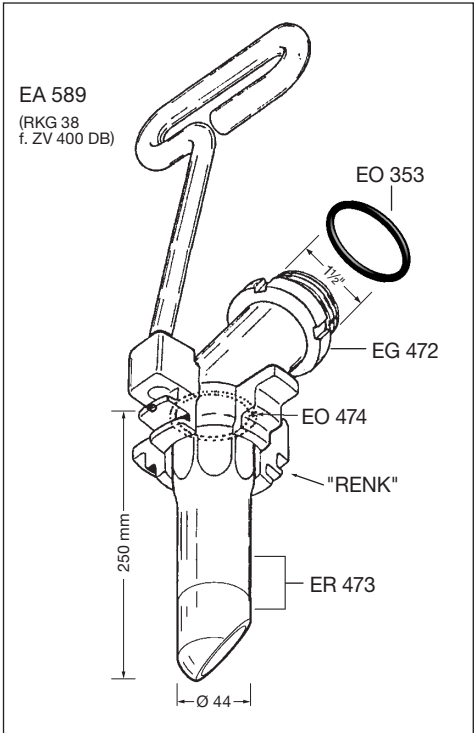
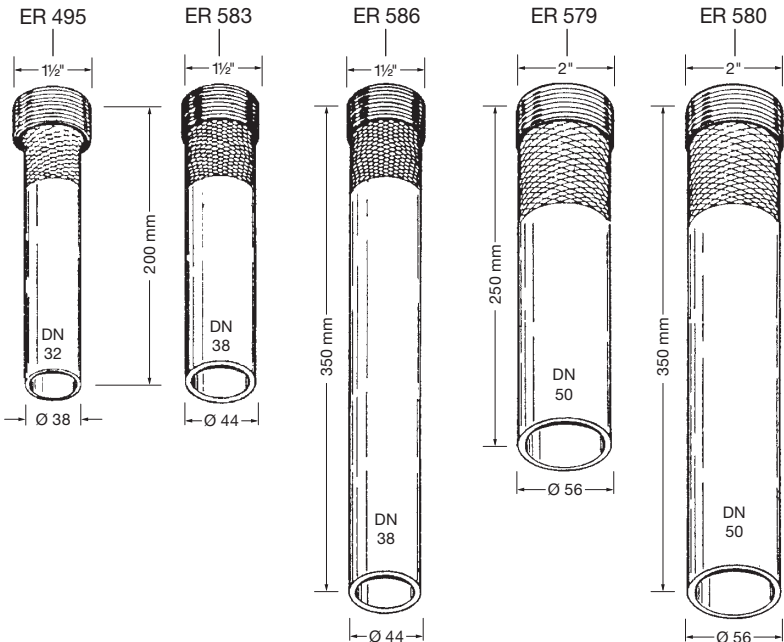
GKG Gummikappengarnitur + EKG Erdungskabelgarnitur s. Katalogseite 525
GKG dust cap assembly + EKG ground wire assembly see catalogue page 525

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
COAX 21/8 NR ab/from 2007	Gasschlauchstutzen neu DN 8 mit Clip <i>Vapour hose tail DN 8 with clip</i>	PVDF / Viton <i>PVDF / FKM</i>	EK 750	siehe P.-Liste Seite GR 11 <i>see P. list page GR 11</i>		
COAX 21/8 NR ab/from 2007	Gasschlauchstutzen neu DN 8 <i>Vapour hose tail DN 8</i>	PVDF / Viton <i>PVDF / FKM</i>	EK 751	siehe P.-Liste Seite GR 11 <i>see P. list page GR 11</i>		
COAX 21/8 zur Selbstmontage / <i>for self-assembly</i>	Gasschlauchstutzen DN 8 mit Clip <i>Vapour hose tail DN 8 with clip</i>	PVDF / Viton <i>PVDF / FKM</i>	EK 754	siehe P.-Liste Seite GR 13 <i>see P. list page GR 13</i>		
COAX 21/8 zur Selbstmontage / <i>for self-assembly</i>	Gasschlauchstutzen DN 8 <i>Vapour hose tail DN 8</i>	PVDF / Viton <i>PVDF / FKM</i>	EK 755	siehe P.-Liste Seite GR 13 <i>see P. list page GR 13</i>		
ZVA + ZVF (Aircraft Refuelling)	Aufkleber 'JET A1', 73x44 mm, schwarz <i>Decal (adhesive sticker) JET A1, black</i>	PVC	EK 790			
ZVA + ZVF (Aircraft Refuelling)	Aufkleber 'AVGAS', 73x44 mm, rot <i>Decal (adhesive sticker) AVGAS, red</i>	PVC	EK 791			
ZVG 2 ACME	ACME-Kupplungszwischenstück <i>ACME spacer</i>	POM	EK 819			10
Muttern · Nuts						
ZVA Slimline	Kontermutter M24 <i>Lock nut M24</i>	Stahl <i>Steel</i>	EM 245			10
ZVA 32	Schraubstopfen M20 <i>Plug M20</i>	Messing <i>Brass</i>	EM 304			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Ringmutter M30 <i>Ring nut M30</i>	Messing <i>Brass</i>	EM 551			10
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Sicherungsmutter M10 <i>Nut M10</i>	Stahl <i>Steel</i>	EM 642			5
ZVG 1	Hutmutter <i>Cap nut</i>	Messing <i>Brass</i>	EM 713			
ZVG 2	Hutmutter <i>Cap nut</i>	VA SS	EM 817			10
O-Ringe · O-Rings						
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	O-Ring 11 x 1,5 mm	Viton <i>FKM</i>	EO 046			10 100
ZVA Slimline 2 GR (EA 020, EA 021, EK 096)	O-Ring 27 x 2,3 mm	Viton <i>FKM</i>	EO 048			10 100
ZVA Slimline 2 GR (EA 020, EA 021, EK 096)	O-Ring 7 x 1,5 mm	Viton <i>FKM</i>	EO 049			10 100
ZVA Slimline (TMV-Type)	O-Ring 20 x 1,5 mm	NBR	EO 074			
ZVA 200 GR (GVP)	O-Ring 5 x 1,5 mm	Viton <i>FKM</i>	EO 101			10

Montagewerkzeuge / Assembly Tools		Seite/page
EW 6	f. EB 405	38
EW J 2	f. EC 408	56
EW J 21	f. EB 551	56
EW GH 60/90	f. DS 2	-

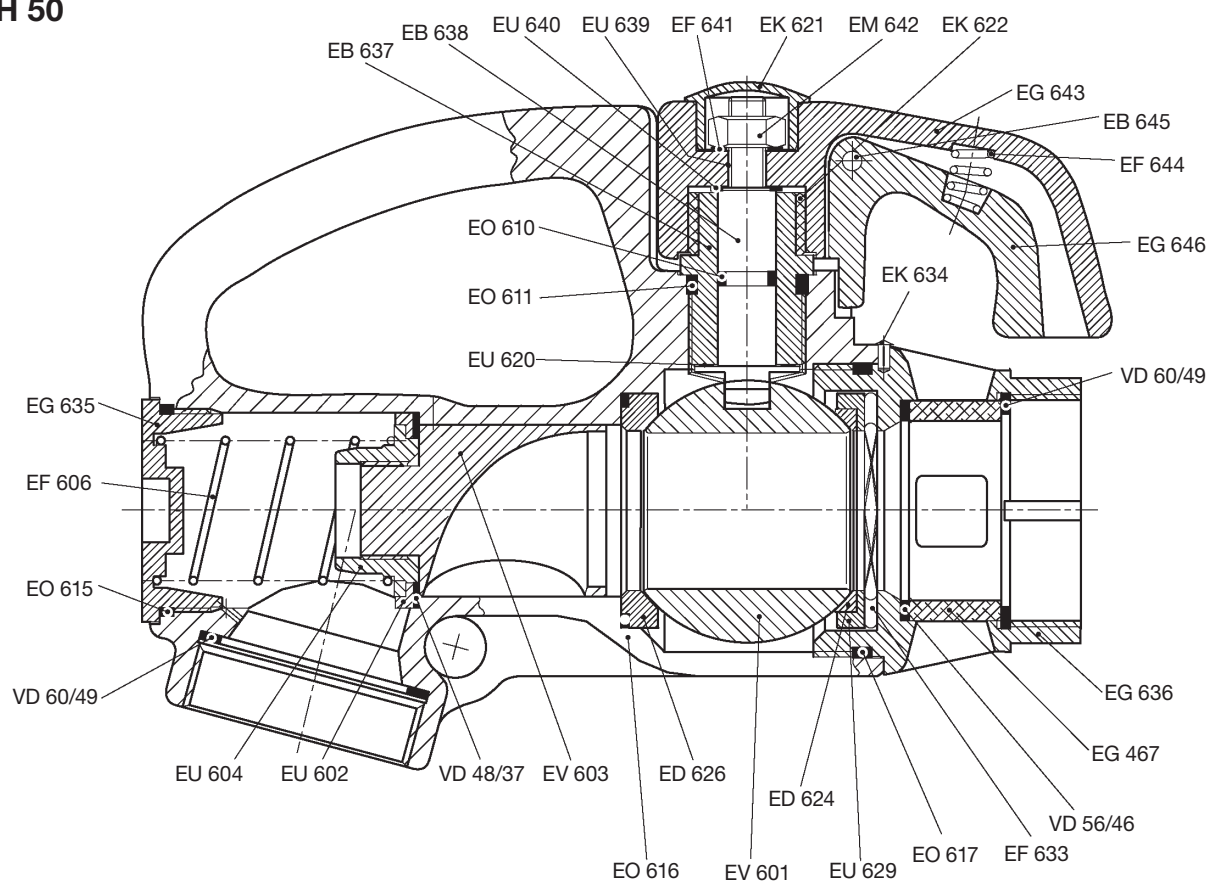


1) Preise siehe P. Liste Seite 315 + 393
1) Prices see P. list page 315 + 393



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA 200, 200 GR, ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	O-Ring 23,3 x 2,4 mm	Viton FKM	EO 105			10 100
ZVA GR alt/old	O-Ring 8 x 1,5 mm	NBR	EO 121			10
ZVA 200 GR (EK 095, EA 093, EA 120)	O-Ring 27 x 2,5 mm	Viton FKM	EO 146			10 100
ARK 19 Mod. 2	O-Ring 27 x 2,5 mm	NBR-LT schwarz/black	EO 146 LT			100
ZVA 200 GR ZVA Slimline 2 GR	O-Ring 19,3 x 2,4 mm	Viton FKM	EO 155			10 100
ZVA Slimline 2 GR, ZVA Slimline, ZV19, ZVA 200 GR	O-Ring 25,3 x 2,4 mm	NBR	EO 171			100
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25 (Special Types)	O-Ring 25,3 x 2,4 mm	EPDM EPT	EO 171 EP			100
ZVA Slimline (VA-Type)	O-Ring 25,3 x 2,4 mm Elaflon ummantelt / coated	Viton / Elaflon FKM / FEP	EO 171 FEP			10
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25 (Special Types)	O-Ring 25,3 x 2,4 mm	PU	EO 171 VD	EO 171 FEP verwenden use EO 171 FEP		
COAX; ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25 (Special Types)	O-Ring 25,3 x 2,4 mm	Viton FKM	EO 171 Vi			100
EA 075, CSB 21, SSB 16, ESB 16 EG 173, SG 1" AI	O-Ring 31 x 2,5 mm	NBR	EO 177			100
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25 (Special Types)	O-Ring 31 x 2,5 mm	EPDM EPT	EO 177 EP			100
COAX; ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25 (Special Types)	O-Ring 31 x 2,5 mm	Viton FKM	EO 177 Vi			100
ZVA Slimline, ZV 19, ZV 25 (Special Types)	O-Ring 31 x 2,5 mm	PU	EO 177 VD			100
ZVA Slimline (TD-/VA-/GBZ-Types)	O-Ring 31 x 2,5 mm, Elaflon ummantelt / coated	Viton / Elaflon FKM / FEP	EO 177 FEP			10
ZVG 1, ZVG 2 (EA 720, EA 820)	O-Ring 31 x 2,5 mm	NBR-LT	EO 177 LT			100
ZVG 1, ZVG 2 ARK 19 (alt/old)	O-Ring 24 x 2 mm	NBR-LT	EO 182 LT			100
TESTER GR 92	O-Ring 22 x 2 mm	NBR leitfähig NBR el.conductive	EO 191 LTF			100
ESB 16, SSB 16, PSB 16, CSB 21, SSB 25	O-Ring 22 x 2 mm	Viton FKM	EO 191 Vi			100
ZVA 200 GR (GVP, Stopfen 7)	O-Ring 4,47 x 1,78 mm	Viton FKM	EO 192 Vi			100

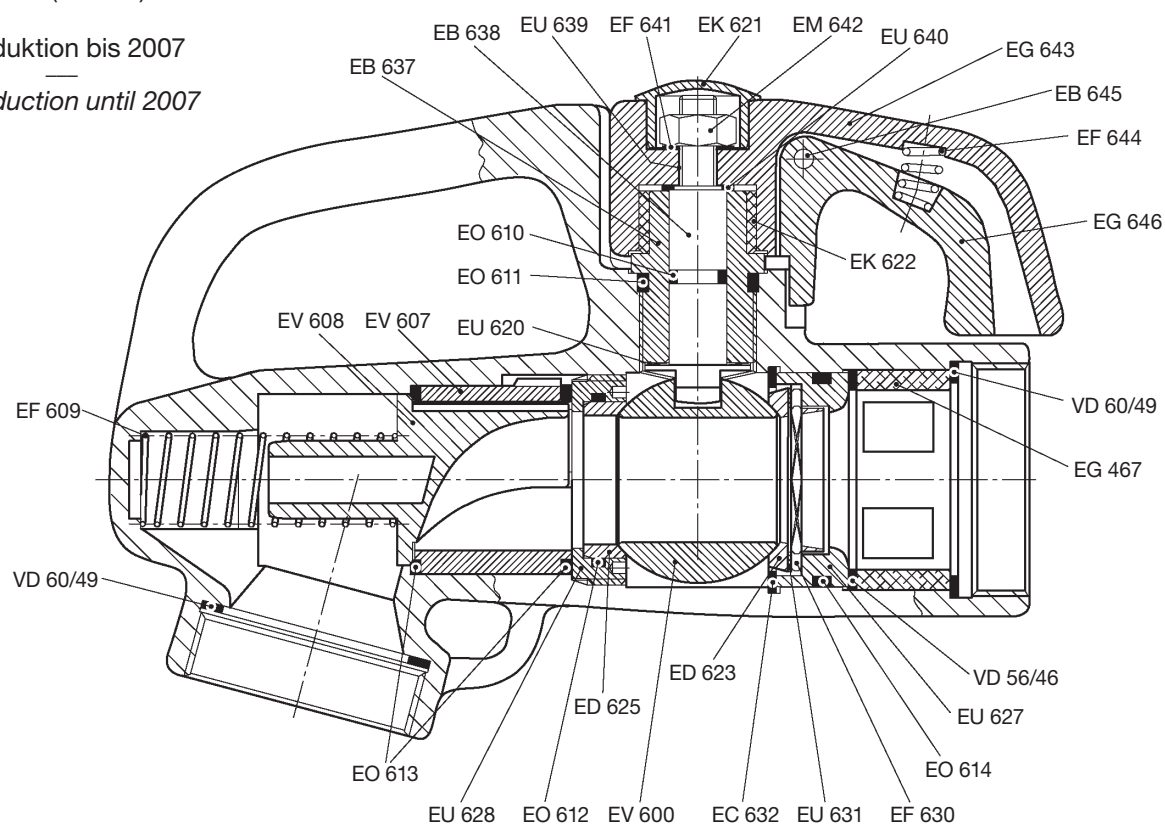
ZH 50



ZH 35 (alt/old)

Produktion bis 2007

Production until 2007



Ventilgehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert

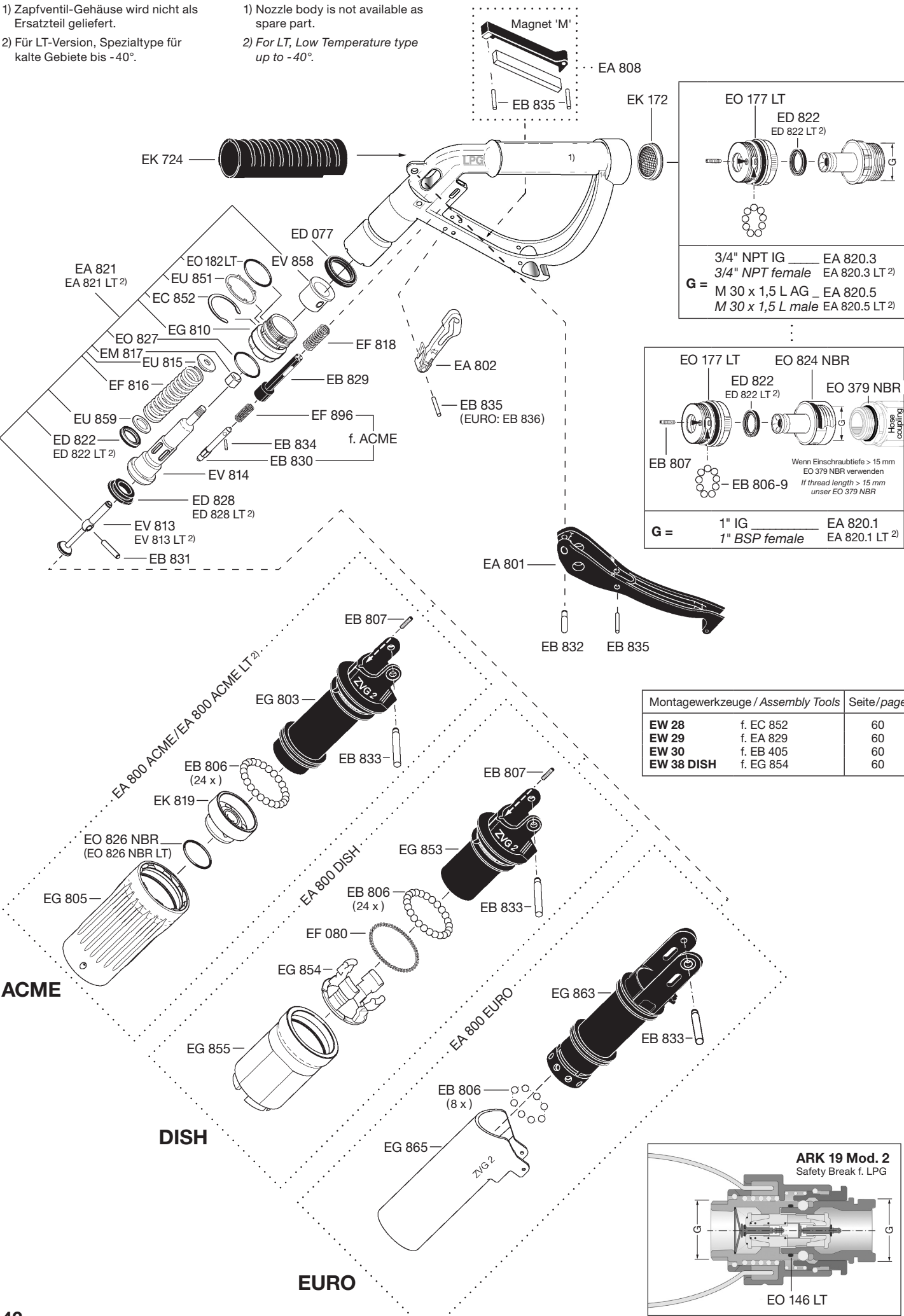
Nozzle bodies are not available as spare part

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline	O-Ring 22 x 1,5 mm	NBR	EO 255			100
ZVA Slimline (Special Type)	O-Ring 22 x 1,5 mm	EPDM EPT	EO 255 EP			100
ZVA Slimline (VA-/TD-/GBZ-Types)	O-Ring 22 x 1,5 mm, Elaflon ummantelt / <i>coated</i>	Viton / Elaflon FKM / FEP	EO 255 FEP			10
ZVA Slimline (Special Type)	O-Ring 22 x 1,5 mm	PU	EO 255 VD			100
ZVA Slimline (Special Type)	O-Ring 22 x 1,5 mm	Viton FKM	EO 255 Vi			100
Alle ZVA A// ZVA	O-Ring 35 x 2,5 mm	NBR	EO 271			100
ZVA Slimline, ZVA 25 (Special Types)	O-Ring 35 x 2,5 mm	EPDM EPT	EO 271 EP			100
ZVA Slimline (VA, TD, GBZ), ZVA 25 (Special Types)	O-Ring 35 x 2,5 mm, Elaflon ummantelt / <i>coated</i>	Viton / Elaflon FKM / FEP	EO 271 FEP			10
ZVA Sliml., ZV 19, ZV 25, ZVA 25 (LT-/VD-Types)	O-Ring 35 x 2,5 mm	PU-LT rot PU-LT <i>red</i>	EO 271 LT			100
ZVA Sliml., ZV 19, ZV 25, ZVA 25 (VD -Types)	O-Ring 35 x 2,5 mm	PU	EO 271 VD	ersetzt durch EO 271 LT <i>replaced by EO 271 LT</i>		
ZVA Slimline, ZVA 25 (Special Types)	O-Ring 35 x 2,5 mm	Viton FKM	EO 271 Vi			100
ZVA 32	O-Ring 45 x 2,5 mm	NBR	EO 301			100
ZVA 32	O-Ring 51 x 2,5 mm	NBR	EO 317			100
ZVA GR alt/ <i>old</i> , ZVA 32	O-Ring 36 x 2 mm	NBR	EO 346			50
ZVA 25 (EA 375, SSB 25)	O-Ring 40 x 2 mm	NBR	EO 348			100
ZVA 25	O-Ring 40 x 2 mm	EPDM EPT	EO 348 EP			10
ZVA 25	O-Ring 40 x 2 mm	PU	EO 348 VD			10
ZVA 25	O-Ring 40 x 2 mm	Viton FKM	EO 348 Vi			100
ZV 400 DB, ZV 32 DB	O-Ring 39,69 x 3,53 mm	Viton FKM	EO 353			
ZVA 25 GR (Special Type)	O-Ring 36 x 17 x 2,62 mm	Viton FKM	EO 358 Vi			

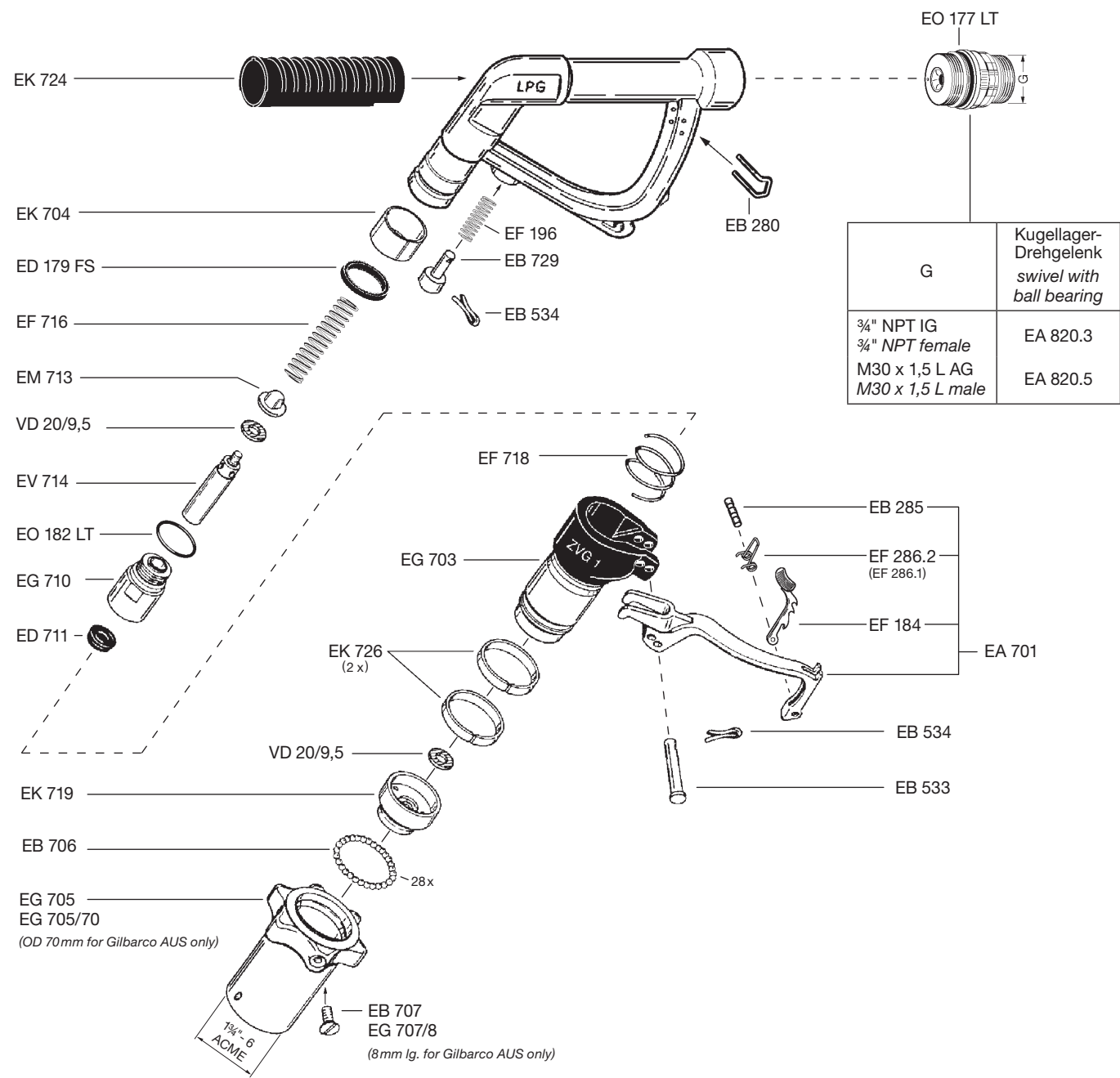
- 1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Für LT-Version, Spezialtype für kalte Gebiete bis -40°.
- 1) Nozzle body is not available as spare part.

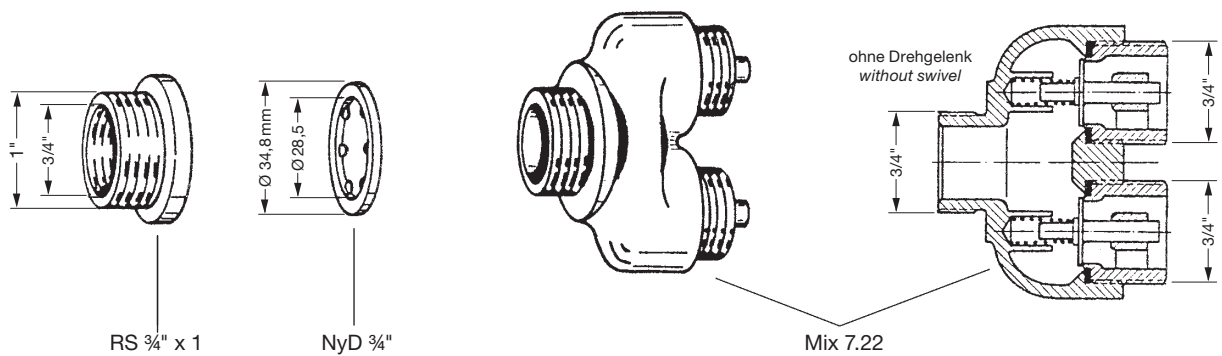
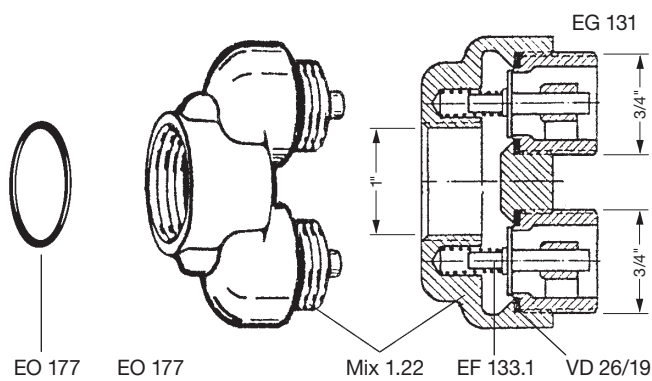
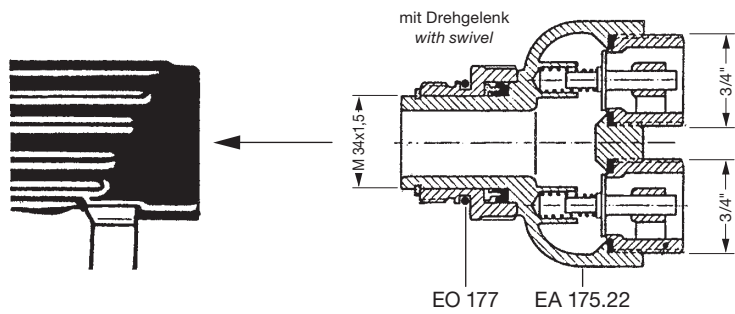
2) For LT, Low Temperature type up to -40°.



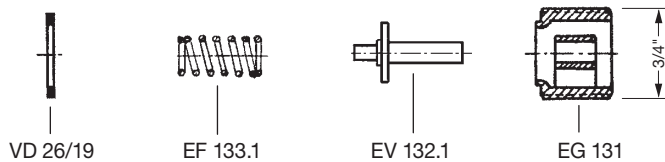
Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA 25, SG 1" AI, SG-COAX	O-Ring 29,1 x 2,55 mm	Viton FKM	EO 379			100
ZVA 25	O-Ring 29,1 x 2,55 mm	EPDM EPT	EO 379 EP			10
ZVG 2 (EA 820.1)	O-Ring 29,1 x 2,55 mm	NBR	EO 379 NBR			10
ZVA 25	O-Ring 29,1 x 2,55 mm	PU	EO 379 VD			10
ZVA Slimline 2/GR, ZVA 200/200 GR, ZVA 25, ZVA 32, ZVF40, ZV 400/500	O-Ring 6,07 x 1,78 mm	NBR	EO 447			100
ZVA 25 ZV 400, ZV 500	O-Ring 6,07 x 1,78 mm	EPDM EPT	EO 447 EP			10
ZVA 25, ZV 400, ZV 500	O-Ring 6,07 x 1,78 mm	PU	EO 447 VD			10
ZVA 25, ZV 400/ 500	O-Ring 6,07 x 1,78 mm	Viton FKM	EO 447 Vi			10
ZV 32 DB, ZV 400 DB	O-Ring 42 x 3 mm	NBR	EO 474			
ZVA AdBlue (EA 075 A)	Quadring 15,6 x 1,78 mm	NBR	EO 563			100
ZVA 32 (EA 318)	Quadring 44,05 x 3,53 mm	NBR	EO 566			100
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	O-Ring 9,93 x 2,62 mm	NBR	EO 610			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	O-Ring 24,99 x 3,53 mm	NBR	EO 611			5
ZH 35 (alt/old)	O-Ring 39,34 x 2,62 mm	NBR	EO 612			5
ZH 35 (alt/old)	O-Ring 40 x 4 mm	Viton FKM	EO 613			5
ZH 35 (alt/old)	O-Ring 47,22 x 3,53 mm	NBR	EO 614			5
ZH 50	O-Ring 48,9 x 2,62 mm	NBR	EO 615			5
ZH 50	O-Ring 52,07 x 2,62 mm	NBR	EO 616			5
ZH 50	O-Ring 69,44 x 3,53 mm	NBR	EO 617			5
ZVG 1 (EA 720)	O-Ring 20 x 3 mm	NBR-LT	EO 723 LT			



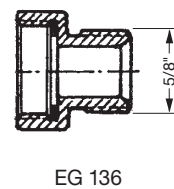
Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
CSB 21	O-Ring 7 x 2 mm	Viton FKM	EO 746			
CSB 21	O-Ring 12 x 2 mm	Viton FKM	EO 747			
COAX KR 30	O-Ring 30 x 3 mm	Viton FKM	EO 752			
COAX	O-Ring 9,25 x 1,78 mm	Viton grün FKM green	EO 756			
EA 175, COAX	O-Ring 26 x 4 mm	Viton FKM	EO 757			
EA 075 (Special Type)	O-Ring 26 x 5 mm	Viton grün FKM green	EO 758 Vi			
ZAF DD (Special Type)	O-Ring 28 x 4,5 mm	NBR	EO 759			
ZVA 200 GR (GVP)	O-Ring 3 x 1,5 mm	Viton FKM	EO 763			
ZVA 200 GR (GVP)	O-Ring 8,5 x 1,5 mm	Viton FKM	EO 764			
ZVA 200 GR (GVP), CSB 21, SG-COAX	O-Ring 8 x 2 mm	Viton FKM	EO 766			
UMAX	O-Ring 31 x 4 mm	NBR	EO 785			
ZVG 2 (EA 820.1)	O-Ring 28,17 x 3,53 mm	NBR schwarz / black	EO 824 NBR			10
ZVG 2 ACME (EA 800 ACME)	O-Ring 23,3 x 2,4 mm	NBR schwarz / black	EO 826 NBR			10
ZVG 2 ACME LT (EA 800 ACME LT)	O-Ring 23,3 x 2,4 mm – Low Temperature –	NBR-LT schwarz / black	EO 826 NBR LT			10
ZVG 2	O-Ring 20 x 1 mm	NBR	EO 827			10
Rohre, Auslaufrohre · Spouts						
ZVA AdBlue	Auslaufrohr äusserer Ø 19 mm Spout OD 19 mm	Alu	ER 041			10
ZVA Slimline 2	Auslaufrohr äusserer Ø 25 mm Spout OD 25 mm	Alu / VA Alu / SS	ER 042.1			10
ZVA Slimline 2	ER 042.1 m. Abbruchkerbe ER 042.1 with U-groove	Alu / VA Alu / SS	ER 042.1 U			10
ZVA Slimline 2	ER 042.1 mit DRIP STOP ab/from 4.2014 + Zusatzbohrung/additional hole ER 042.1 with DRIP STOP	Alu / VA (SS) / POM schwarz / black	ER 042.1 TMV			10 50



Komponenten für EA 175.22, Mix 1.22 und Mix 7.22
Components for EA 175.22, Mix 1.22 and Mix 7.22



Reduzierstück G $3/4"$ x $5/8"$
Reducing nipple $3/4"$ x $5/8"$ BSP

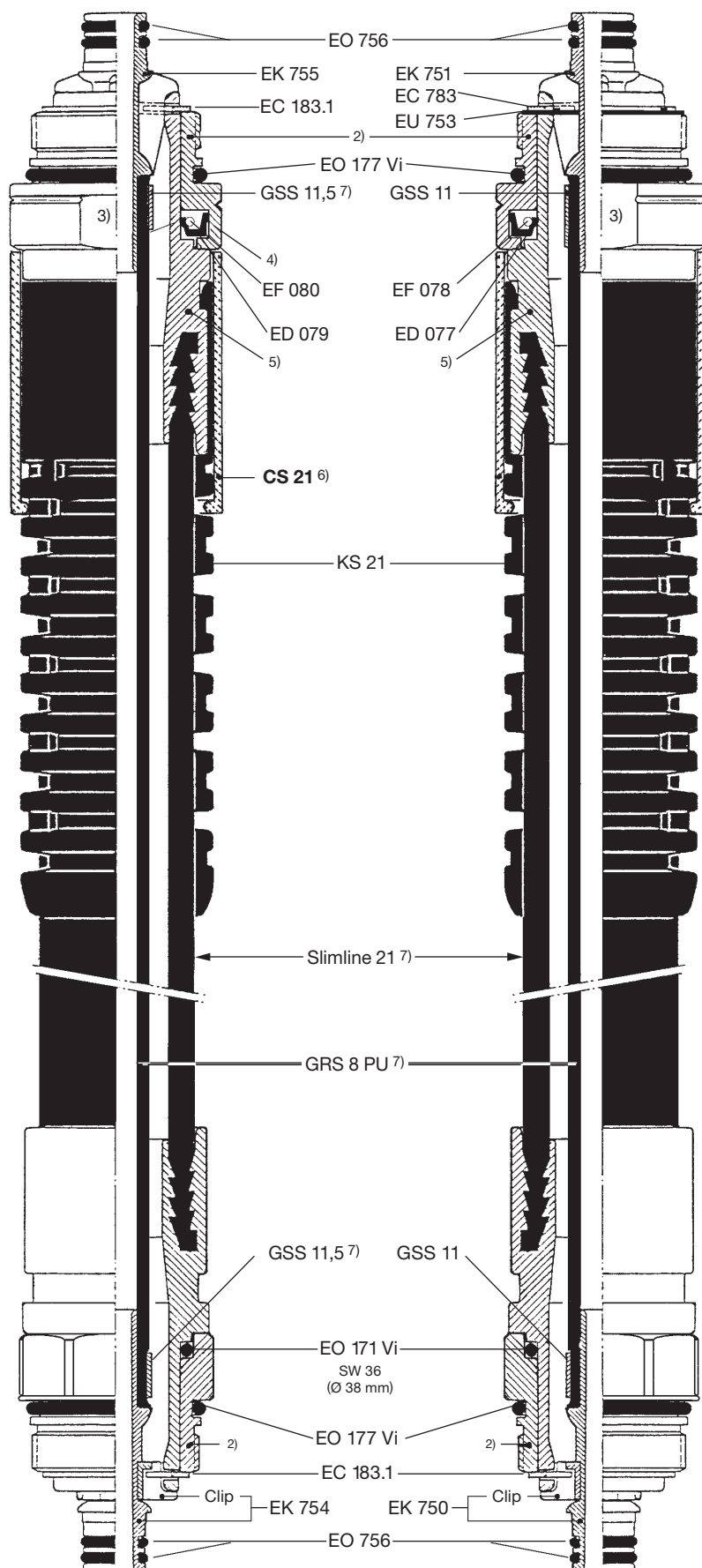


Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline 2 (Great Britain)	ER 042.1 mit DRIP STOP ab/from 4.2014 + Zusatzbohrung/additional hole ER 042.1 with DRIP STOP	Alu / VA (SS) / POM schwarz / black	ER 042.1 TMV GB			10 50
ZVA Slimline 2	Auslaufrohr reduzierter äusserer Ø 21 mm Reduced spout OD 21 mm	Alu / VA Alu / SS	ER 042.7			10
ZVA Slimline 2 (Special Type)	ER 042.7 kurz, für Motorradbetankung ER 042.7 short, for motorcycle refuelling	Alu / VA Alu / SS	ER 042.7 S			
ZVA Slimline 2	ER 042.7 m. Abbruchkerbe ER 042.7 with U-groove	Alu / VA Alu / SS	ER 042.7 U			10
ZVA 200 GR	Bleifreisperre äusserer Ø 25 mm Unleaded stop OD 25 mm	Alu	ER 110.1			10
ZV 19	Auslaufrohr 24 x 215 mm Spout 24 x 215 mm	Alu	ER 127.1			10
ZV 19	Auslaufrohr 24 x 185 mm Spout 24 x 185 mm	Alu	ER 127.2			10
ZVA 200	Auslaufrohr reduz. äuss. Ø 21 mm Reduced spout OD 21 mm	Alu	ER 129			10
ZVA 200	Auslaufrohr äusserer Ø 25 mm Spout OD 25 mm	Alu	ER 129.1			10
ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2 GR	Auslaufrohr reduz. äuss. Ø 21 mm Reduced spout OD 21 mm	Alu / VA Alu / SS	ER 130			10 50
ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2GR	Auslaufrohr äuss. Ø 25 mm Spout OD 25 mm	Alu / VA Alu / SS	ER 130 BL			10 50
ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2GR	Kanisterrohr Spout for jerry can fuelling	Alu / VA Alu / SS	ER 130 H			
ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2GR (Special Type)	ER 130 kurz, für Motorradbetankung ER 130 short, for motorcycle refuelling	Alu / VA Alu / SS	ER 130 S			
ZVA Slimline GBZ-Type (f. Cognac)	Sonderausführung siehe Katalog S.523 Special type see catalogue page 523	VA SS	ER 242 C			
ZVA Slimline	Langrohr 25 x 235 mm mit Mutter Long spout 25 x 235 mm with lock nut	Alu / St / VA Alu / St / SS	ER 242.1			10 50
ZVA Slimline	ER 242.1 m. äuss. Tropfensammler ER 242.1 with diesel drip catcher	Alu/Messing/St/VA Alu/Brass/St./SS	ER 242.1 T			10 50
ZVA Slimline	ER 242.1 T mit DRIP STOP ER 242.1 T with DRIP STOP	Alu / Stahl (Steel) / Ms (Brass) / POM	ER 242.1 TMV			10 50
ZVA Slimline (Great Britain)	ER 242.1 T mit DRIP STOP ER 242.1 T with DRIP STOP	Alu / Stahl (Steel) / Ms (Brass) / POM	ER 242.1 TMV GB			10 50
ZVA Slimline	ER 242.1 mit Abbruchkerbe ER 242.1 with nut + U-groove	Alu / St	ER 242.1 U			10 50
ZVA Slimline	ER 242.1 U mit Tropfensammler ER 242.1 U with drip catcher	Alu / Messing / St Alu / Brass / St	ER 242.1 UT			10 50

ab ·96 bis ::06
from until

ab ·07
from

Zapfventilseite / Nozzle end



Zapfsäulenseite / Dispenser end

Erläuterungen:

– Nicht demontierbar –

- 1) Ersatzteile für COAX-Schlauchleitung NR bis :: 95 siehe Ersatzteil-Preisliste E 03, Seite 50.
- 2) Die Swivelmuttern werden nicht als lose Ersatzteile geliefert.
- 3) Äußerliche Unterscheidung alt-neu: Die neue Ausführung hat eine durchgehende große Schlüsselfläche.
- 4) Hinweise zur Montage vgl. Seite 22.
- 5) Die Stutzen und Hülsen dieser nicht demontierbaren NR-Ausführung können nicht als Ersatzteile geliefert werden. Für Reparaturen stehen die Stutzen und Hülsen der demontierbaren COAX-Verschraubungen **V 21 - 34** zur Verfügung, siehe Seite 50. Preise siehe Preisliste Seite **GR 13**.
- 6) Die Abbildung zeigt die Sortentülle **CS 21**. Lieferbare Farben: schwarz, blau, gelb, rot, grün und Firmenspezialfarben. Sie besteht aus unverwüstlichem Polyurethan - kälteflexibel, verschleißfest und farbstabil. CS 21 können auf den COAX-Schlauchleitungen nachträglich montiert und ausgetauscht werden. Weitere Erläuterungen siehe Katalog, Seite GR 14.
- 7) Preise siehe Preisliste **P**, Seite **GR 13**.

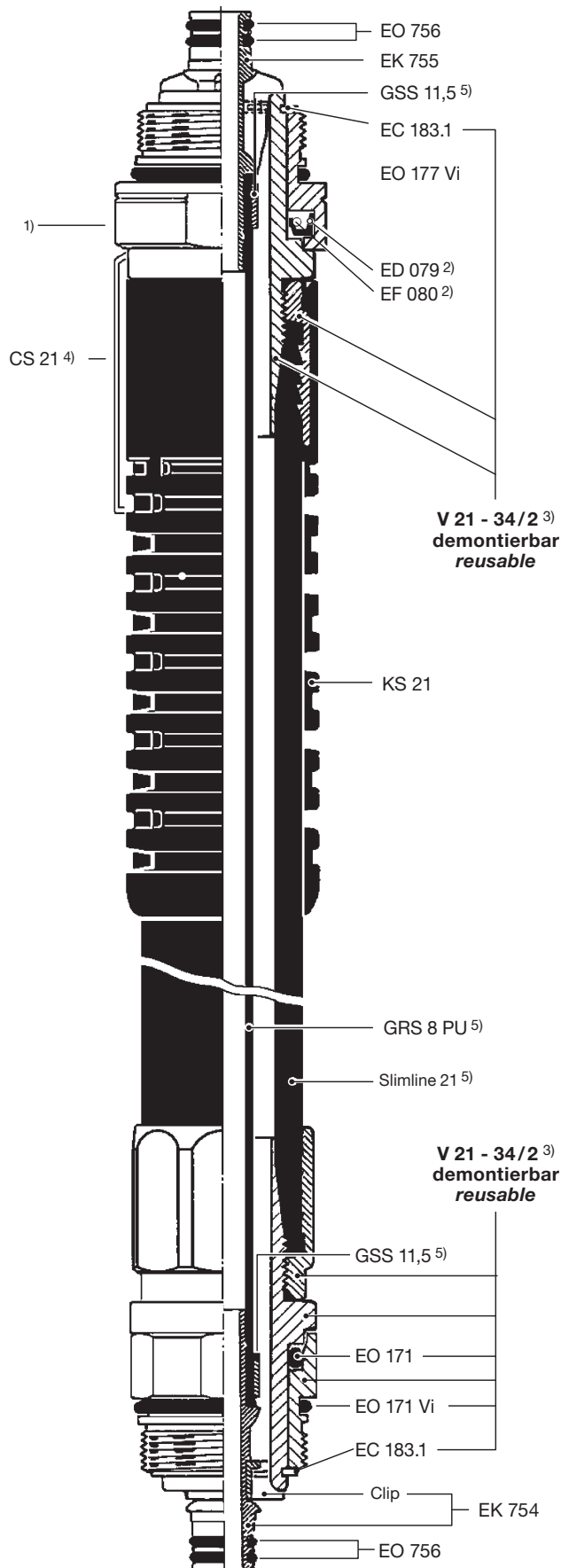
Please note:

– Non Reusable –

- 1) Spare parts for COAX hose NR until :: 95 see spare parts price list E 03, page 50.
- 2) Swivel nuts are not available as spare parts.
- 3) External identification: The new design has a continuous big spanner flat.
- 4) Hints for assembly see page 22.
- 5) The hose tails and ferrules of these non-reusable NR fittings are not available as spare parts. For repairs hose tails and the ferrules of reusable COAX hose fittings **V 21-34** are available, see page 50 and pricelist **P**, page **GR 13**.
- 6) Colour sleeve **CS 21**. Available colours: black, blue, yellow, red, green and special company colours. CS 21 are made of polyurethane - LT-flexible, wear resistant and colour stable. They can be subsequently mounted and exchanged on the COAX hose assemblies. For further details see catalogue page **GR 14**.
- 7) Prices see price list **P**, page **GR 13**.

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA Slimline (VA-Type)	Langrohr Edelstahl <i>Long spout stainless steel</i>	VA SS	ER 242.1 VA			
ZVA Slimline	Kurzrohr 25 x 205 mm mit Mutter <i>Short spout 25 x 205 mm with lock nut</i>	Alu / St	ER 242.2			10 50
ZVA Slimline	Reduziertes Kurzrohr 21 x 205 mm mit Mutter <i>Reduced short spout with lock nut</i>	Alu / St	ER 242.4			10 50
ZVA Slimline	Kanisterfüllrohr mit Mutter <i>Spout for jerry can fuelling</i>	Alu / St	ER 242.6			10 50
ZVA Slimline	Reduziertes Langrohr 21 x 235 mm mit Mutter <i>Reduced long spout with lock nut</i>	Alu / St	ER 242.7			10 50
ZVA Slimline	ER 242.7 mit Abbruchkerbe <i>ER 242.7 with U-groove</i>	Alu / St	ER 242.7 U			10 50
ZVA 32	Auslaufrohr 39 x 240 mm <i>Spout 39 x 240mm</i>	Alu	ER 312			5 10
ZVA 32	ER 312 mit JET-A1 Formstück <i>ER 312 with JET-A1 adapter</i>	Alu	ER 312 JET			
ZVA 32	Auslaufrohr 39 x 325 mm <i>Spout 39 x 325 mm</i>	Alu	ER 312.1			
ZV 25	Auslaufrohr 30 x 223 mm <i>Spout 30 x 223 mm</i>	Alu	ER 337			10
ZVF 25	Auslaufrohr mit Mutter G 1¼" <i>Spout with nut 1¼" BSP</i>	Alu / Ms / PU Alu / Brass / PU	ER 339			5
ZVF 25	ER 339 mit JET-A 1 Formstück <i>ER 339 with JET-A 1 adapter</i>	Alu / Ms / PU Alu / Brass / PU	ER 339 JET			5
ZVF 25	Reduziertes Auslaufrohr Ø 21 mm <i>Reduced spoutdia. 21 mm</i>	Alu / Ms / PU Alu / Brass / PU	ER 339 R			
ZVA 25	Auslaufrohr Ø 31 mm <i>Spout dia. 31 mm</i>	Alu	ER 381			10
ZVA 25	Auslaufrohr Ø 31 mm mit Edelstahlkappe <i>Spout dia. 31 mm + stainless steel cap</i>	Alu / VA (SS)	ER 381.1			10
ZVA 25	ER 381 mit JET-A1 Formstück <i>ER 381 with JET-A1 adapter</i>	Alu	ER 381 JET			
ZVA 25 (U-Type)	ER 381 mit Abbruchkerbe <i>ER 381 with U-groove</i>	Alu	ER 381 U			10
ZVA 25 (ER-Type)	Auslaufrohr "Entenschnabel" <i>Spout special type ER</i>	Alu	ER 381.9			10
ZVF 40	Auslaufrohr 38 x 625 mm <i>Spout DN 38 x 625 mm</i>	NBR / PVC	ER 430-625			
ZVF 40	Auslaufrohr 38 x 1225 mm <i>Spout DN 38 x 1225 mm</i>	NBR / PVC	ER 430-1225			

Zapfventilseite / Nozzle end



Zapfsäulenseite / Dispenser end

Erläuterungen:

– Demontierbar –

- 1) Die Swivelmuttern werden nicht als lose Ersatzteile geliefert.
- 2) Hinweise zur Montage der Lippendichtung vgl. Seite 22.
- 3) Siehe Preisliste Seite **GR 13**.
- 4) Die Abbildung zeigt die Sortentülle **CS 21**. Lieferbare Farben: schwarz, blau, gelb, rot, grün und Firmenspezialfarben.
Sie kann auf den COAX-Schlauchleitungen nachträglich montiert und ausgetauscht werden.
Weitere Erläuterungen siehe Katalog, Seite **GR 14**.
- 5) Preise siehe Preisliste **P** Seite **GR 13**.

Please note:

– Reusable –

- 1) Swivel nuts are not available as spare parts.
- 2) Hints for assembly of the lip seal see page 22.
- 3) See price list **P** page **GR 13**.
- 4) Colour sleeve **CS 21**. Available colours: black, blue, yellow, red, green and special company colours.
It can be subsequently mounted and exchanged on the COAX hose assemblies.
For further details see catalogue page **GR 14**.
- 5) Prices see price list **P** page **GR 13**.

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZV 32 DB (EA 588), ZV 400 DB (EA 589)	Auslaufrohr + Spitze Spout + spout tip	Alu / VA (SS)	ER 473.1			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500 ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Auslaufrohr 32 x 200 mm, G 1½" AG Spout DN 32 x 200 mm, 1½" BSP male	Alu	ER 495			10
ZV 400, ZV 500, ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Auslaufrohr 50 x 250 mm, G 2" AG Spout DN 50 x 250 mm, 2" BSP male	Alu	ER 579			10
ZV 400, ZV 500, ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Auslaufrohr 50 x 350 mm, G 2" AG Spout DN 50 x 350 mm, 2" BSP male	Alu	ER 580			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500, ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Auslaufrohr 38 x 200 mm, G 1½" AG Spout DN 38 x 200 mm, 1½" BSP male	Alu	ER 583			10
ZV 400, ZV 500, ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Auslaufrohr 38 x 350 mm, G 1½" AG Spout DN 38 x 350 mm, 1½" BSP male	Alu	ER 586			10
ZVF 40	Auslaufrohr 50 x 350 mm, G 2" AG – f. JET A1 (OD 67,5 mm) – Spout DN 50 x 350 mm, 2" BSP male	Alu	ER 587 JET			10
Siebe, Filter · Strainers, Filters						
ZVA 200 GR ZVA Slimline 2 GR	Standard-Sieb 400 µm, Ø 32 mm Standard strainer 40 mesh, dia. 32 mm	PA weiss / white	ES 102.4			100
SG 1" Al, SG 1" alt/old (Aircraft Refuelling)	Feinsieb 160 µm, Ø 25 mm Strainer 100 mesh, dia. 25 mm	VA / Messing SS / Brass	ES 239.1	s. P.-Liste Seite 525 - 531 s. P. list page 525 - 531		
ZVA 32	Feinsieb 160 µm Strainer 100 mesh	PA	ES 316.1	s. P.-Liste Seite 525 - 531 s. P. list page 525 - 531		
ZVF 25	Grobsieb f. Auslaufrohr, 650 µm, Ø 32mm Spout strainer, 25 mesh, dia. 32 mm	VA / Messing SS / Brass	ES 336			
ZVF 25	Feinsieb f. Auslaufrohr, 160 µm, Ø 32mm Spout strainer, 100 mesh, dia. 32 mm	VA / Messing SS / Brass	ES 336.1			10
ZVA 25	Grobsieb f. Auslaufrohr, Ø 29,8 x 0,7mm Spout strainer dia. 29,8 x 0,7 mm	VA SS	ES 382			10
ZVF 40	Feinsieb 160 µm Strainer 100 mesh	VA / PA SS / PA	ES 418	s. P.-Liste Seite 539 s. P. list page 539		
Unterlegscheiben, Distanzringe · Washers						
EA 075, SSB 16, ESB 16, COAX	Unterlegscheibe 31,7 x 26,6 x 1mm Washer 31,7 x 26,6 x 1 mm	PA	EU 081			100
EA 151 TD	Distanzscheibe Ø 32 x 38 mm – Teil von / part of EA 151 TD – Spacer washer dia. 32 x 38 mm	POM	EU 137			10
EG 173, EA 075 A (ZVA AdBlue)	Distanzring 31,5 x 3,5 mm Spacer washer dia. 31,5 x 3,5 mm	POM	EU 181			50
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Unterlegscheibe Ø 16 mm Washer dia. 16 mm	POM	EU 226			100

Kopien von Elaflex-Produkten (Zapfventile, Drehgelenk, Abreißkupplungen)

Verschiedene Unternehmen bieten weltweit Kopien der Elaflex-Zapfventile an. Teilweise sind die Fälschungen mit dem Originallogo versehen und werden in ähnlicher Verpackung verkauft. Auch für nachgebaute Ersatzteile werden oftmals unsere Originalbezeichnungen verwendet.

Wir haben bereits in diversen Informationen hierzu Stellung genommen und Hilfestellung zur Erkennung der Kopien gegeben. Bitte sprechen Sie uns bei Rückfragen an.

ACHTUNG: Der Einbau kopierter Ersatzteile in original Elaflex-Produkte birgt ein hohes Risiko, welche zu einem nicht bestimmungsgemäßen Betrieb führen kann, z.B. Unfällen bei der Betankung. Die kopierten Teile weisen gegenüber den Originalteilen Abweichungen in Materialien, Verarbeitung und Toleranzen auf.

Bei Verwendung kopierter Ersatzteile verlieren Elaflex-Produkte automatisch alle Zulassungen (z.B. Wasserrechtliche Zulassungen, Explosionsschutz-Zertifizierung und eichtechnische Zulassungen).

Monteurschulungen

Wir laden Service und Reparaturbetriebe ein, sich zu Monteurschulungen anzumelden. Themen sind unter anderem eine detaillierte Funktionsbeschreibung der Standard- und Spezialtypen, Montage/Demontage mit geeigneten Werkzeugen und die problembezogene Fehlersuche.

Der an der Praxis orientierte Kurs wird inhaltlich Ihren Wünschen angepasst, und ist auch für erfahrene Monteure hilfreich, um die Neuheiten genauer kennenzulernen. Alle Kursteilnehmer erhalten ein Abschlusszertifikat sowie umfangreiches Schulungsmaterial.

—

Copies of Elaflex Products (Nozzles, Swivels, Safety Breaks)

Worldwide, several companies offer copies of the Elaflex nozzles. Partially, the fakes are marked with the original logo, and are sold in similar packaging. Furthermore, copied spare parts do often bear our original spare part numbers.

We repeatedly took position to this theft of ideas and made hints how to individuate copies from original products, please see our relevant Information leaflets or contact us.

PLEASE NOTE: *The assembly of non-original spare parts into original Elaflex products involves a high risk and may lead to malfunction or refuelling accidents. Compared to original spare parts, faked components vary in materials used, production method and dimensions/tolerances.*

When using copied spare parts, approvals are forfeited automatically, e.g. environmental approvals, ATEX certificate and approvals concerning Weights and Measures.

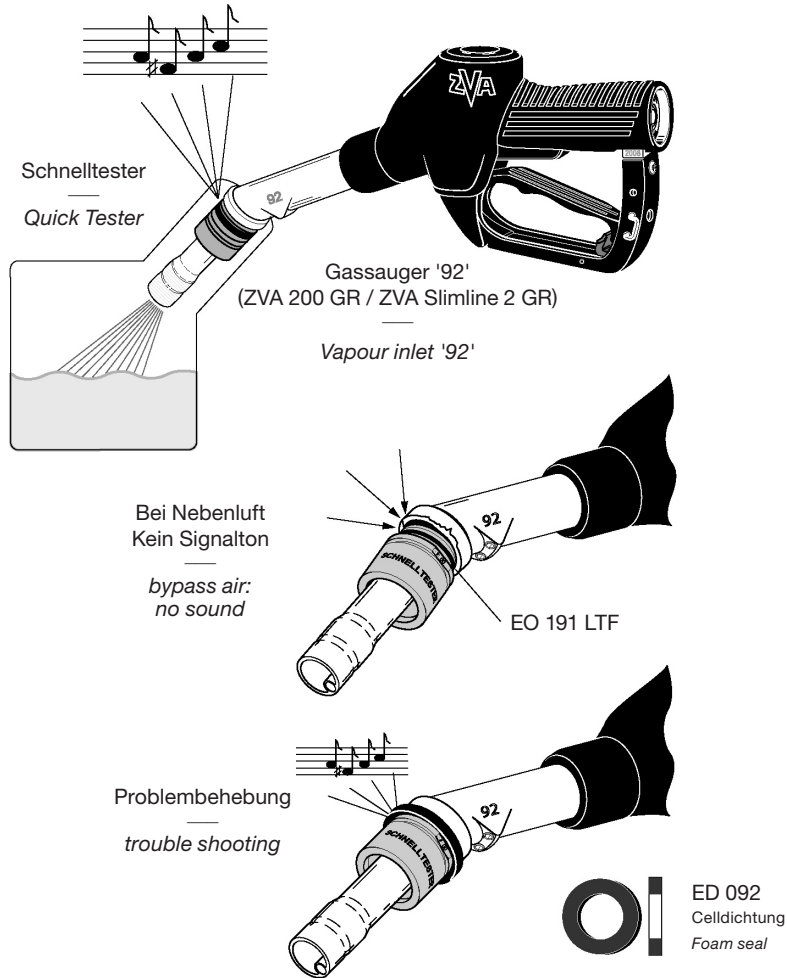
Training Courses

We invite professional service and repair companies to sign up for a ZVA training course. Among other, subjects are: detailed functionality description of standard and special types, hands-on assembly / disassembly with suitable tools, and troubleshooting guidance.

The praxis oriented course will be adapted to your requirements and is recommended also for experienced personnel, in order to become acquainted with the novelties. All participants receive a participation certificate as well as comprehensive information package including a repair handbook.

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZV 25, ZVF 25	Haltescheibe Ø 16,5 mm Washer dia. 16,5 mm	POM	EU 332			10
ZVA 25 (EA 375)	Unterlegscheibe Ø 40 mm Washer dia. 40 mm	VA SS	EU 385			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Unterlegscheibe Ø 21 mm Washer dia. 21 mm	Stahl Steel	EU 406			10
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Unterlegscheibe Ø 21 mm Washer dia. 21 mm	VA SS	EU 406 VA			10
ZH 50	Bundring Ø 50 mm Hoop ring dia. 50 mm	PTFE	EU 602			5
ZH 50	Federteller Ø 44 mm Spring retainer dia. 44 mm	Alu	EU 604			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Gleitscheibe 27 x 15 x 0,5 mm Sliding washer 27 x 15 x 0,5 mm	PTFE	EU 620			5
ZH 35 (alt/old)	Druckring Ø 55 mm Support ring dia. 55 mm	Alu	EU 627			5
ZH 35 (alt/old)	Druckring mit Gewinde Ø 53,5 mm Support ring w. thread dia. 53,5 mm	Messing Brass	EU 628			5
ZH 50	Druckring Ø 60 mm Support ring dia. 60 mm	Alu	EU 629			5
ZH 35 (alt/old)	Pass-Scheibe 47 x 37 mm Washer 47 x 37 mm	Stahl Steel	EU 631			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Passblech für Schaltwelle-Hebel U-shaped setting plate	Stahl Steel	EU 639			5
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Stützscheibe Ø 18 mm Washer dia. 18 mm	Stahl Steel	EU 640			5
COAX	Gleitscheibe 22,5 x 1,5 mm Sliding washer 22,5 x 1,5 mm	PEEK	EU 753			
ZVG 2	Hutmutter Scheibe 18 x 6,5 mm Cap nut washer 18 x 6,5 mm	VA SS	EU 815			10
ZVG 2	Konterring Locking ring	VA SS	EU 851			10
ZVG 2	Stützscheibe 12 x 18 mm Supporting ring 12 x 18 mm	PA	EU 859			10

Schnelltester GR 92 · Quick Tester GR 92



Der Schnelltester GR 92 dient zur JA / NEIN-Funktionsprüfung der Gasrückführung. Er passt für alle ZVA-Zapfventile mit Gassauger 92 und 'Bleifrei'-Auslaufrohr mit 21 mm äußerem Durchmesser.

Bei Signalton: Gasrückführung in Betrieb.

Weitere Informationen siehe 'Prüfanleitung Schnelltester GR 92'.

The Quick Tester GR 92 fits all 21 mm OD unleaded spouts with vapour inlet '92' and allows a fast no-fuss YES/NO functionality check of the vapour recovery system.

Sound: Vapour Recovery is working.

For more information please read the instruction manual 'How to use the Quick Tester GR 92'.

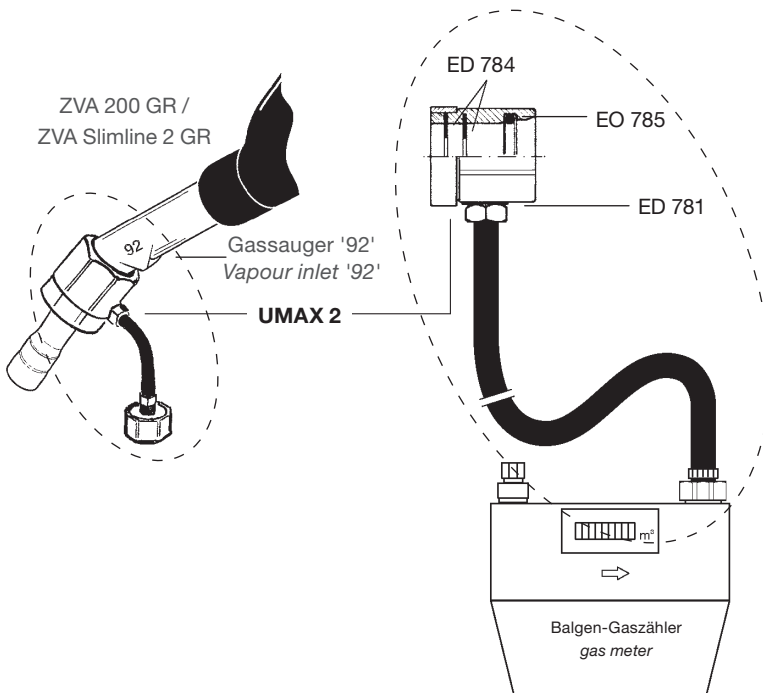
Bei verschlissenen Auslaufrohren / Gassaugern kann der Tester nicht abdichten und zeigt keine Funktion. Die mitgelieferte Celldichtung ED 092 ermöglicht dann den notwendigen dichten Anschluss, bis die verschlissenen Teile ausgetauscht sind.

With damaged or worn spouts/vapour spouts the Quick Tester may not fit tightly and does not make a sound. If a replacement spout is not available please use the supplied foam seal ED 092.

UMAX 2

Universal-Prüfadapter zur Prüfung der Gasrückführung, inkl. 2 mtr. Universalschlauchleitung zum Anschluss an Balgen-Gaszähler.

Universal connector for VR functionality check, incl. 2 mtr. hose for the connection to the bellow-type gas meter.



Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
Ventilkegel, Ventiltteile, Kolben · Poppets, Valve Parts, Pistons						
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR (bis/until 4.2014)	Ventilkegel-Garnitur / Poppet Assembly – alt/old *) – Ø 13 mm, Schaft (shaft) Ø 5,0 mm	POM / Messing (Brass)	EV 066			10 50
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Ventilkegel-Garnitur / Poppet Assembly – neu/new f. EA 055 *) – Ø 14,5 mm, Schaft (shaft) Ø 5,0 mm	POM / Messing (Brass)	EV 066.1			10 50
ZVA Slimline 2 H (Hiflo Type bis/until 4.2014)	Ventilkegel-Garnitur / Poppet Assembly – alt/old *) – Ø 14,5 mm, Schaft (shaft) Ø 5,5 mm	POM / Messing (Brass)	EV 067			10 50
Mix 22	Ventilkegel für Mixanschluss Poppet for twin hose inlet	POM	EV 132.1			10
ZVA Slimline	Ventilkegel Poppet	POM / Messing (Brass)	EV 167.1			50
ZVA AdBlue	Ventilkegel Poppet	POM / VA (SS)	EV 167 A			50
ZVA Slimline (VA Type)	Ventilkegel Poppet	VA SS	EV 167 VA			
ZVA 200, ZVA 200 GR	Ventilkegel Poppet	POM / Messing (Brass)	EV 168.2			10 50
ZV 19	Ventilkegel Poppet	POM	EV 187			10
ZVA 32	Ventilkolben Piston	Messing Brass	EV 303			10
ZVA 32	Ventilkegel Poppet	POM / Messing (Brass)	EV 308			10
ZV 25, ZVF 25	Ventilteller Poppet	Messing Brass	EV 331			10
ZVA 25	Ventilkegel Poppet	POM / Messing (Brass)	EV 374			10
ZVA 25 AF (Aircraft Refuelling)	Ventilkegel mit Edelstahlschaft Poppet with stainless steel shaft	POM / VA POM / SS	EV 374 VA			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Ventilkolben Piston	VA SS	EV 402			5
ZH 35 (alt/old)	Schaltkugel Ø 53 mm Ball valve Ø 53 mm	Alu	EV 600			5
ZH 50	Schaltkugel Ø 68 mm Ball valve Ø 68 mm	Alu	EV 601			5
ZH 50	Ventilkolben Ø 44 mm, mit Gewinde Piston Ø 44 mm, with thread	Alu	EV 603			5
ZH 35 (alt/old)	Buchse mit Führungsnuten Bush with channel	PA	EV 607			5

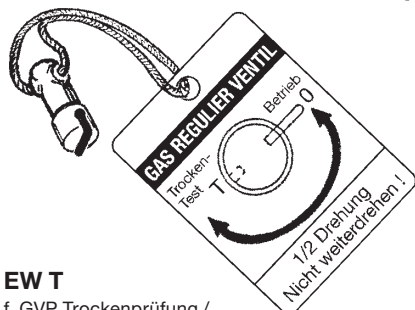
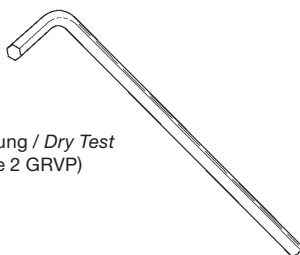


EW Retinax HD2

für alle Gewindeverbindungen
for all thread connections

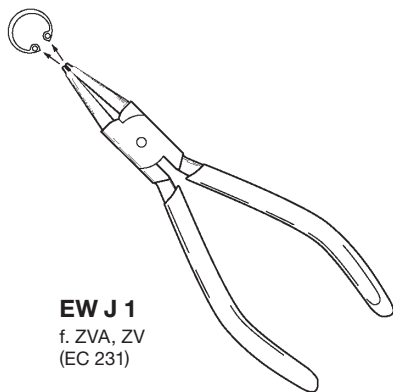
EW SK 3

f. GRVP
Trockenprüfung / Dry Test
(ZVA Slimline 2 GRVP)



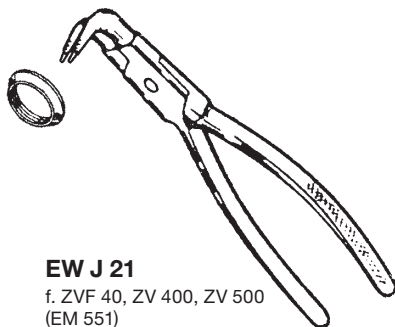
EW T

f. GVP Trockenprüfung /
Dry Test
(ZVA 200 GR)



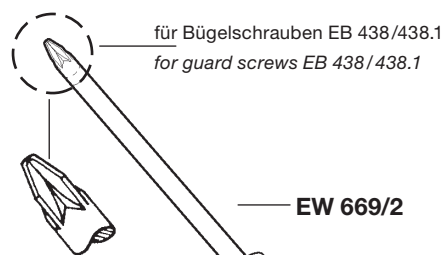
EW J 1

f. ZVA, ZV
(EC 231)



EW J 21

f. ZVF 40, ZV 400, ZV 500
(EM 551)

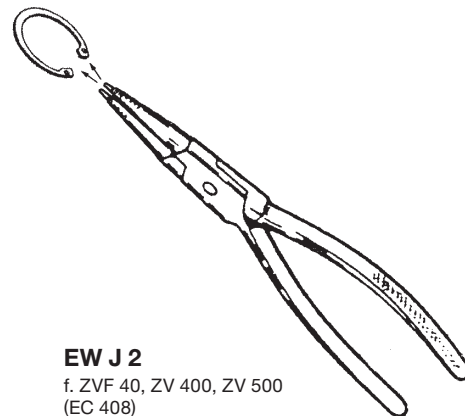


für Bügelschrauben EB 438/438.1
for guard screws EB 438/438.1

EW 669/2

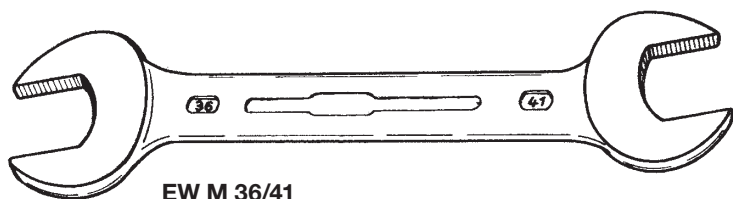
Mit dem 'POZIDRIV'- Profil
können auch Standard-
schrauben mit Kreuzschlitz
montiert werden.

Standard screws with cross slots can
also be fitted with the 'POZIDRIV' profile.



EW J 2

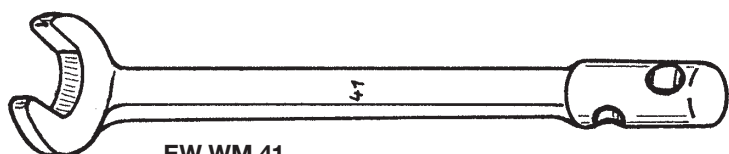
f. ZVF 40, ZV 400, ZV 500
(EC 408)



EW M 36/41

EW M 41/46

f. Drehgelenke und Schlauchverschraubungen
f. swivels and hose fittings

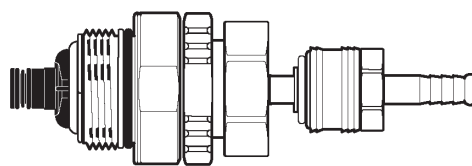


EW WM 41

90° Winkel-Maulschlüssel SW 41 zur Erleichterung der
Montage von ZAF 1 und COAX-Schlauchverschraubungen
in engen Zapfsäulengehäusen

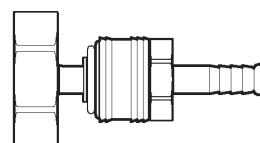
90° angle fixed spanner for easier assembly of ZAF 1
and COAX hose fittings in small dispenser housings

Prüfadapter / Test Adapters



EW 31

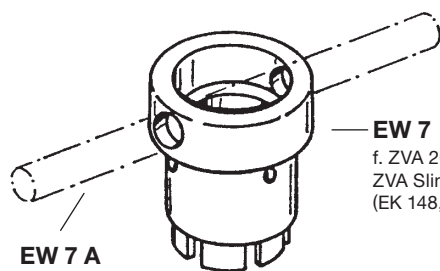
Prüfadapter Flüssigkeits-/Dichtheitstest
Test adapter hydraulic / tightness test
(ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2 GR)



EW 32

Prüfadapter Flüssigkeits-/Dichtheitstest
Test adapter hydraulic / tightness test
(ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 25,
ZVA 32 (+ Adapter), ZV 19, ZV 25, ZVF 25)

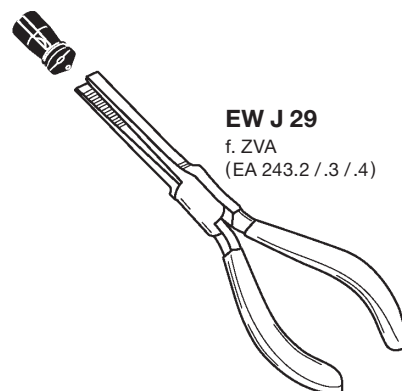
Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZH 35 (alt/old)	Ventilkolben mit Führungsleisten <i>Piston with guide bead</i>	PA	EV 608			5
ZVG 1	Ventilkolben <i>Piston</i>	Messing Brass	EV 714			
ZVG 2	Ventilstößel mit integrierter Dichtung <i>Plunger with integrated seal</i>	VA / PU SS / PU	EV 813			10
ZVG 2 (Low Temperature)	Ventilstößel mit integrierter LT-Dichtung – Low Temperature – <i>Plunger with integrated LT seal</i>	VA / PU-LT (rot) SS / PU-LT (red)	EV 813 LT			10
ZVG 2	Ventilkolben <i>Piston</i>	Messing Brass	EV 814			10
ZVG 2	Ventilsitzlager <i>Valve seat bearing bush</i>	Messing Brass	EV 858			10
Flachdichtungen · Flat Seals						
ZVG 1	Flachdichtung OD 20 mm, ID 9,5 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 20/9,5	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZV 25, ZVF 25	Flachdichtung OD 21 mm, ID 6 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 21/6	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Flachdichtung OD 24 mm, ID 11 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 24/11	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
Mix 22, G ¾	Flachdichtung OD 26 mm, ID 19 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 26/19	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZV 50 alt/old	Flachdichtung OD 27 mm, ID 13 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 27/13	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZVA 32	Flachdichtung OD 30 mm, ID 20 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 30/20	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
G 1"	Flachdichtung OD 33 mm, ID 24 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 33/24	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZV 35 alt/old, ZV 45 alt/old	Flachdichtung OD 39 mm, ID 20 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 39/20	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZVF 25	Flachdichtung OD 42 mm, ID 29 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 42/29	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
G 1¼"	Flachdichtung OD 42 mm, ID 34 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 42/34	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZV 400, ZV 500, ZVF 40	Flachdichtung OD 47 mm, ID 34 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 47/34	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZH 50	Flachdichtung OD 48mm, ID 37 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 48/37	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		
ZV 400, ZVF 40, G 1½"	Flachdichtung OD 48 mm, ID 39 mm <i>Flat seal</i>	PU	VD 48/39	siehe Preisliste P Seite 389 <i>see Price list P page 389</i>		



EW 7

f. ZVA 200, ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2,
ZVA Slimline 2 GR
(EK 148, EK 148.1, EA 050, ER 110.1)

EW 7 A

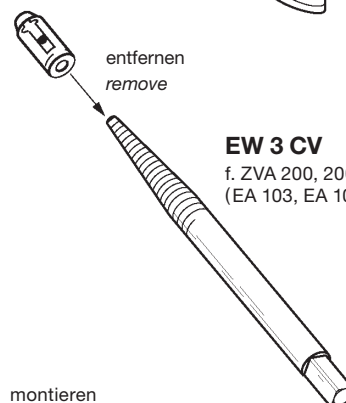
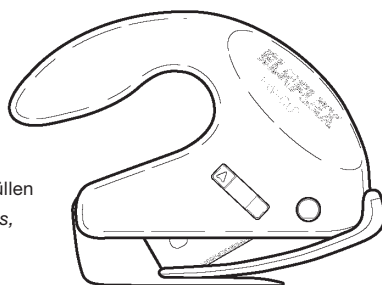


EW J 29

f. ZVA
(EA 243.2 / .3 / .4)

EW CUT

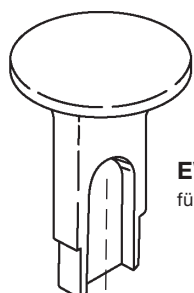
Entfernen von
Schutzüberzügen, Tüllen
*cutting of scuffguards,
sleeves*



entfernen
remove

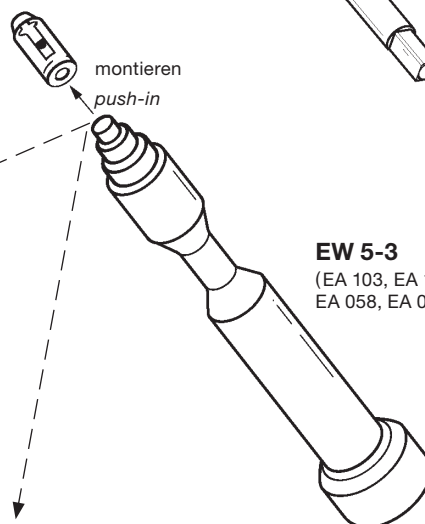
EW 3 CV

f. ZVA 200, 200 GR
(EA 103, EA 103.1)



EW 3

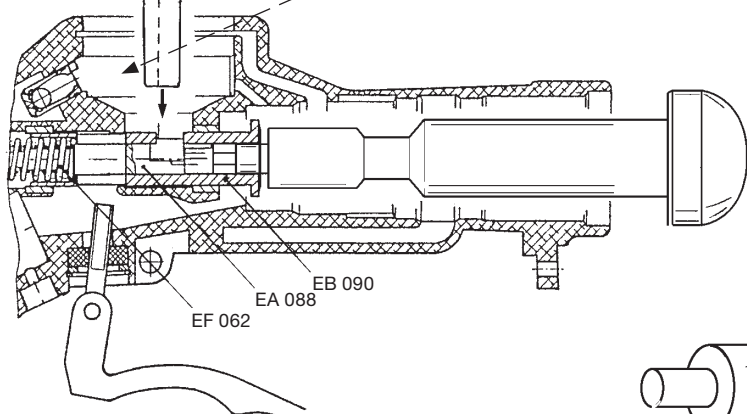
für alle / for all ZVA



montieren
push-in

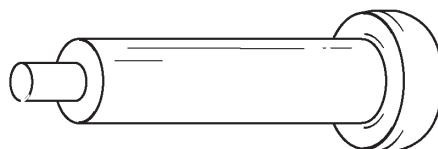
EW 5-3

(EA 103, EA 103.1,
EA 058, EA 058.1)



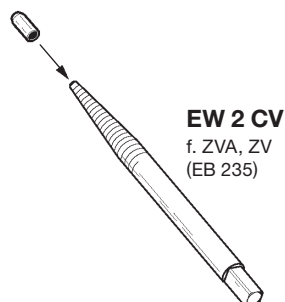
EA 088
EB 090
EF 062

f. ZVA Slimline 25,
ZVA 32,
ZVA 200,
ZVA 200 GR,
ZVA Slimline 2,
ZVA Slimline 2 GR



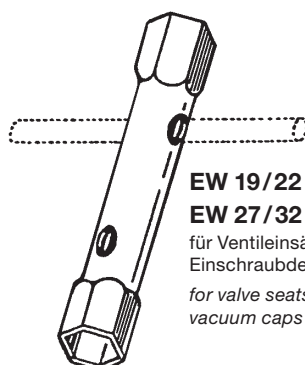
EW 4

f. ZV 19, ZV 25, ZVF 25,
(ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA 32)



EW 2 CV

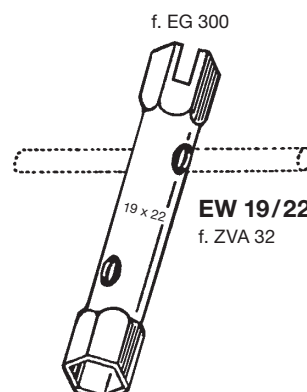
f. ZVA, ZV
(EB 235)



EW 19/22

EW 27/32

für Ventileinsätze, Gaseinsätze,
Einschraubdeckel
*for valve seats, gas insets,
vacuum caps*



f. EG 300

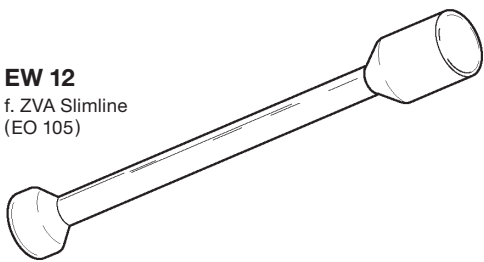
EW 19/22 S

f. ZVA 32

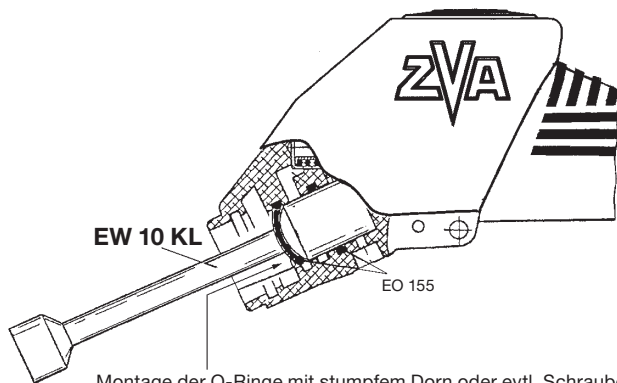
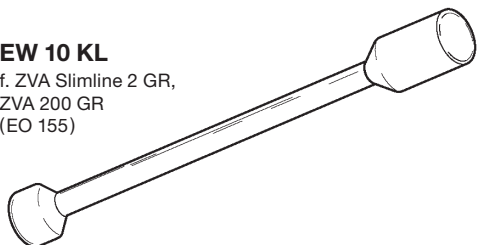
f. EK 147

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZH 50, ZH 35 (alt/old)	Flachdichtung OD 56 mm, ID 46 mm Flat seal	PU	VD 56/46	siehe Preisliste P Seite 389 see Price list P page 389		
ZV 50 alt/old	Flachdichtung OD 60 mm, ID 45 mm Flat seal	PU	VD 60/45	siehe Preisliste P Seite 389 see Price list P page 389		
ZV 400, ZV 500, ZVF 40, ZH 50, ZH 35 (alt/old),G 2"	Flachdichtung OD 60 mm, ID 49 mm Flat seal	PU	VD 60/49	siehe Preisliste P Seite 389 see Price list P page 389		
ZV 50 alt/old	Flachdichtung OD 72 mm, ID 58 mm Flat seal	PU	VD 72/58	siehe Preisliste P Seite 389 see Price list P page 389		
V 16 –¾"	Spezialdichtung für G ¾" AG – S.42 Special thread seal for ¾" BSP male	PA	NyD ¾"	siehe Preisliste P Seite 389 see Price list P page 389		
V 16–1"	Spezialdichtung für G 1" AG Special thread seal for 1" BSP male	PA	NyD 1"	siehe Preisliste P Seite 389 see Price list P page 389		
Werkzeuge, Montagehilfen · Tools						
ZVG 2 (EB 807)	Sechskantschlüssel, lang Hexagonal head wrench, long	VA SS	EW SK 1,5			
ZVA 2 GRVP, ZVA 200 GRVP	Sechskantschlüssel, lang Hexagonal head wrench, long	VA SS	EW SK 3			
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Linksausdreher für EB 235 Disassembling tool for EB 235	Stahl Steel	EW 2 CV			
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	Montagehilfe Zugstangengarnitur Assembling tool pull rod assembly	Alu	EW 3			
ZVA 200 GR ZVA Slimline 2 GR	Linksausdreher für EA 103 Disassembling tool for EA 103	Stahl Steel	EW 3 CV			
ZV 19, ZV 25, ZVF 25, ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA 32	Montagehilfe f. EA 158, EB 114 Assembling tool	POM	EW 4			
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR, ZVA 200, ZVA 200 GR	Montagehilfe für / for EA 058/058.1, EA 103.1 Assembling tool f. EA 058/058.1, EA 103.1	POM	EW 5-2	ersetzt durch EW 5-3 replaced by EW 5-3		
ZVA Slimline 2/2 GR, ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA 32, ZVA 200/200GR	Montagehilfe für / for EA 058/058.1, EA 158, EA 103.1 Assembling tool	POM	EW 5-3			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Montagehilfe für Sprengring Assembling tool for circlip	Stahl Steel	EW 6			
ZVA 200, 200 GR, ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Montagehilfe f. EK 148, EA 052, ER 110.1 Assembling tool for EK 148, EA 052, ER 110.1	Stahl Steel	EW 7			
EW 7, EW 19/22, EW 19/22 S, EW 27/32	Montagestange Mounting Rod	Stahl Steel	EW 7 A			
COAX	Montagehilfe für Schlauchstutzen Assembling tool for hose tail	POM	EW 8	siehe P. Liste Seite GR 14 see P. list page GR 14		
COAX	Montagehilfe für ST 21 (alt) Assembling tool for ST 21 (old)	POM	EW 9	siehe P. Liste Seite GR 14 see P. list page GR 14		

EW 12
f. ZVA Slimline
(EO 105)



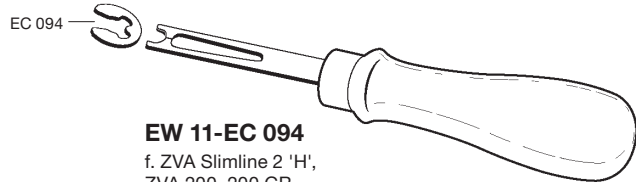
EW 10 KL
f. ZVA Slimline 2 GR,
ZVA 200 GR
(EO 155)



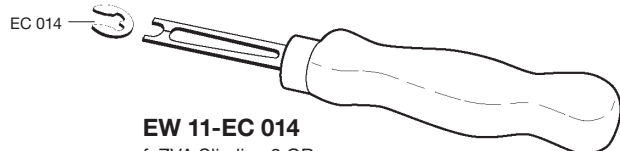
EW 10 KL

EO 155

Montage der O-Ringe mit stumpfem Dorn oder evtl. Schraubendreher
Assembling of o-ring with blunt punch or screwdriver

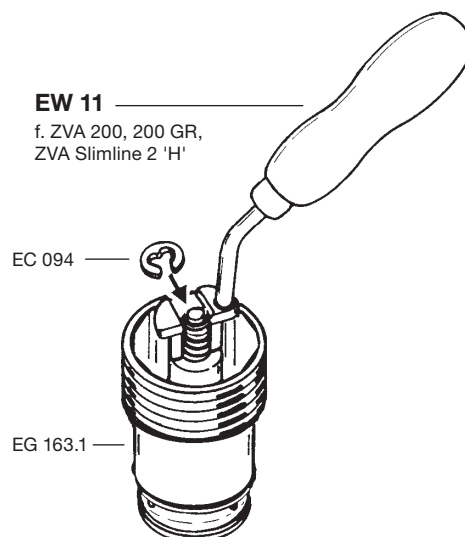


EW 11-EC 094
f. ZVA Slimline 2 'H',
ZVA 200, 200 GR



EW 11-EC 014
f. ZVA Slimline 2 GR,
ZVA Slimline 2

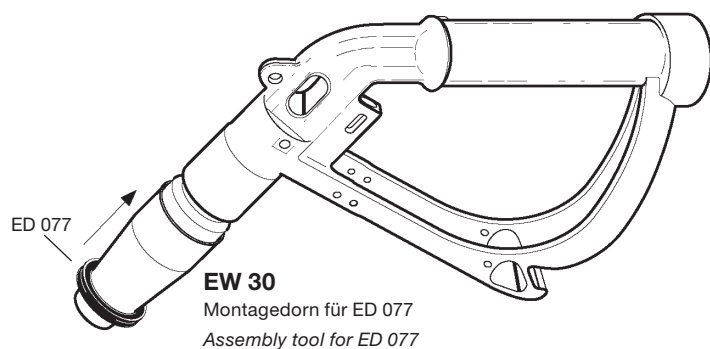
EW 11
f. ZVA 200, 200 GR,
ZVA Slimline 2 'H'



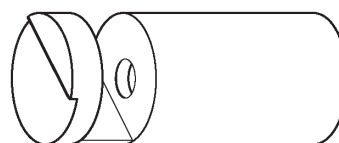
EC 094

EG 163.1

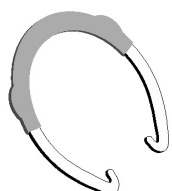
Für Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2 / for LPG Nozzle ZVG 2



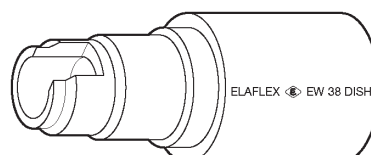
EW 30
Montagedorn für ED 077
Assembly tool for ED 077



EW 29
Montagevorrichtung für Kolbengarnitur EA 829
Assembling device for piston assembly EA 829



EW 28
Montagehilfe für Sicherungsring EC 852
Disassembly of circlip EC 852



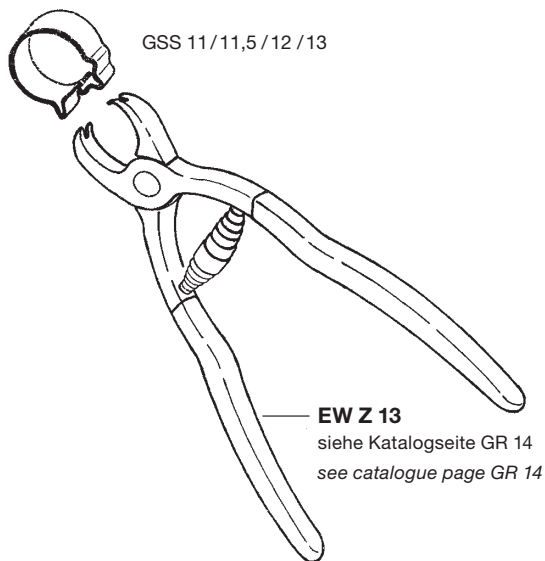
EW 38 DISH
Montagevorrichtung für DISH-Klauen
Assembling device for DISH claws

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
ZVA 200, ZVA 200GR, ZVA Slimline 2 GR	Montagehilfe lang/kurz für EO 155 <i>Assembling tool long/short for EO 155</i>	POM	EW 10 KL			
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Montagehilfe für Sprengring EC 014 <i>Assembling tool for circlip EC 014</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 11-EC014			
ZVA 200, ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2 H	Montagehilfe für Sprengring EC 094 <i>Assembling tool for circlip EC 094</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 11-EC094			
ZVA 200, ZVA 200 GR	Montagehilfe für Sprengring EC 094 <i>Assembling tool for circlip EC 094</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 11			
ZVA Slimline 2	Montagehilfe lang/kurz für EO 105 <i>Assembling tool long/short for EO 105</i>	POM	EW 12			
für Schläuche / for hoses DN 16/19/21/25	Steckschlüssel für Schlauchverschraubungen <i>Box spanner for hose fittings</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 15-25			
ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA Slimline 2, ZVA Slimline 2 GR	Steckschlüssel SW 19/22 <i>Double open-end spanner 19/22</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 19/22			
ZVA 32	Steckschlüssel SW 19/22 mit Schlitz <i>Double open-end spanner 19/22 with slot</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 19/22 S			
COAX	Steckschlüssel für Schlauchverschraubungen <i>Box spanner for hose fittings</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 21	siehe P. Liste Seite GR 14 <i>see P. list page GR 14</i>		
ZVA 25, EB 367 (ZH 50, ZH 35 alt/old)	Steckschlüssel SW 27/32 <i>Double open-end spanner 27/32</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 27-32			
ZVG 2	Demontagehilfe für Sicherungsring EC 852 <i>Disassembly of circlip EC 852</i>	VA SS	EW 28			
ZVG 2	Montagevorrichtung für Kolbengarnitur <i>Assembling device for piston assembly</i>	Ms <i>Brass</i>	EW 29			
ZVG 2	Montagedorn für ED 077 <i>Assembling tool for ED 077</i>	VA SS	EW 30			
ZVA 200 GR, ZVA Slimline 2 GR	Prüfadapter Flüssigkeits/Dichtheitstest <i>Test adapter hydraulic/tightness test</i>	St / Alu / VA (SS) / Ms (Brass)	EW 31			
ZVA Slimline 2, ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA 32 (+ Adapter), ZV 19, ZV 25, ZVF 25	Prüfadapter Flüssigkeits/Dichtheitstest <i>Test adapter hydraulic/tightness test</i>	Ms (Brass)	EW 32			
COAX – Schlauchleitungen/ Hose Assemblies	Druckluft-Prüfanschluss, M34 Dichtheitsprüfung / <i>tightness testing</i> <i>Press. air test adapter, M34</i>	Messing <i>Brass</i>	EW 36			
COAX – Schlauchleitungen/ Hose Assemblies	Blindkappe, M34 Dichtheitsprüfung / <i>tightness testing</i> <i>Cap, M34</i>	Messing <i>Brass</i>	EW 37			
ZVG 2 DISH	Montagevorrichtung für DISH-Klauen <i>Assembling device for DISH claws</i>	POM schwarz/black	EW 38 DISH			
Alle ZVA, div. ZV All ZVA, var. ZV	"Pozidriv"-Schraubendreher <i>"Pozidriv" screwdriver</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW 669/2			
Schutzüberzüge, Tüllen / Suffguards, Sleeves	Sicherheits-Schneidewerkzeug <i>Safety cutting tool</i>	Composite	EW CUT			5 10



EW 8

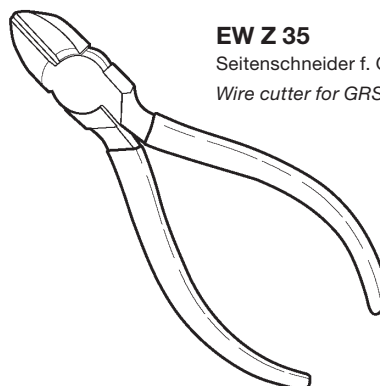
für COAX Gasinnenschlauch / siehe Katalogseite GR 14
for inner gas hose / see catalogue page GR 14



GSS 11/11,5/12/13

EW Z 13

siehe Katalogseite GR 14
see catalogue page GR 14



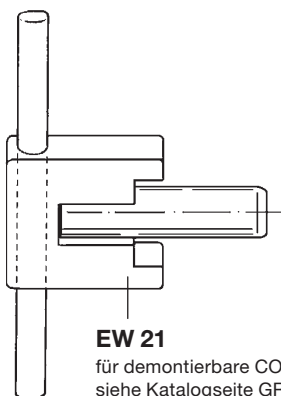
EW Z 35

Seitenschneider f. GRS 8 PU Gasschlauch
Wire cutter for GRS 8 PU vapour hose



EW 9

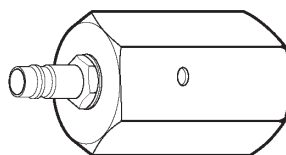
für ST 21 lang (alt)
for ST 21 long (old)



EW 21

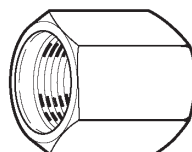
für demontierbare COAX-Schlauchverschraubungen /
siehe Katalogseite GR 14
for reusable COAX hose fittings /
see catalogue page GR 14

COAX Schlauchleitungen: Prüfadapter Hose Assemblies Test Adapters



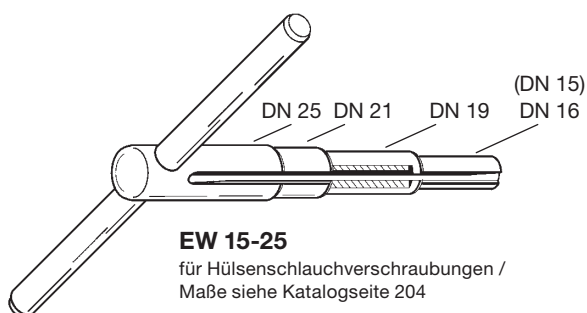
EW 36

Druckluft Prüfanschluss, M34
Press. air test adapter, M34



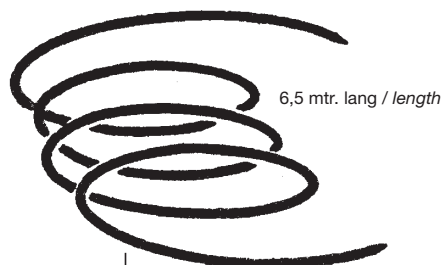
EW 37

Blindkappe, M34
Cap, M34



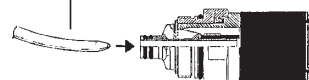
EW 15-25

für Hülssenschlauchverschraubungen /
Maße siehe Katalogseite 204
for hose fittings (ferrule type) /
Measurements see catalogue page 204



6,5 mtr. lang / length

EW PE 6 x 6,5
s. Info 5.93



Zur Prüfung des freien Durchganges des Gasinnenschlauches.
Nur COAX NR alt (bis Ende 2006).

For testing of the free passage of the inner gas hose.
Only for COAX NR old (until end of 2006).

Für Type For Type	Beschreibung Description	Werkstoff Material	Bestellnummer Part No.	Stückpreis € €-Unit price		
				1	Pack	Menge Qty.
ELAFLEX						
EW CUT	Ersatzklingen für EW CUT (10 Stk.) <i>Spare blades for EW CUT (10 pcs.)</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW CUT BLADE			
Alle ZVA, div. ZV <i>All ZVA, var. ZV</i>	Montagezange für EC 231 <i>Pliers for EC 231</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW J 1			
ZVF 40, ZV 400, ZV 500	Montagezange für EC 408 <i>Pliers for EC 408</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW J 2			
ZV 400, ZV 500, ZVF 40, ZV 50 alt/old	Montagezange für EM 551 <i>Pliers for EM 551</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW J 21			
ZVA Slimline, ZVA 25, ZVA 32	Montagezange für EA 243 <i>Pliers for EA 243</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW J 29			
Drehgelenke + Schlauch- verschraubungen / <i>Swivels and hose inlets</i>	Doppelmaulschlüssel SW 36/41 <i>Double fixed spanner 36/41</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW M 36/41			
ZVA 25	Doppelmaulschlüssel SW 41/46 <i>Double fixed spanner 41/46</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW M 41/46			
Gewindeverbindungen / Thread Connections	Schmiermittel Retinax HD2, 0,4 kg <i>Grease Retinax HD2, 0,4 kg</i>	Fett <i>Grease</i>	EW Retinax HD2			
ZAF 1	90°-Winkel-Maulschlüssel SW 41 <i>90° angle fixed spanner</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW WM 41			
COAX NR alt/old	Prüfsonde für Gasschlauch GRS 8 PU <i>Test mandrel for inner gas hose GRS 8PU</i>	PE	EW PE 6 x 6,5			
ZVA 200 GRVP, GV 2	Schlüssel für Trockenprüfung <i>Key for dry test</i>	POM / Stahl <i>POM / Steel</i>	EW T			
COAX	Montagezange für GSS 11 / 11,5 / 12 / 13 <i>Assembling pliers f. GSS 11 / 11,5 / 12 / 13</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW Z 13			
GRS 8 PU	Seitenschneider f. GRS 8 PU Gasschlauch <i>Wire cutter for GRS 8 PU vapour hose</i>	Stahl <i>Steel</i>	EW Z 35			
COAX NR	Schlauchschelle 11 <i>Hose clamp 11</i>	Stahl <i>Steel</i>	GSS 11	siehe P. Liste Seite GR 13 <i>see P. list page GR 13</i>		
COAX f. Selbstmontage/ self-assembly, COAX NR bis/until 4. Q. 2006	Schlauchschelle 11,5 <i>Hose clamp 11,5</i>	Stahl <i>Steel</i>	GSS 11,5	siehe P. Liste Seite GR 13 <i>see P. list page GR 13</i>		
COAX alt/old	Schlauchschelle 13 <i>Hose clamp 13</i>	Stahl <i>Steel</i>	GSS 13			

Mit Erscheinen dieser Preisliste werden alle früheren Ersatzteil-Preislisten ungültig. Alle Preise sind unverbindliche Richtpreise ausschließlich Mehrwertsteuer. Ausführungs- und Preisänderungen müssen wir uns jederzeit vorbehalten. Es gelten unsere Verkaufsbedingungen 04.2008.

Bei Großmengen und Umrüstungsaktionen sind Sonderpreise möglich. Auch für die mit "auf Anfrage" vermerkten Artikel nennen wir auf Wunsch unsere besten Tagespreise. Bitte mit Bedarfsmenge anfragen.

"FRACHTFREI" - LIEFERUNG AB € 1.000,-

Ab einem Netto-Warenwert von € 1.000,- liefern wir einschließlich wiederverwertbarer Verpackung frei Haus, frei deutsche Landesgrenze oder FOB Hamburg. Verpackungs-rückversand muss frachtfrei erfolgen.

NACHLASS-GEWÄHRUNG AB € 150,-

Vereinbarte Preisnachlässe können nur ab einem Netto-Warenwert von € 150,- gewährt werden.

MINDESTRECHNUNGSWERT € 100,-

Unsere Listenpreise setzen einen Mindestrechnungswert von € 100,- voraus. Bei Kleinaufträgen stellt der Verkäufer zur Deckung der Kosten einen Pauschalpreis von € 100,- in Rechnung.

Bitte vermeiden Sie Kleinaufträge durch gleichzeitige Mitbestellung von Lagerergänzungsbedarf. Nachträglich erteilte Aufträge zur Erreichung der Wertgrenzen kommen meist zu spät und können nicht mehr berücksichtigt werden.

LIEFERMÖGLICHKEIT NACH AUSLAUFEN DER FABRIKATION

Wir bemühen uns, alle Ersatzteile mindestens noch 10 Jahre nach Produktions-Einstellung oder Änderung der betroffenen Zapfventile zu liefern. Falls Ersatzteile nicht mehr lieferbar sind, unterbreiten wir Alternativvorschläge.

With the publication of this price list all previous spare parts price lists become invalid. The prices are without obligation and do not include VAT. We reserve the right to change the design and the prices without notice at any time. Our sales conditions 04.2008 are applicable.

Special prices can be quoted for larger quantities and retrofitting campaigns.

FREIGHT PAID FROM € 1.000,-

From a net invoice value of € 1.000,- we deliver inclusive reusable packing, free Hamburg airport or FOB Hamburg seaport.

DISCOUNT FROM € 150,- ONWARDS

Agreed discounts are only granted from net invoice value of minimum € 150,-.

MINIMUM INVOICE VALUE € 100,-

Minimum invoice value of € 100,-. In case of a lower value we will invoice the lump sum that takes the handling costs into consideration.

Please avoid mini-orders by ordering other ELAFLEX articles for your stock at the same time. Additional orders to reach the above value that are placed too late, will not be considered.

AVAILABILITY OF DISCONTINUED PARTS

We endeavour to supply necessary spare parts for all products for at least 10 years after end of production or changes of the concerned nozzle types. If spare parts are no longer available we will submit appropriate alternative suggestions.

**ELAFLEX HIBY Tanktechnik GmbH & Co. KG /
ELAFLEX - GUMMI EHLERS GmbH**
Schnackenburgallee 121
22525 Hamburg
GERMANY
Tel.: + 49 40 540 00 5-0
Fax: + 49 40 540 00 5-67
E-Mail: info@elaflex.de
Internet: www.elaflex.de

ELAFLEX LTD
Riverside House, Unit 3
Plumpton Road
Hoddesdon, Herts EN11 0PA
UNITED KINGDOM
Tel.: +44 1992 45 29 50
Fax: +44 1992 45 29 11
E-Mail: sales@elaflex.co.uk
Internet: www.elaflex.co.uk

ELAFLEX AB
Mariehällsvägen 44
Box 20151
16102 Bromma
SWEDEN
Tel.: +46 8 980 130
Fax: +46 8 980 134
E-Mail: elaflex@elaflex.se
Internet: www.elaflex.se

ELAFLEX HIBY Tanktechnik
Production Site / Produktion
Auf dem Stahl 9
58840 Plettenberg
GERMANY

ELAFLEX Shanghai Representation Office
Room 2204, Liang You Mansion
618 Shang Cheng Road
200120 Shanghai
P. R. CHINA
Tel.: +86 21 505 414 54
Fax: +86 21 587 613 78
E-Mail: fan.jing@elaflex.net.cn

ELAFLEX FRANCE SARL
50 Rue des Chardonnerets, Lot N° 3
93290 Tremblay en France
FRANCE
Tel.: +33 (0) 1 41 84 06 22
Fax: +33 (0) 1 48 63 21 92
E-Mail: info@elaflex.fr
Internet: www.elaflex.fr

ELAFLEX ITALIA SRL
Via Industriale 28
25086 Rezzato (BS)
ITALY
Tel.: +39 030 259 07 21
Fax: +39 030 259 07 33
E-Mail: elaflex@elaflex.it
Internet: www.elaflex.it

**ELAFLEX HIBY
ASIA-PACIFIC PTE. LTD.**
The Seafront on Meyer
59 Meyer Road #10-11
SINGAPORE 437880
Tel.: +65 634 811 80
Fax: +65 634 811 83
E-Mail: klaus.frost@elaflex.com

ELAFLEX Brasil Eireli
Av. Liberdade 851, Sala 11B
Bairro Liberdade, Sao Paulo
BRAZIL - CEP 01513-001
Tel: +5511-4153 2171
Cel: +5511-99444 4129
edson.garcia@elaflex.com
www.elaflexlatinamerica.com

**ELAFLEX
LATIN AMERICA S.A.**
Talcahuano 925, 1° Piso
Martínez B1640CZE Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: +5411-4836 3510
Cel: +54911-4403 4967
Email: frank.depoli@elaflex.com
Website: www.elaflexlatinamerica.com

ELAFLEX NV
Merksemsesteenweg 192
2100 Deurne (Antwerpen)
BELGIUM
Tel.: +32 3 32 80 420
Fax: +32 3 32 43 740
E-Mail: info@elaflex.be
Internet: www.elaflex.be

LG Equipment Pty. Ltd.
Unit 29 / 58 Box Road
Taren Point 2229
(Sydney)
AUSTRALIA
Tel.: +61 2 9525 0945
Fax: +61 2 9525 0459
E-Mail: philip.treloar@gasguard.com.au
Web: www.gasguard.com.au



Zertifikate: <http://elaflex.de/zertifikate> - Certificates: <http://elaflex.de/english/certificates>



ELAFLEX HIBY Tanktechnik GmbH & Co. KG
Schnackenburgallee 121 · 22525 Hamburg
Tel. + 49 40 540 00 50 · Fax + 49 40 540 00 567
E-Mail: info@elaflex.de · Internet: www.elaflex.de